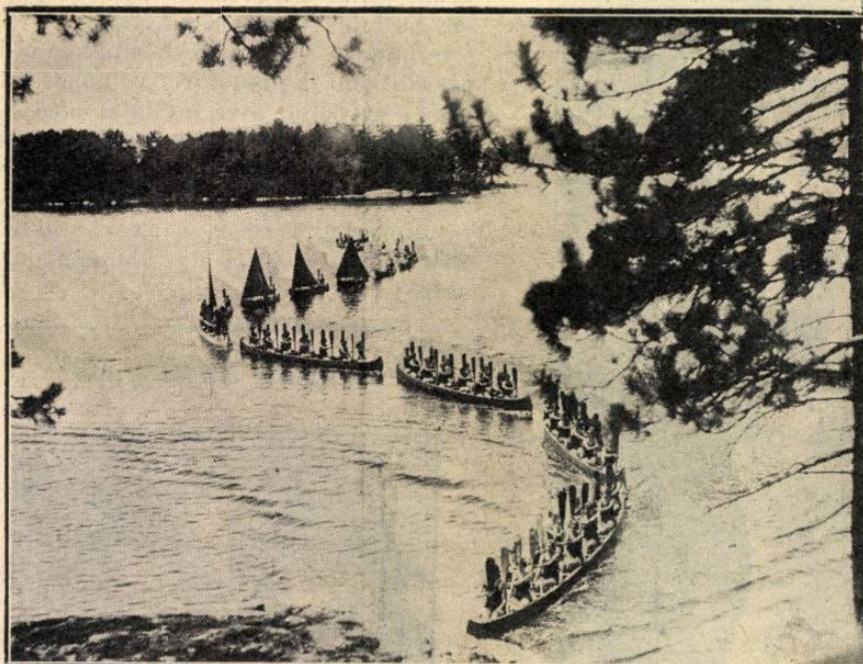


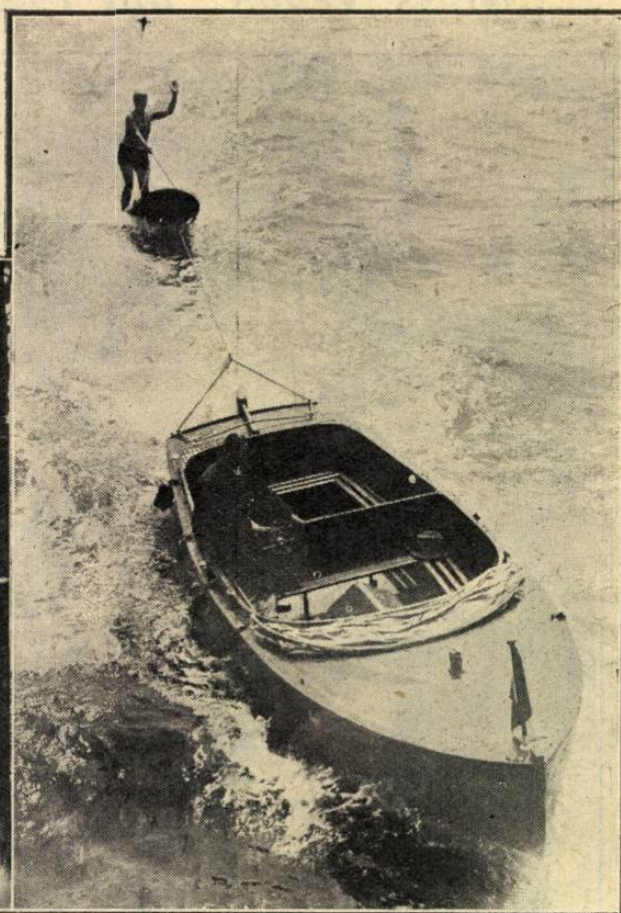
Sporturi aquatice de vară

Stânga: O regata de bărci organizată de clubul de sporturi nautice de la lacul Sebago din America. — Dreapta: Așa zisa «călărie pe valuri» la remorca unei bărci cu motor, la Thanet, Anglia.

(Foto-exclusivitate «The New-York Times», Ltd., Berlin).



A gauche: une régates en barques organisée par le club de sports nautiques du lac Sebago en Amérique. — A droite: la soi-disant «équitation sur des vagues» à la remorque d'une barque à moteur, à Thanet en Angleterre.



Links: Eine Regatta in Kähnen des Wassersportklubs von Sebago in Amerika. — Rechts: Sogenanntes «Wellenreiten» hinter dem Motorboot im englischen Seebad Thanet.

Elefanți cu felinare

Se pare că la Colombo, insula Ceylon, municipalitatea a publicat deunăzi un decret specificând că, de acum înainte, elefanții cari circulă noaptea vor trebui să poarte o lumină albă în față și o lumină roșie la spate.

Spectacolul acestor pachiderme luminate nu va fi lipsit de un anumit pitoresc.

Destoinicele animale — așa se spune — se ciocnesc vecin cu automobilele cari circulă prin străzile din Colombo. Delicios compromis între locomoțiunea animală și mașina...

Ripostă indignată

Următoarea minunată anecdotă este povestită de unul din cei mai spirituali academicieni muzicali francezi. El o dă ca perfect autentică.

Acum câteva zile, o bogată străină, ghiftuită cu muzică și romane, se duse la Saint-Sulpice și, după ce vizită biserica, interpelă pe paraclicer:

— Ași vrea să știu — îi zise ea — und se găsește locul exact unde Manon regăsi pe des Grieux, și unde el căzu în brațele ei, cuprins din nou de-o dragoste pe care nu trebuia s'o mai uite.

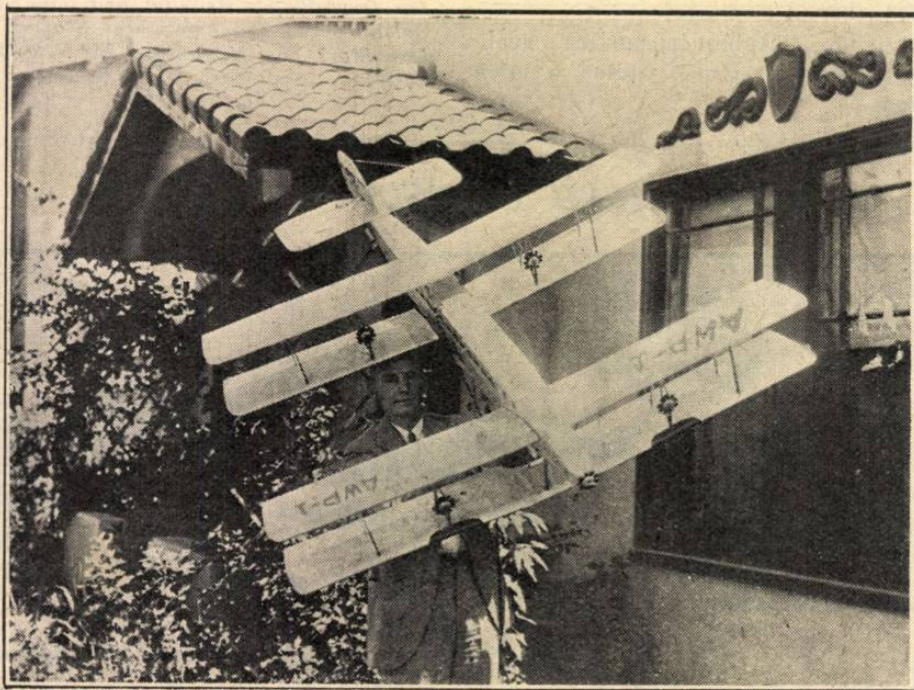
Paraclicerul o privi buimăcit.

Ea repetă întrebarea și întrebă în care loc, în biserica Saint-Sulpice, Manon și de Grieux fuseseră «în dragoste».

De data aceasta, paraclicerul se indignă.

— Mai întâi, doamnă — răspunse el — să știți că nu se face dragoste aici!... După aceea, pe Manon și des Grieux, nu-i cunoaște, aceste nume n'au figurat niciodată printre acelea ale enoriașilor noștri!...

Nou avion uriaș cu patru aripi



Construcătorul american de aeroplan Harold H. Karr a construit un nou model de avion cu două perechi de aripi, care să transporte 80 de pasageri. Iată pe constructor cu modelul său.

Le constructeur américain Harold H. Karr avec son nouveau modèle d'avion à deux paires d'ailes et pouvant transporter 80 passagers.

Der amerikanische Konstrukteur Harold H. Karr mit seinem neuen Flugzeugmodell mit zwei Paar Flügeln und das 80 Passagiere befördern soll.

IN „GAZETA DE DUMINICĂ“

mare magazin bogat ilustrat
cu data de 8 Septembrie 1929

Citiți:

MANCAM PREA MULT ȘI CE
NU TREBUE

Un regim original: pâine
neagră, fructe cu coajă

„Miss Venus“ din 1928 și 1929



(Photo-exclusivitate Keystone).

Miss Jean Cosgrave, aleasă la Coney Island (New York) ca «Miss Venus pe 1928», ia măsura lui Miss Dagmar Olsen, aleasă «Miss Venus pe 1929».

Miss Jean Cosgrave, élue «Miss Venus pour 1928» à Coney-Island (New York) prend la mesure de Miss Dagmar Olsen, élue «Miss Venus pour 1929».

Miss Jean Cosgrave, die «Miss Venus 1928» zu Coney Island (New York), nimmt das Mass der Miss Dagmar Olsen, die zur «Miss Venus 1929» ausgerufen wurde.

Originea lui Hoover

S'a discutat mult, în timpul din urmă, controversa privitoare la originea atribuită familiei și numelui d-lui Hoover, președintele Statelor-Unite.

Tara Galilor? Tărmurile Rhinului? Cine știe, poate Austria?

Dar iată că o scrisoare dela Casa Albă fixează acest mic punct din istorie.

Ea o fost adresată lui *Amerikanische Schweizer-Zeitung* — ziar elvețian din America, — spunând că țara de origine a d-lui Hoover e cantonul elvețian Berna și că urma strămoșilor săi poate fi luată dela un oarecare Yachonn-Heinrich Huber un țesător din Berna.

Societatea de istorie elvețiano-americană socotise de mai înainte cu puțință unei origini elvețiene a d-lui Hoover, dat fiind relativa activitate a emigrării elvețiene în Statele-Unite, dela începutul secolului XVIII.

Numeroase familii elvețiene erau unite într-o sectă, aceia a «Menoniților Elvețieni», care există încă în Pensilvania.

Numele de Huber înseamnă: acela care posedă o «Hube», adică o mică fermă.

Duș rece Un tânăr scriitor, puțin cunoscut, vrea să-și aranjeze viața ca acela a unui autor ajuns. El ia de sus pe acei cu care vine în contact și afișează o mutră ridicolă, agasantă.

De curând veni cineva la el. Introdus imediat de un servitor în cabinetul tânărului maestru (?), văzu pe acesta din urmă luând după cămin un deșteptător, a cărui sonerie o întoarse.

— Iată, zise el, aranjez timpul ce vi-l acord. Când deșteptătorul va suna, voi avea regretul de a vă invita să plecați. Acum să vorbim: cu ce vă pot servi?

— Domnule, făcu vizitatorul, puțin surprins, să-mi achitați costul curățitului coșurilor celor două căminuri, făcute pe socoteala dv. Eu sunt coșarul!

Divorțul unui „as“

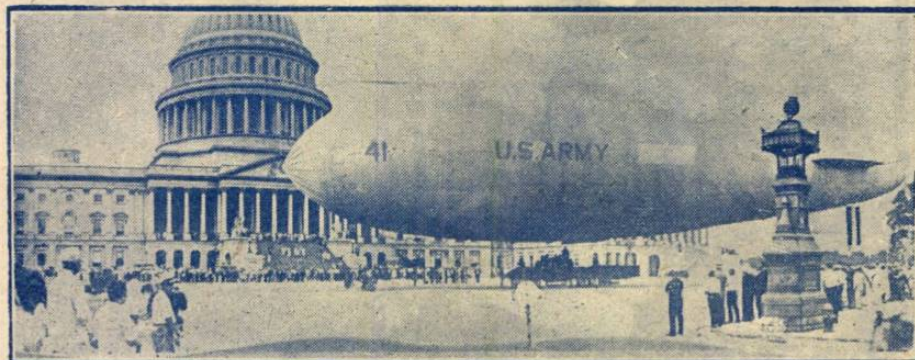


Aviatorul transoceanic Assolant și tânăra sa soție, cu care s'a căsătorit, câteva ore înainte de a porni în zbor peste Ocean, la New York, divorțează după numai două luni de conviețuire.

L'aviateur transocéanique Assolant et sa jeune femme, mariés à New York quelques heures avant son start pour survoler l'Océan, se trouvent en instance de divorce.

Der Ozeanflieger Assolant und seine junge Gattin, deren Trauung einige Stunden vor dem Start zum Ozeanflug in New York stattfand, lässt sich nach zweimonatiger Ehe scheiden.

Aeronavă aterisată în oraș



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

În fața Capitolului din Washington a aterisat de curând aeronava americană de marină «C 41» și din ea a coborât senatorul Hiram Bingham, care făcuse cu aeronava o călătorie de inspecție.

Devant le Capitole de Washington a atterri récemment l'aéronave américaine de marine «C 41» et de son intérieur est descendu le sénateur Hiram Bingham, qui avait fait avec cette aéronave un voyage d'inspection.

Vor dem Capitol in Washington landete unlängst das amerikanische Marine-Luftschiff «C 41»; hier stieg der Senator Hiram Bingham aus, der mit dem Luftschiff eine Inspektionsreise unternommen hatte.



La piscina în aer liber din Chiswick (Londra) un grup de jucătoare și jucători de water-polo se amuză, așezând un copilăș pe imensa minge și plimbându-l astfel prin apă.

A la piscine en plein air de Chiswick (Londres) un groupe de joueuses et joueurs de water-polo s'amuse en asseyant un petit enfant sur la grande balle et en le promenant ainsi dans l'eau.

Im Londoner Freiluftbade von Chiswick unterhält sich eine Gruppe Spielerinnen und Spieler von Water-Polo, indem sie ein kleines Kind auf den grossen Ball hissen und es so im Wasser spazieren führen.

După 283 ani! Tinerii autori dramatice se impacientează văzând că piesele lor nu se reprezintă mai curând. Ei ar vrea să lumineze, mai curând prin jocurile rampei, scene pe care le-au animat cu tot sufletul lor. Dacă li se spune să aștepte câteva luni, se plâng în gura mare. Fie că aventura întâmplată unuia din confrății lor să le inspire ceva mai multă răbdare.

Acest confrate e un Olandez și se numește Joost van den Vondel.

La sfârșitul lunii Aprilie, la Amsterdam, s'a jucat o tragedie scrisă de el, intitulată *Maria Stuart*. Succesul a fost mare.

Vondel s'a născut în 1587, câteva luni după ce Maria Stuart a fost decapitată. Din copilărie auzise pe părinții săi povestind istoria lamentabilă a nefericitei regine, pe care dușmanii ei au atacat-o fiindcă era catolică și pe care prietenii au apărut-o foarte slab.

Pentru un tânăr poet, înflăcărat catolic, Maria Stuart nu putea fi decât o martiră și o sfântă, Vondel compuse o tragedie pentru a spune aceasta. El avea atunci 20 ani. Piesa lui, concepută după regulile cele mai clasice

cu respectul celor trei unități, fu imediat celebră în Olanda, unde deatunci a fost învățată de elevi în clasă. Dar niciodată n'a fost reprezentată. S'a jucat de mii de ori *Lucifer* și *Gijsbrecht van Aemstel*, care erau tot de Vondel. Dar a trebuit ca Maria Stuart să aștepte 283 ani spre a fi acceptată într'un teatru.

O mână sigură



Mâna campioanei mondiale de tenis Helen Wills ține cu siguranță mânerul rachetei.

La main de la championne mondiale de tennis Helen Wills tient fermement la manche de la raquette.

Die Hand der Tennis-Weltmeisterin Helen Wills hält fest und sicher den Griff des Rackets.

Ascensor pentru pisică Un proprietar din Viellemoisant, Franța, care, închiriând o parte din vila lui, ocupa etajul II, poseda două pisici.

Una din ele, o pisică neagră de 14 ani, n'a vrut niciodată să urce scara. Stând în grădină în fața ferestrei stăpânului ei, mirolăe. Cu o sfoară se lasă jos un coș, animalul se așează în el și se lasă tras până sus.

Vrea să coboare? Iarăși mirolăe și ia loc în coș, care e coborât în grădină. Nici bucățica cea mai gustoasă n'ar face-o să urce scările pe pisica aceasta, care a știut să oblige pe stăpânii ei să-i instaleze cel mai umil dintre ascensoare.

Incognito Zilele trecute, Regele Spaniei s'a dus singur să viziteze Expoziția internațională aeriană din Londra. Iși luă bilet la ghișeu și hoinări în voe, prin Expoziție, timp de două ore.

La urmă, comisarii Expoziției fură avizați de prezența lui, dar regele, căruia se oferiră să-l călăuzească, le mulțumi și îi rugă să-i păstreze incognito-ul.

Un film dintr'o carte de senzație



Cartea «Pe frontul de vest, nimic nou», care a avut un succes atât de imens și în străinătate și la noi, va servi de subiect unui film. Autorul, Erich Maria Remarque (dreapta) discută pe fotografia noastră, cu marele cinematografist Carl Laemmle, prelucrarea cinematografică a celebrei sale opere.

Le livre «A l'ouest, rien de nouveau» qui a eu un succès si retentissant à l'étranger et chez nous, sera transformé en film. L'auteur, M. Erich Maria Remarque (à droite) discute sur notre photo avec le «producteur» Carl Laemmle la manière de cinégraphier son oeuvre.

«Im Westen nichts Neues», der Riesenbuche Erfolg des Jahres im In und Auslande, soll verfilmt werden. Der Autor Erich Maria Remarque (rechts) bespricht auf unserem Bilde mit dem Amerikanischen Produzenten Carl Laemmle die filmische Bearbeitung seines Werkes.

Innotători entuziaști

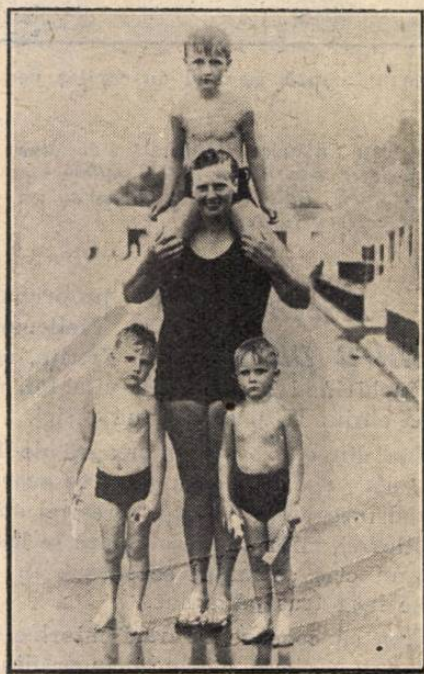


Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

D-na Henry W. Clune din New York, care a bătut mai multe recorduri mondiale de innot, cu cei trei băieți ai ei, cari sunt de pe acum innotători entuziaști.

Mrs. Henry W. Clune de New York, qui a battu plusieurs records mondiaux de natation, avec ses trois fils qui sont dès à présent des nageurs enthousiastes.

Mrs. Henry W. Clune aus New York, Inhaberin von mehreren Schwimm-Weltrekorden, mit ihren drei Söhnen, die auch schon begeisterte Schwimmer sind.

Un cuvânt al lui Napoleon

Curajul nu se contraface; este o virtute care scapă ipocriziei.

Leac contra căldurii

E un leac ciudat, paradoxal, veți spune, dar e în mod curent întrebuințat în Japonia, unde sunt vara, călduri caniculare.

Când un japonez se înapoiază acasă, după o plimbare făcută în ore toride, și se așează cu fața roșie, plin de sudoare, soția lui se duce discret la bucătărie. Fierbe apă și înmoaie un șervet pe care îl stoarce, lăsându-l puțin umed. Apoi pune pe fruntea bărbatului această compresă fierbinte.

Această aduce aproape imediat, în tot organismul, o impresie de răcoare-lă relativă, cum nu-și poate cineva închipui, și metoda e atât de simplă încât se poate oricum încerca.

Prizoneri ai albinelor

Un farmacist din Pontivy, Franța, vindea miere.

Un soi de albine veni să se lipească de ușa prăvăliei sale, blocând astfel intrarea farmaciei, în interiorul căreia, în afară de farmacist și de ajutorul său, se găseau doi clienți.

Nici unul din ei nu mai îndrăzni să iasă din prăvălie.

Victime al unui nou soi de asediu, farmacistul și clienții fură nevoiți să renunțe de-a părăsi locul și se lipsiră de-a pleca la masă.

Abia după trei ore de așteptare veni un apicultor să captureze pe asediați.

Ar fi fost deajuns să apară la o fereastră și să roage pe un vecin să bată într'o cutie de fier... Albinele, îmbătute de sgomot, ar fi plecat mai departe. Ele sunt insecte, pe cari trebuie să știi să le înțelegi și să le iubești.

Drama din Meyerling

Înainte de a muri arhiducele Rudolf chemă pe abatele Grimmerstein, duhovnicul său particular, canonic al catedralei din Olmütz, care primi spovedania lui. Împăratul Austriei socotind că nu e suficient garantat, contra tuturor indiscrețiilor ulterioare, prin secretul spovedaniei, ceru ca preotul Grimmerstein să presteze jurământ că nu va destăinui niciodată ceea ce a aflat din chiar gura arhiducelui muribund.

Preotul defunctului arhiduce era foarte cunoscut atunci la curtea din Viena. Era un mândăcios renumit și masa lui, unde se așezau notabilitățile din înalta societate vieneză, era celebră. Serbările ce dădea în palatul său din Olmütz avură un supărător ecou la Vatican și preotul Grimmerstein a fost aspru dojenit de Papa și fu lipsit de titlul de canonic.

Zilele trecute, excanonicul, azi ruinat și silit să trăiască cu o pensie infimă, și-a pus în vânzare toate bunurile. Se pretinde că fostul duhovnic al arhiducelui a primit oferte superbe din partea editorilor din lumea întreagă pentru a destăinui secretul cu care rămâne înconjurată drama dela Meyerling, dar nici odată n'a fost ispitit. El va duce secretul în mormânt.

Victima unui erou

Nu este cea dintâi. Pomelnicul tuturor acelor lora cari au căzut sub gloanțele unor țințași prea dibaci (?), dornici să imite isprava lui Wilhelm Tell, ar fi prea lung de înșirat.

Deunăzi, la Essen, un tânăr nu se temea să-și puie pe cap un măr din ghips, pe care un țințas de bălie trebuia să-l doboare. O mulțime imensă se înghesuie să asiste la această reconstituire a marelui episod elvețian.

Țințasul trase.

Glonte trecură atât de jos, încât tânărul căzu și fruntea sa fu făcută praf.

Se încearcă, la spital, să i se puie alta. Iar trăgătorul nu va scăpa fără câteva luni de închisoare.



Se găsește la toate librăriile și la EDITURA „EMINESCU”, București I, Str. Parlamentului, 2

Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite oriunde.

Horoscopul M. S. Regelui MIHAI I

de L. FLORIN

Caracterul și Destinul oamenilor născuți în zodia Scorpionului

(Vezi clișeu din pagina 1-a)

M. S. Regele MIHAI I s'a născut în ziua de 25 Octombrie 1921.

M. S. Regina MARIA s'a născut în ziua de 29 Octombrie 1875.

Intr'un număr viitor voi publica detaliat horoscoapele M. S. Regelui Mihai și a M. S. Regina Maria, născuți în zodia atât de misterioasă și grea de studiat prin horoscoapele contradictorii la care dă naștere.

Dan aci deocamdată figura schematică a Horoscopului de bază al micului Rege al României Mari.

Născut la 25 Octombrie, circa 30 ore după intrarea soarelui în zodia Scorpionului, M. S. a fost favorizat în ascendant de steaua regală Antares, cel mai mare soare din Univers.

Antares e de 125 milioane ori mai mare ca soarele. Regele României s'a născut în ziua când acest gigantic soare era în prima sa casă astrală, ceea ce e o coincidență demnă de remarcat.

M. S. Regele Mihai I s'a născut în anul 1921, an în care avu loc una din cele 12 eclipse de soare ale acestui secol, totale în Europa.

Iată anii acestor eclipse:

1905
1912
1914
1921
1927
1936
1954
1966
1967
1976
1984
1999

Regele Mihai I s'a născut în luna Octombrie, ziua 25.

Cu ajutorul tablei calendarului perpetuu publicat în «Calendarul Științei» pe 1928 se poate stabili că ziua nașterii e Marți.

Se știe că Napoleon I s'a născut la 15 August 1769. Căutând să determinăm ziua nașterii prin ajutorul tablei mai

sus menționate, am găsit că și Napoleon I s'a născut într-o Marți.

Regentul zodiei în care s'a născut Regele Mihai e planeta Marte.



Astrolog studiând destinul oamenilor

Iată dar o serie de coincidențe a inițialei M, anume:

Mihai
Marți
Marte

Regentul anului 1921 a fost planeta Mercur.

Seria coincidențelor M devine și mai interesantă:

Mihai
Marți
Marte
Mercur

Ba s'ar putea menționa că primul Patriarh al țării și Înalt Regent e Miron

iar cei mai mulți miniștri au numele care începe tot cu inițiala Regelui precum d-nii actuali miniștri:

Maniu
Mihalache
Mironescu
Madgearu
Mirto

Iată însă coincidențe și mai interesante.

Anii stăpâniți de planeta Mercur sunt:

1900
1907
1914
1921
1928
1935
1942
1949
1956
1963
1970
1977
1984
1991
1998
2005

Anul 1865 în care s'a născut regele FERDINAND I a fost stăpânit tot de Mercur ceea ce nu e de mirare de oarece diferența între anul nașterii regelui Ferdinand și anul nașterii M. S. Regelui Mihai e un multiplu de 7.

Ex-principele Carol, tatăl regelui Mihai s'a născut în anul 1893, an deosemena stăpânit de Mercur și distanțat tot cu un multiplu de 7 de anul nașterii celor doi regi — tatăl ex-prințului și fiul său.

Voi arăta mai jos că cifra 7 e una din cifrele astrale ale Regelui Mihai.

E de remarcat extraordinara coincidență că bunicul, fiul și nepotul s'au născut sub regentul planetei Mercur.

Regele Ferdinand a murit în ziua de Miercuri.

Există dar un deșin pe care un bun astrolog îl poate trasa prin calcul cu

ani și zeci de ani mai înainte.

Ex-principele Carol s'a născut în anul 1893. Adunând cifrele găsim:

$$1+8+9+3=21$$

Or M. S. Regele Mihai I s'a născut în anul 21 al secolului nostru, iar regele Ferdinand a murit în ziua de 21 a lunii de sub semnul zodiacal al Fejoarei, zodie în care se născuse la 1865.

M. S. Regina Maria s'a născut în anul 1875. Adunând cifrele găsim:

$$1+8+7+5=21$$

Observăm dar o serie de coincidențe a literei M și a numărului 21.

Adunând cifrele anului nașterii regelui Mihai găsim numărul 13:

$$1+9+2+1=13$$

Cum regele Mihai s'a născut în ziua de 25, adunând cifrele acestei zile găsim:

$$2+5=7$$

Numerele 13 și 7 deși primejdioase ne arată totuși că Destinul rezervă micului Rege un viitor frumos.

CARACTERUL M. S. REGELUI MIHAI I

Născut la 25 Octombrie, Regele face parte din categoria *oamenilor-scorpioni*, numiți astfel din cauza zodiei în care s'au născut.

La 20 Octombrie 1833 s'a născut marele chimist suedez NOBEL, creatorul premiilor cu acelaș nume.

La 29 Octombrie s'a născut celebrul BERTHELOT cel mai mare chimist al Franței.

Ziua nașterii M. S. Regelui Mihai I e încadrată dar la intervale egale de zilele nașterii lui Nobel și Berthelot (bine înțeles în ani diferiți).

Se poate afirma cu o precizie aproape matematică că regele Mihai va avea atracție pentru științele fizico-chimice.

O DATA IMPORTANTA IN ISTORIA ROMANIEI

În ziua de 1 Noiembrie 1599 Mihai Viteazul a intrat triumfător în Alba Iulia.

Acest eveniment a avut loc în zodia Scorpionului, în care s'a născut după 322 ani M. S. Regele Mihai I.

Or numărul 322 e un multiplu de 7 (de 46 ori 7 face 322). Mai mult adunând cifrele găsim tot 7:

$$3+2+2=7$$

E una din indicațiunile că cifra 7 e o cifră regală a Destinului M. S. Regelui Mihai.

GENII NĂSCUTE ÎN ZODIA SCORPIONULUI (24 Oct.—22 Noiembrie)

În zodia Scorpionului s'au născut genii mari precum:

Berthelot (27 Oct. 1827);

Schiller (10 Noiembrie 1759);

Otto de Guericke (18 Noiembrie 1602);

Voltaire (21 Noiembrie 1694).

Cititorii cari au la dispoziție vre-o carte de Cronologie or știu întâmplător data nașterii oamenilor iluștri sunt rugați să ni le comunice la redacție.

Caracterul și Destinul oamenilor născuți în zodia Scorpionului (24 Octombrie—22 Noiembrie)

Iată după celebrul astrolog german Bernd Unglaub caracterul și destinul oamenilor născuți în zodia Scorpionului (24 Octombrie—22 Noiembrie).

Semnul Scorpionului e un semn de apă, corespunzând casei a 8-a cerești și având regent pe Marte.

Decanatul al doilea 10 gr.—20 gr. Scorpion) are ca sub-regent pe Neptun, decanatul al III-lea (20 gr. Scorpion—0 gr. Săgetător) are ca sub-regent luna.

Uranus are în Scorpion ascensiunea sa, luna căderea ei la al 3-lea grad al acestei constelațiuni și Venus aici se stinge.

Ca pietre de talisman aparțin topazul și malachitul, metalul e ferul, culoarea preferată e roșie (pentru unii e albastră).

În mod simbolic semnul e reprezentat ca scorpione sau șarpe.

E greu a se face o analiză sigură a caracterului oamenilor născuți în această zodie, de oarece poziția unora din planetele horoscopului de bază exercită influențe contradictorii. Semnul Scorpionului e unul din cele mai enigmatice semne.

În general cei născuți în Scorpion suferă mult în viața lor, sunt de o natură expansivă și în acelaș timp foarte sensibili, plini de râvnă și cu spirit de inițiativă, posedă un creier clar, pătrunzător și ascuțit.

Au înclinații (predispoziții) extraordinare spre multilateralitate, sunt oameni cu tendinți mari și orgoliosi, având o voință de fier de o infinită tenacitate și nu cunosc nici-o oboseală pentru a ajunge la un scop ales. Dacă în calea înlăturării planurilor lor întâlnesc piedici, or sunt oarecum jigniți sau nedreptățiți, se servesc fără scrupule și fără milă de orice mijloace sau căi spre a putea duce până la capăt întreprinderea lor, sau pentru a răzbuna nedreptatea suferită. Sunt foarte buni prieteni, gata oricând să dea ajutor, dar sunt și foarte de temut ca dușmani.

Caractere ferme în atitudinea lor și în concepțiile lor, oamenii-scorpioni sunt scurți și cuprinzători atât în graiul cât și în scrisul lor. De aceea ei par uneori mândri și fuduli, dar cunoscute mai de aproape se constată că

sunt în realitate modești și amabili.

Au și un cusur: se lasă de mule ori lingușiți și în consecință câștigați prin laude.

Deși influența lui Marte îi face impulsivi și furioși, totuși din cauza stăpânirii de sine ei rabdă cu nervii încordați și abia la maximum de atătare își manifestă starea lor.

Unii din cei născuți în zodia Scorpionului mai au și o doză de analiză, grație căreia știu să scormonească tainele altora, spre a trage folos, dar sunt foarte rezervați și neîncredători în ceea ce privește dezvăluirea secretelor lor personale.

Având o intuiție foarte dezvoltată și un extraordinar talent de combinație, ei au și posibilitatea ca din câteva cuvinte și aluzii să desvolte exact complexul unei chestiuni.

CUTREMURE MARI ÎN ZODIA SCORPIEI

Ne oprim aici cu această analiză generală a oamenilor născuți în zodia Scorpionului, făcută după astrologia modernă.

Menționez că puternicul cutremur de pământ din ziua de 26 Octombrie 1832 și cutremurul groaznic dela 1 Noiembrie 1939 au avut loc ambele în zodia Scorpionului și contrar unor credințe greșite ele nu sunt semne rele ci anunță belșug.

Cei născuți în intervalul de la 24/10 până la 22/XI pot fi mândri de zodia lor, de oarece frământările electromagnetice provocate de fenomenele Naturei în acest interval se resimt asupra caracterului lor serios, fin, expansiv și oarecum melancolic.

S'au născut în zodia Scorpionului:

25 Oct. (1921) — * M. S. Regele MIHAI I.

26 Oct. (1872) — * Prof. P. P. Negulescu, fost ministru al Instr. Publice.

29 Oct. (1875) — * M. S. Regina MARIA.

31 Oct. (1868) — * Prof. S. Mehedinți, fost ministru al Instr. Publice.

5 Noiembrie (1880) — * M. Sadoveanu.

11 Noiembrie (1869) — * M. S. Regele Italiei VICTOR EMANUEL III.

15 Noiembrie (1868) — * Prof. E. Ra-

covitză, exploratorul Polului Sud, fost Rectorul Universității din Cluj, Președintele Academiei Române.

Au murit în zodia Scorpionului:
2 Noembrie (1916) — † Principele MIRCEA.

5 Noembrie (1818) — † Anestin, astronom român.

14 Noembrie (1831) — † Hegel.

15 Noembrie (1630) — † Kepler.

16 Noembrie (1831) — † Leibnitz.

17 Noembrie (1831) — † Fechner.

de L. FLORIN

În numărul viitor:

**O REVELAȚIE SENSATIONALĂ:
NEO-ASTROLOGIA**

PREZICEREA VIITORULUI GRATUIT

«Oglinda Lumii», voind să-și servească cititorii și abonații, a făcut sacrificiul de a aranja un serviciu special pentru aflarea destinului fiecăruia.

ÎN MOD ABSOLUT GRATUIT, trimițând pe adresa revistei noastre, str. Parlamentului 2, București I, cu mențiunea «Pentru astrologie», bonul de mai jos, completat cu cele de rigoare, vom prezice la Poșta acestei rubrici, doritorilor, Destinul vieții lor, prin fenomenele cerești în legătură cu nașterea lor.

Răspunsurile vor fi scurte.

Celor cari ar voi să aibă răspunsuri mai ample, le vom trimite la domiciliu închis, o prezicere detaliată, în schimbul sumei de lei 20.—, pe cari vor binevoi să ne-o remită pe adresa de mai sus a redacției noastre.

Mai jos dăm bonul care urmează a fi detășat.

OGLINDA LUMII

No. 46

B O N PENTRU ASTROLOGIE

Subsemnatul

născut la

în anul

luna

ziua

va rog a-mi prezice Destinul vieții mele prin fenomenele cerești în legătură cu nașterea mea.

A A P Ă R U T

In Editura „EMINESCU”

BUCUREȘTI I. STRADA PARLAMENTULUI 2.

PANAIT ISTRATI NERRANTSULA

(LE REFRAIN DE LA FOSSE)
roman Lei 50

Imens succes de librărie

PRINȚESA LUCIEN MURAT

Viața amoroasă a Caterinei celei Mari
Succes răsunător Lei 5

VICTOR MARGUERITTE

VITELE UMANE

roman de moravuri Lei 70

De acelaș autor

Corpul tău îți aparține

roman Lei 60

BAETANA

(LA GARÇONNE)
Lei 40

Femea Emancipată

roman Lei 40

PROSTITUATA

roman Lei 60

Spovedania unui îndrăgostit

roman Lei 80

Alfred de Musset

Iubita Imaginară

roman Lei 16

IVAN TURGHENIE

Eroismul Dragostei

roman Lei 30

Un cuib de Nobili

roman Lei 30

Henri Murger

In noaptea nunții

roman Lei 25

Gustave Flaubert

Ispitirea Sfântului Antoniu

roman Lei 40

Emile Zola

ISPAȘIREA

roman Lei 25

René Cazal

Voluptățile Războiului

roman Lei 25

N. GOGOL

Răzbunare groaznică

și Insemnarile unui Nebun

Lei 20

AL. PUSKIN

Fata Căpitanului

roman Lei 30

G. D'ANNUNZIO

Tragedia a două fecioare

roman Lei 25

P I S I C A

și alte nuvele Lei 20

Bjornstjerne Bjornson

Poveste de Dragoste

roman Lei 20

Lew N. Tolstoi

Moartea lui Ivan Ilici

roman Lei 30

G. de Maupassant

NUVELE ALESE

Lei 25

F. Dostoevsky

Vrăjitorul

roman Lei 20

O femeie blândă

roman Lei 30

U. de Epinghoven

Tainele Curtii Germane

(destăinuiți senzaționale) Lei 20

M. Lermontov

B E L A

roman Lei 20

Charles Folly

Fiul Lupilor de Mare

roman Lei 20

Jules Mary

PACATUL MAMEI

roman Lei 30

Răzbunarea Spaniolei

roman Lei 30

CUTREMURELE DE PĂMÂNT

de LUCIAN

Din anul 1802 nu s'a mai pomenit în București un cutremur așa de violent ca la 1 Noembrie 1929

Frământările Barisferei și repetarea ciclului de 100 ani al astronomului Mémery

Vom mai avea cutremure?...

În ziua de 1 Noembrie 1929, la orele 8 și 58 minute dimineața, țara noastră a fost zguduită de un cutremur de pământ foarte violent.

La București, Buzău, Galați și în alte localități situate pe o rază de 100—200 km, departe de epicentru, zguduitura a fost atât de grozavă încât n'a lipsit decât un singur grad spre a fi catastrofal.

Gradul 7,4 la București, gradul al 8-lea la Buzău și Galați

Atât după scara lui Rossi—Forel cât și după scara lui Cancani cutremurul a avut la București tăria aproximativă 7,4.

Cum aparatele seismografice ale Observatorului Astronomic de la Filaret s'au deranjat și acele lor înregistratoare n'au mai putut înregistra nimic, nu vom putea ști nici-odată nici intensitatea precisă a cutremurului, nici epicentrul său aproximativ.

La Buzău și Galați cutremurul a fost mai puternic atingând gradul al 8-lea, ceea ce destul de grav, de oarece de la gradul 9 cutremurul devine dezastruos și la gradul al 10-lea e catastrofal. Din fericire pentru țara noastră faliile primejdioase sunt așezate în tinuturi muntoase aproape nelocuite și primejdia unei catastrofe este exclusă.

În Bulgaria, Grecia și Italia sunt orașe așezate direct pe faliile extrem de primejdioase, ceea ce nu e cazul în țara noastră.

Cum s'a simțit cutremurul?

Zguduitura neașteptată a pământului țării a produs o emoție generală extraordinară, în deosebi la București,

cum nu s'a mai cunoscut de aproape 100 de ani.

Subsemnatul am putut urmări fazele cutremurului cu mai puțină emo-

nu seade valoarea teoriei ciclului enunțat mai jos, întrucât 2 luni nu contează față de un secol.

2) Mă așteptam să se deranjeze acele înregistratoare ale seismografelor din București, cum s'au deranjat de altfel și seismografele din Timișoara cu prilejul cutremurului violent din Banat dela 4 Octombrie anul acesta.

3) Prevedeam sigur că zguduirile nu vor fi decât maximum de gradul al 8-lea. De altfel am anunțat de repetate ori în ziare și în broșura «Vom avea cutremure» că niciodată nu va fi la București un cutremur mai mare de gradul al 8-lea, ceea ce s'a confirmat.

Panica nejustificată a publicului se datorează nepregătirii sale pentru un astfel de fenomen. Zeci de femei și chiar bărbați au leșinat în birouri, crezând în naivitatea lor că e... sfârșitul lumii.

4) Mă aflam în casă în timpul cutremurului și în casă primejdia e cu mult mai mică decât în stradă unde îți poate cădea o cărămidă în cap sau o ornamentație, cum s'a întâmplat cu nenorocita țărăncă careia i-a fost scris de Cel-de-Sus să moară de cutremur în fața Catedralei Sf. Iosif unde a surprins-o groaznică prăbușire a unei statui de câteva sute kilograme rău prinsă, prezentând un înger, predesinit a fi Ingerul Morții.

Cutremurul a decurs astfel:

La orele 8 și 58 minute a început să se simtă o trepidatie neobișnuită, careia la început nu i s'a dat prea mare atențiune. Mulți au crezut că ar trece poate vre-un camion prea încărcat, dar zguduitura devenind mai tare a dat o clipă impresia că ar fi datorită poate exploziei vre-unui fort din apropierea Capitalei.



„orașul Eucurești a fost odată fund de mare...”

ție pentru următoarele motive:

1) Mă așteptam să se producă acest eveniment, de oarece anunțasem în ziarul «Viitorul» în cursul lunii Octombrie că începând din anul 1930 vom avea cutremure generale în țara noastră, conform ciclului secular de care mă voi ocupa mai jos.

Or faptul că fenomenele sismice au început cu 2 luni mai înainte de 1930

Uruit sinistru în adâncul pământului

Nu putea fi însă vorba nici de trecerea a zeci de camioane și nici chiar de cea mai formidabilă explozie a celui mai apropiat depozit de munițiuni, de oarece nu tremurau geamurile ci casele deveniră un fel de jucărie a unei invizibile puteri drăcești, zidurile începură să se sguduie tot mai tare părăsind poziția lor verticală cu care ne-am obișnuit din naștere, tavanele începură a trozni, vibrând tot mai îngrozitor în jurul planului lor orizontal și nedumerirea noastră se transformă în neliniște pentru cei cu sânge rece, în spaimă pentru cei mai mulți și chiar în groază pentru cei din etajele de sus ale edificiilor vechi și șubrede, cum se mai găsește din nefericire la București.

Un uruit sinistru se auzi în adâncul pământului prelungindu-se șuerând la mari depărtări.

Autorul acestor rânduri era în camera sa de lucru, la parter. Observam acul cronometrului și oscilațiunile neobișnuite ale busolei mele de precizie, care se găsește totdeauna pe masa de lucru, alături de cronometru.

Zgomotul subteran deveni tot mai violent cași zguduiri-le a căror intensitate creștea tot mai mult. Avui impresia că în adâncul pământului se trag salve de artilerie grea la depărtări incommensurabile, dar bubuiturile devenind tot mai tari, pereții se zguduiau violent, lampa din tavan începu să oscileze ca un pendul și unele cărți din bibliotecă amenințau să cadă jos.

Lungi trebuiau să fi fost secunde de groază pentru locatarii dela etajele de sus, dar cum totul în viață se uită, cei mai mulți aproape nu-și vor aminti decât în mod vag de spaima trasă la zintăi Noembrie 1929.

4 zguduiri verticale

S'au numărat și 4 zguduiri verticale, deși cutremurul a fost de natură oscilantă.

E drept că oscilațiile în sens orizontal n'au fost atât de puternice.

Tăria maximă a fost la București de circa 7,4 după scara lui Rossi—Forel.

Durata n'a depășit decât circa 10 secunde, ceeace e un interval destul de

mare, în care unii au avut timp să iasă din case pentru a nu fi omorâți de eventuala prăbușire a unui tavan.

Groaza la Mizil

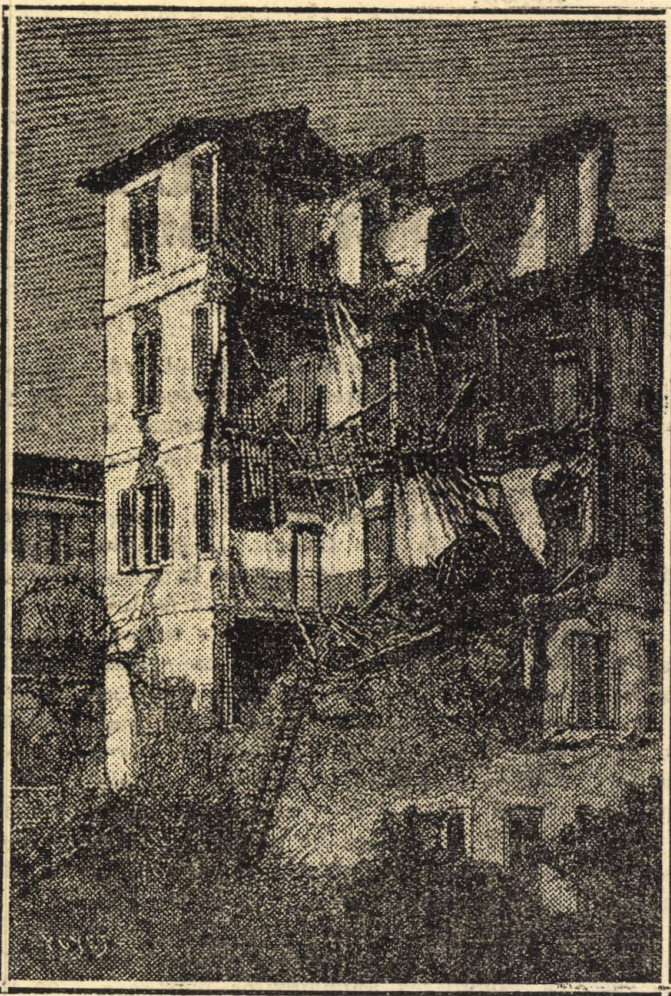
Se pare că la Mizil cutremurul atinse gradul 8,3 deci n'a lipsit mult să fie catastrofal.

După relatările corespondenților ziarelor zguduirea la Mizil a fost atât de violentă, încât n'a rămas o singură casă fără să aibă zidurile crăpate.

Unde e Epicentrul?

La început s'a crezut că epicentrul ar fi în Bulgaria.

Nici după 4 zile dela data cutremurului nu se știe încă unde ar fi epicentrul, ceeace desigur e o rușine.



Cutremurul din Nisa: casa «Ecole maternelle» după cutremur

Țara noastră a fost zguduită de un cutremur violent, care s'a resimțit și în țările vecine, precum Ucraina, Bulgaria și Jugoslavia.

Epicentrul a fost chiar în țara noastră, probabil pe linia dreaptă ce ar unii Mizilul cu localitatea Nereju (jud. Putna).

Voi reveni în numărul viitor asupra acestei chestiuni, atât de nebuloasă.

Gradația cutremurelor după scara lui Rossi—Forel

Gradația cutremurelor se face după scara lui Rossi—Forel, care cuprinde 10 trepte sau grade și anume:

Gradul I. — Oscilațiuni slabe înregistrate numai de seismografe.

Gradul II. — Oscilațiuni simțite de persoane nervoase care își au domiciliul în etajele de sus.

Gradul III. — Cutremure ușoare simțite de oameni în repaos.

Gradul IV. — Cutremure mijlocii simțite de oameni chiar în timpul lucrului, mobilele se mișcă.

Gradul V. — Cutremure destul de tari, ferestrele tremură, obiectele se clatină.

Gradul VI. — Cutremure tari. Persoanele care dorm sunt trezite din somn, candelabrele atârinate de tavan oscilează, casele tremură, copacii se clatină, oameni se sperie.

Gradul VII. — Cutremure foarte tari. Obiectele se răstoarnă, clopotele bisericilor încep a suna singure, bucăți de tencuială cad din tavan, oamenii trec printr'o mare spaimă.

Gradul VIII. — Cutremure ruinătoare. Coșurile slabe cad, zidurile crapă, oamenii trec prin clipe de spaimă puternică.

Tavanele clădirilor slabe se pot prăbuși făcând victime.

Gradul IX. — Cutremure dezastruoase, multe clădiri sunt distruse, oamenii trec prin momente de groază, chiar dacă primejdia nu e atât de mare.

Gradul X. — Cutremure catastrofale. Pământul se crapă înghițind oameni și case, munții se prăbușesc, orașele se dărâmă, moartea e necrutătoare.

Gradul 7—8 la București

Din scara de mai sus se poate conchide că zguduirea maximă la București a cutremurului de ieri a fost cuprinsă între gradul 7 și 8, ceeace e destul de grav.

La Buzău și Galați cutremurul a fost de gradul 8, cum am văzut mai sus, iar la Mizil a atins gradul 8,2.

Cutremure în România

Din fericire România nu cade în zonele bântuite de cutremure puternice. La Mărășești avem o falie, adică o cră-

pătură uriașe sub pământ în care se scufundă cu încetul județul Putna, singura regiune din țară amenințată de cutremure mai violente, cum s'a întâmplat în 1912.

O altă falie trece prin regiunea Turcești (Vâlcea) unde a avut loc un cutremur puternic de s'a despiciat pământul pe întinderi mari.

La 6 Aprilie 1790 a fost un cutremur în Banat și Transilvania atât de puternic încât s'au dărâmat case și biserici dar victime n'au fost.

La 26 Octombrie 1802 a fost un cutremur violent la București, care a dărâmat jumătate din turnul Colței și multe alte clădiri. Cutremurul a zguduit jumătate din Europa, dela Moscova la Constantinopol.

Cutremurul dela 24 Ianuarie 1832 a dărâmat 36 clădiri din București și-a omorât 8 oameni.

Această nenorocire nu se datorește violenței cutremurului ci neștiinței meștrilor zidari, cari construiau case foarte subrede cu bolți, balcoane pivnițe etc., care se prăbușesc la cel mai mic cutremur.

Casele solide construite azi la București din piatră, cărămidă și beton armat de arhitecți și ingineri specialiști pot rezista la zguduirii destul de violente.

Dau aci datele câtorva cutremure puternice care au avut loc în țara noastră:

1838 — R.-Sărat (case surpate);

1879 — Câmpina (toate zidurile au crăpat);

1894 — Buzău (cutremur foarte violent);

1912 — Focșani (tavane dărâmate, sgomot violent subpământean);

1913 — București (casele oscilau și ferestrele trosneau, dar mai slab ca la 1 Noiembrie 1929);

1916 — Călimănești (crăpături în pământ, crăparea zidurilor);

1928 — Ciurgiu (prăbușirea tavanelor unei cafenele, coșuri dărâmate).

Citiți urmare în No. viitor:

— Cauzele cutremurelor;

— Ce e Borisfera?

— Gaze de Foc;

— Cicul de 100 ani;

— Când vom mai avea cutremure, etc.

CONTINGENTUL 1924

de ERNST GLAESER

Fragment *)

FOAME

În scrisorile tatălui meu din săptămânile acestea, timpurile nu mai fură numite mari, ci serioase. Îi pare bine că se află în Rusia. Pe sectorul frontului lor din Lituania nu cădea adesea zile întregi nici o împușcătură. Milicienii nu au niciun chef să tragă cu pușca, o fac numai din ordin. Rușii s'ar fi lenevit mult și ei, steteau în tranșeele lor și cântau toată ziua. Nimeni nu bănuise că războiul va dura atât. Cu multă admirație serioasă urmăresc ei lupta eroică a camarazilor lor în apus. Poate va aduce în curând deciziiva și o pace onorabilă. Noi eram încântați că tata se afla în Rusia și când fu trimis după câteva luni în administrația civilă din Kovno, răsuflăram.

În orașul nostru se înmulțeau recrutările. Pușinii bărbați sub 50 ani cari mai existau erau examinați aproape în fiecare lună, la primăriei, de un medic militar. Se temeau de el ca de un profesor rău. Făceau tot ce puteau spre a-l înșela. Acei cari aveau bani destui, obțineau dela o capacitate medicală certificate de boli serioase, deveneau subit miopi, astmatici sau cardiaci periodici, ba un fabricant nu se lăsa până nu fu internat într'un sanatoriu pe baza câtorva accese de furie, când sfărâma

mobilele din salonul său. El putu rămâne acolo, deoarece avu norocul să descopere la o ramură depărtată a familiei sale un caz de demenția praxecox.

Oamenii cari nu aveau bani mulți recuseră la alte trucuri. Înainte de recrutare alergau de trei ori în galop pe scara casei lor în sus până ce inima lor își pierdu stabilitatea normală, se supuneau în ascuns unor cure metolice de slăbire, și când nici aceasta nu mai avu trecere, cei mai disperați dintre ei începură să fure. Făceau ce făceau ca să fie prinși, de oarece pușcăriia îi mai apăra deocamdată de război ca pe un sărman vagabond iarna de foame și frig. Ziarele nu relatau nimic din toate acestea. Tot mai seriau ca și când războiul ar fi izbucnit eri, dar nu puteau împiedeca înmulțirea anunțurilor mortuare. Se mai lăuda în public războiul, dar observăm în curând că vorbele oamenilor nu mai corespundeau cu gândurile lor.

Cei mai mulți mai reușeau să-și însușească într'atât în minte unele fraze din discursurile miniștrilor și generalilor încât se deșteptă speranța unei convingeri, dar convingerea aceasta nu concorda cu faptele lor.

Adevărata lor gândire se destăinuia la recrutări. Cât se bucurau când scăpau, cât li se lumina fața când reu-

șeau, cu bani, șansă sau relațiuni, să fie plasați în vreun birou.

În curând medicul militar stăpân orașul nostru ca un tiran antic. Fu tratat par'că ar domni peste viață și moarte. Îl urau și îl linguseau. Multe femei îi trimiteau vin, când bărbații lor puteau, pe baza constatărilor lui, să curețe cartofi într'o cazarmă locală. Repetau atunci bucuros frazele energice ale generalilor. De teamă vorbeau toți limbajul dorit. Căci oricine combătea față-războiul fu recrutat apoi. Până și soldații, cari veneau tot mai serioși depe front, se mărgineau să facă aluzii, — permisia lor depindea de aceasta. Numai în glumele lor arătau uneori ce gândeau în realitate.

— Tacăți gura și cântă «Die Wacht am Rhein», răsă vărul meu când îl interogai despre război la trecerea sa ca rănit ușor. Venea depe Somme.

— Vom avea o iarnă grea, oftă mama mea în una din zilele acestea pe când Catinea puneă mâncarea pe masă. Se compunea din câteva felii de cârnaț fără grăsime din morcovi tăiați frumos și acoperiți cu un sos subțire și din trei cartofi de cap. Pâinea se preta foarte bine pentru modelarea de omulețe. Era ca lutul.

*) Volumul va apare în curând în Editura «EMINESCU», București.

I O C U R I

Succesiune de cuvinte

de Sandu A. Florescu, Slatina

- I. Cuvântul de 6 litere însemnează o haină țărănească, lungă și largă, purtată la zile mari.
- II. Suprimându-i finala, vom obține un titlu de noblete în Occident.
- III. Amputându-i din nou ultima literă, vom afla o socoteală.
- IV. Tăind din nou finala, dăm peste o figură geometrică.
- V. În sfârșit suprimându-i iar litera din urmă, vom obține un prefix ce indică o asociațiune

Joc în triumf

de A. Sarian, Pitești

1. ■ ■ ■ ■ ■ ■
2. ■ ■ ■ ■ ■ ■
3. ■ ■ ■ ■ ■ ■
4. ■ ■ ■ ■ ■ ■
5. ■ ■ ■ ■ ■ ■
6. ■ ■ ■ ■ ■ ■
7. ■ ■ ■ ■ ■ ■
8. ■ ■ ■ ■ ■ ■

Orizontal: 1) Naturalist francez (1756 — 1825); 2) Unul din Statele-Unite ale Americii; 3) Principe spaniol, care încercă să răstoarne pe regina Izabela, mort la 1855; 4) Nume pe care Musulmanii l-au dat lui Scaraschi; 5) Colacii sau vinul ce se aduce la biserică pentru odihna sufletelor celor răposați; 6) Fluviu, în Germania, care se varsă în Marea Nordului; 7) Afirmație; 8) Vocală.

Vertical la fel.

Joc infinit

de Emil Beșchea

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16

În locul cifrelor se vor pune litere, astfel ca porțiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificații:

- 1-3: Arendarea accizelor dela orașe (Mold.-od.);
- 2-5: Boierinașul Curții, care continua slujba paharnicului până la ridicarea mesei;
- 4-7: Piatră de ascuțit brice și coase;
- 6-9: Crâșnic fără coadă de pescuit sglăvoacele;
- 8-11: Oraș apărut, la 1877, de armata română contra Turcilor;
- 10-13: Care descoperă voința destinului;
- 12-15: Sfeșnic bisericesc cu două lumânări;
- 14-16: Cântare bisericăscă.

Soluțiile jocurilor din „O.L.” No. 44

PROBLEMA DE ARITMETICA

13 inele

FUZIUNE DE CUVINTE

VARLAM
I MPLORA
CHENIER
TEUTONI
OCEANIA
RESTAUT
HAIDEU
UHLAND
GARLANDIANO
OPINCAR

Victor Hugo — Maria Tudor
CARTE DE VIZITA MAGICA

Profesor

Suceava.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman): Jean Angelescu și Costică Dumitrescu.

Arbănași: Mircea V. Bârsan și Georgel V. Bârsan.

Bărlad: Ionel Pogoceanu și Natafița Popa, Ovidius Idriceanu.

Basov (Argeș): Mișu Marinescu.

Bolintinul-Deal (Ilfov): Ionel Ceauș.

Brăila: Michel I. Zăvoianu și Aurelia I. Rădulescu Niculescu P. Alexandru, Roger Fresco.

București: Nicu Marin, Mitică Popescu și Stroe Natalia, Mișu Bălănescu și Mișu Mihail, Titu Marinescu și Paula Ionescu, Elisavici Tr. Dănel și Elisavici Colette Coca, Fănică Nicolaescu-Balș, Rădulescu Aurelian, Gheorghe Grigorescu și Mișu I. Zăvoianu, Petrescu L. Niculai și Victoria Popescu, Nicolae Petrescu și Sultana V. Lazăroiu, A. Dolejan, Lenuța Căzănoiu și Lica Mihăescu, Constanța Florescu și Tantzzy Constantinescu, Andrei Cernea, Sorica Marinescu, Tita Călbărășanu, Pascu M. Ion, Mary Broder, Sofia A. Bottea, Miriam N. Charas, Lică Sobiesky, Armand și Otto Feltz.

Buzău: Traian Roman, Aurelia Anastasiu, Aneta Niță, Mitică Niță.

Cămpina: Nicu C. Slav, Jojy Wagner.

Cernăuți: F. Modest.

Clejan (Vlașca): Mimy și Mișu R. Balaban.

Constanța: Dumitru I. Ionescu, Crisanti Anagnostopol.

Craiova: Mady și Jeana Rocoș, Jeana și Aurel Dumitrescu-Goiceanu, Clementa Mateescu și Traian Gagiu, Gh. Buturoagă, Gicuțina Rădulescu, Mircea Rădulescu și Const. Mercur, Tantzzy Logofătu și Mitică Tureu, Catty Gorunescu și Ștefan Dragotă.

Curtea de Argeș: Nicu K. Ionescu, Elena Mustăț, Ionel Bică și Gh. Bărbulescu.

Deagărele (Argeș): Marin D. Popescu.

Galați: Ionescu T. Ștefan, Howells G. Dumitru, George Stoicescu, Antoinette Botez.

Giurgiu: Virgil Grigoriu.

Iași: Emil și Rodica Gămulea, Leocadia căpitan Enescu, M. Grumăzeșu, M. S. Andries, Costică Spinei-Olt, Marin Alexandru-Buțea, Lică Ciobotariu-Boian, G. Secăreanu.

Lipova (Banat): V. Miclău, Horza Ioan.

Mihăilești (Vlașca): Theodor Manu.

Obedeni (Vlașca): Mihail C. Constantinescu-Lungu, Sică C. Constantinescu-Dinu.

Păduroiu (Argeș): Florin Bădoiu și Jeny Marinescu.

Ploiești: Vasile C. Libiu.

Sighișoara: Petruș G. Purice și Nicu Filășeanu, Ionel Georgescu și Nestorescu, George I. Chendea și Gh. Vendel.

Strehaia (Mehedinți): P. Delastre, V. Bălăceanu.

Turnu-Severin: Grigore C. Iustin.

Valca-Caselor (Dâmbovița): Anye Marinescu și Nicu V. Popescu.

Vărăști (Ilfov): Rădulescu George și Mititica Zugravu.

Vulcana (Dâmbovița): Gogu Popescu, Vasile I. Serban.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI FUZIUNEA DE CUVINTE:

Băicoi: Andrei Modroga-Cămpina.

Breză (Buzău): Victor Elefterescu și Fănel Mineulescu.

București: Florica Ettinger.

Buzău: George V. Țițeica și Rieu V. Vasilescu, Gicu Hăldan și Costel Sbrurlan, Marcella Serafimovici și Fănică Marinescu, Titina Negru și Nicu Macoveiu.

Constanța: Ionel I. Lungu, Neagoe I. Lungu, Morărescu St. Mitică, Nicu Manrea.

Găvârnești (Buzău): Aurelia Marinescu și Costică Popescu.

Giurgiu: Ana și Costel Rădulescu.

Măgurele (Ilfov): Despina și Sylvia Dumitrescu.

Padina (Buzău): Aureliu C. Cărlige și Sănde Cazău.

Provița: Petre Baiculescu-Cămpina.

Sălcile (Prahova): Leria - Georgescu și Aurel Soare.

Sinaia: Sarmiza și Lavinia Marinescu.

Stălp (Buzău): Elena Nedlea și Ionel N. Popescu.

Târgoviște: Lucreția și Gica C. Popescu, Elena și Sophie G. Constantinescu.

Cintști (Buzău): Haralambie și Mitică Ioniță.

Titu (Dâmbovița): Tantzzy Comănescu și Gogu Georgescu.

Zimnicea (Teleorman): Nemy Terray și Leey Lenoy.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI CARTEA DE VIZITA MAGICA:

Brașov: Nicu Tănase, Mathé E., Bözsi Aranka și Irén Mancî.

București: Florica Dragnea și Petrică Dinulescu, Ludmila D. Niculescu, Ion Măgureanu, Grigore Balaban.

Chișinău: L. Reifman, Miron Bersadsehl, Melenciu Alexandru.

Focșani: Subl. Alex. Timuș.

Măgurele (Ilfov): Lenuța și George Bădinici.

Orșova: Margaretta Bala și Relu Ionescu.

Ploiești: Nic. Georgescu.

Strehaia (Mehedinți): Geo Varza-Giorno, Marietta Bălăceanu și Pușa Cloică.

Târgu-Jiu: M. M. Lăpăduș și Marg. Părvulescu, Mihai P. Popescu, Maria Popescu, N. E. Lăpăduș și G. Diculescu.

Zubrest (Orhei): Heulac C. Ionescu.

A DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI CARTEA DE VIZITA MAGICA:

Buzău: Theodor Charas.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA ARITMETICA:

București: Alexe G. Dumitriu, Costică Florescu.

Craiova: Mircea și Jenny Georgescu.

Giurgiu P. Bărbulescu.

Râmnicu Vâlcea: Scăseșteanu N. Gheorghe, Stoicescu Gh. Ion, Săndulescu Gh. Lucia.

Strehaia (Mehedinți): Petrică Țapu.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CASTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: V. Miclău (Lipova-Banat).

Premiul fuziunii de cuvinte: Stroe Natalia (București).

Premiul cărții de vizite magice: M. S. Andries (Iași).

NOUI PREMII

Vor primi câte un carnet de bonuri «S. chard», prezentându-se la redacție, dimineața dela 8 la 1 jum. și după amiază de la 2 la 4, următorii:

Sultana V. Lăzăroiu, Miriam N. Charas, Gheorghe Grigorescu, Mișu Mihail, Andrei Cernea, Florica Dragnea, Stroe Natalia, Costică Florescu, Ludmila D. Niculescu, Alexe G. Dumitriu.

Ultimile noutăți apărute în Editura „EMINESCU”

CLAUDE FARRÈRE: «CASA OAMENILOR VII». — Editura «Eminescu», S. A., București I. str. Parlamentului 2.

Claude Farrère se întrece în romanul acesta pe sine însuși în povestirea unei întâmplări foarte fantastice, foarte enigmatice, care ține încordată, dela prima până la ultima pagină, atenția cititorului. E aventura nebănuită a unui ofițer francez de stat major, care ajunge, după un concurs de împrejurări extraordinare, totuși posibile, pe mâinile a trei nobili: bunice, tată și fiu — cari pretind că dețin secretul prelungirii până la infinit a vieții.

Ofițerul devine și el, cași femeia iubită de dânsul, victima acestor ahtiași după viață fără de sfârșit. Cum operează aceștia? Ce organe vitale iau din trupurile victimelor lor? Ce viață mai due acestea din urmă după operație? Toate acestea, Claude Farrère le descrie cu bogata sa fantezie în amănunte extrem de captivante, din care nu s'a pierdut nimic grație excelentei traduceri a romanului.

«Casa Oamenilor Vii» se află de vânzare la toate librăriile cu prețul de Lei 60.

— N'ați citit încă?

**Pe frontul
de vest,
nimic nou**

— Tăcere! Să n'o spuneți nimănui.

Procurați-vă repede această carte epocală, ca să nu rămâneți singurul care să n'o fi citit.

Citiți-o înainte de a fi apărut completarea descrierii războiului mondial făcută în această carte, de o altă pană măiastră, de ERNST GLAESER în renumita sa carte: JAHRGANG 1902 (CONTINGENTUL 1924).

MAURICE LEBLANC: ARSENE LUPIN (GENTLEMAN—APAS). Editura «Eminescu» S. A. București I. str. Parlamentului 2. Vol. Lei 30.



Arsène Lupin, eroul misterios și feruturile sale uimitoare, povestite de Maurice Leblanc, cu tot talentul unui scriitor de rasă, sunt cunoscute în toate țările lumii. Ele alcătuiesc o înălțuire de povestiri, pe care trebuie și vrei să o cunoști; ele oferă cititorului o serie de enigme, una mai pasionantă decât alta. Este epopeea cea mai ciudată, care s'a scris vreodată, tragică și comică, plină de umor și de iubire, de fantezie și de veselie, și atât de variată, că în fiecare episod din aceste Aventuri cu adevărat extraordinare, Arsène Lupin ne apare ca un personaj nou, de fiecare dată mai pitoresc, mai ingenios și mai turburător.

Această carte care s'a vândut în lumea întreagă în milioane de exemplare, se găsește la toate librăriile.

Un volum impozant și elegant
Lei 30.

Cereți gratuit:

CATALOGUL

Editurii „EMINESCU”

din București, str. Parlamentului 2

care cuprinde numai
cărți bune și eftine.

EDGAR ALLAN POE: «AVENTURILE LUI GORDON PYM». — Editura «Eminescu», S. A., București I. str. Parlamentului 2.

Edgar Allan Poe nu mai are nevoie de caracterizare. A fost unul din cei mai fanteziști și deci și din cei mai fantastici romancieri și rari sunt autorii mai moderni cari să reușească a-l egala, necum de a-l întrece. În «Aventurile lui Gordon Pym», Poe și-a dat toată măsura talentului său de înșecocire pe baze care par cititorului foarte firești, foarte posibile, cu toate că sunt extraordinar de surprinzătoare și emotionante. Fiecare capitol, ba aproape fiecare pagină aduce ceva neașteptat și din ce în ce mai interesant. De aceea e imposibil să se rezume în câteva cuvinte subiectul acestei cărți, care a și sporit faima autorului ei. Traducerea în limba română fiind ireproșabilă, citirea acestor extraordinare aventuri va constitui un adevărat deliciu.

«Aventurile lui Gordon Pym» se află de vânzare la toate librăriile cu prețul de lei 40.

Atențiune

Rezervați din timp la librarul
D-v noul mare succes mondial:

ERNST GLAESER

CONTINGENTUL

1924

(JAHRGANG 1902)

care este sub presă, și va apărea la începutul lunii Noembrie, în Editura „Eminescu”.

Contingentul 1924 este completarea descrierii marelui războiu mondial și se ocupă în mod magistral cu suferințele acelor cari au rămas acasă.

Critica n'a putut încă cădea de acord care scriere e mai bună: FRONTUL DE VEST sau CONTINGENTUL 1924.

Trei noi „regine ale frumuseții“



La Brighton, faimoasa stațiune maritimă engleză, s'a organizat și vara aceasta un fel de carnaval combinat cu un concurs de frumusețe. Iată cele trei «Regine ale frumuseței» fotografiate cu Regele Carnavalului.

A Brighton on a organisé cet été aussi un carnaval et un concours de beauté. Voici les trois «reines de beauté», photographiées avec le roi du carnaval.

In Brighton wurde auch in diesem Sommer ein Karneval und eine Schönheitskonkurrenz veranstaltet. Hier die drei «Schönheitsköniginnen» zusammen mit «Prinz Karneval» photographiert.

(Photo-exclusivitate Keystone).

Mumificați-vă! / Doriti ca fața dv. să «dureze etern ?

Mumificați-vă !

Nu aveți secretele îmbălsămarilor egiptene ? N'are aface ! Duceți-vă în pivnița catedralei din Brema sau în castelul Sommersdorf, lângă Ansbach (Bavaria). In aceste două locuri atmosfera posedă proprietăți extraordinare de conservare a cadavrelor. Și veți fi o mumie naturală.

Savanții germani nu explică această misterioasă influență mumificantă. Ele constată numai. Și turiștii privilegiați sunt admiși să vadă, în vechi coșciuge deschise, mumia baronului von Craills-Leni și mumia Sophiei-Louise von Kniestatt, care a fost îngropată la 7 Septembrie 1690.

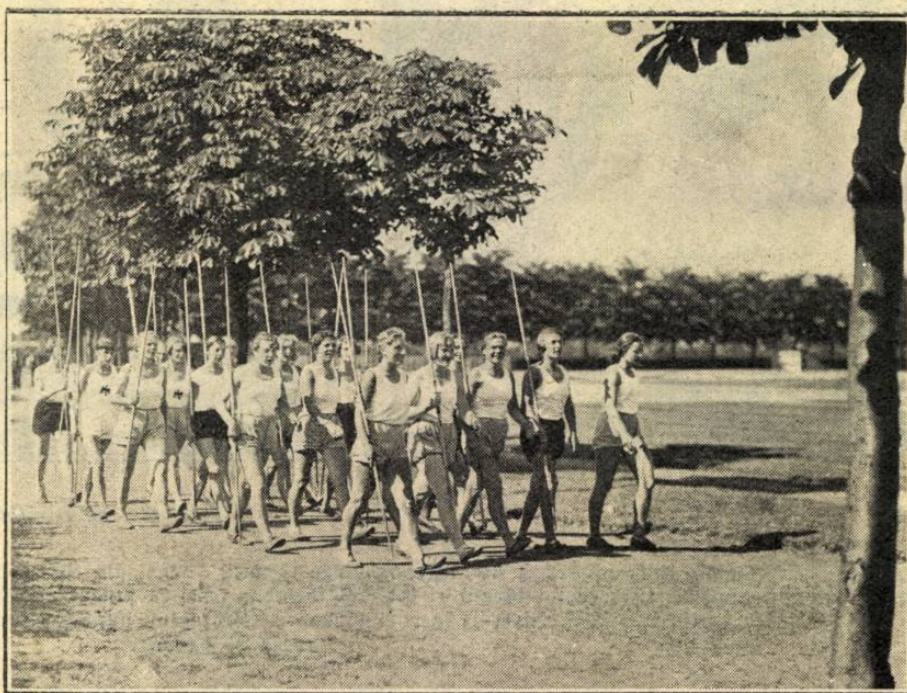
O EXCURSIE INTERESANTA IN SPANIA

Pe la sfârșitul lunii Septembrie, va avea loc o excursie foarte avantajoasă pentru intelectuali la Expoziția Mondială din Barcelona, prin Venezia, Milano, Geneva, Marsilia și Riviera franceză.

Inscrierile până la 10 Septembrie 1929.

Numărul participanților este limitat la 33. Informațiuni și programe detaliate la Signor A. B. Borgos. pe adresa: D-l Ing. Erdes, București, Calea Victoriei, 168. Costul excursiunii cu absolut toate cheltuielile Lei 28000.

Femei sportive



Studente sportive se duc la antrenament zilnic la Academia germană de exerciții corporale din Berlin-Spandau.

Des étudiantes sportives se rendent à l'entraînement quotidien à l'Académie allemande d'exercices corporels de Berlin-Spandau.

Sportstudentinnen begeben sich zum täglichen Training in der deutschen Hochschule für Leibesübungen in Berlin Spandau.

(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

O nuntă țărănească după vechea 'datină germană

76



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

De curând s'a celebrat într'un orășel din Riesengebirge (Munții Uriși din Silezia) o nuntă țărănească după vechea datină germană. Cortegiul nupțial străbătu tot târgul și tot mobilierul miresei fu purtat pe căruțe. Vedem aci: 1. «Patul miresei» și îndărătul lui «vaca miresei» în cortegiu. — 2. Cor tegiul nuntașilor având în frunte pe mireasă și pe mire.

On a fêté récemment dans une petite ville du Riesengebirge (Monts des Géants) une noce paysanne d'après les vieilles coutumes allemandes. Le cortège nuptial traversa tout le bourg et tout le mobilier de la mariée fut promené sur des chariots. Voici: 1. Le «lit de la mariée» et, après lui, «la vache de la mariée» dans le cortège. — 2. Le cortège des gens de la noce, ayant en tête la mariée et le marié.

Eine richtige deutsche Bauernhochzeit nach altem Brauch fand kürzlich in einer kleinen Stadt im Riesengebirge statt. Der Brautzug zog durch das ganze Dorf und der ganze Hausrat der jungen Braut wurde auf Wagen durch die Strassen gefahren. Wir sehen hier: 1. Das «Brautbett» und dahinter die «Brautkuh» im Festzug. — 2. Braut und Bräutigam mit Gefolge im Brautzug.

Grija pentru copii în unele țări

OG
LU

57



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

În străinătate, lumea e din ce în ce mai preocupată de sănătatea și de distracția copiilor. Grija pentru tinerele generațiuni e pretutindeni foarte pronunțată. Dovada o dau și fotografiile acestea, care reprezintă: *Sus*, unul din căminurile de recreație pentru copii, înființate la periferiile Berlinului; copiii cari nu pot pleca în vilegiatură sunt trimiși dimineața la cămin și se întorc seara acasă; în cursul zilei se pot distra sub cerul liber; după masa de la prânz pot face un somn de sînea, după cum arată fotografia. — *Jos*, o serbare nocturnă de vară, într'un parc public din Tokio, pentru copii, cari execută, în kimono-urile lor, dansuri impresionante.

Le souci pour les enfants, à l'étranger: En haut, à Berlin, on a installé dans les périphéries des foyers de récréation pour des enfants qui ne peuvent pas partir en vacances; après le repas de midi, la sieste des enfants. — En bas, à Tokio, une fête nocturne d'été pour des enfants qui exécutent des danses impressionnantes.

Kinderfürsorge im Auslande: Oben, ein Tageserholungsheim für daheimgebliebene Schulkinder in einem Vororte Berlins; nach der Mittagsmahlzeit erholen sich die Kinder mit einem Nachmittagsschlöfchen. — Unten, ein Sommernachtsfest für Japanerinder in Tokio, die einen andrucksvollen Reigen vorführen.

100



1. Vilma Banky joacă tenis. — 2. Raquel Torrès preferă un joc nou: aruncarea unei mingi într-o gaură pregătită în nisipul plajei. — 3. Clara Bow adoră yachtingul. — 4. Joan Crawford cu racheta de ping-pong. — 5. Dorothy Sebastian practică crochetul.

Les sports de quelques vedettes de cinéma: 1. Vilma Banky joue du tennis. — 2. Raquel Torrès préfère un jeu nouveau: lancement d'une balle dans un trou dans le sable de la plage. — 3. Clara Bow aime le yachting. — 4. Joan Crawford à la raquette de ping-pong. — 5. Dorothy Sebastian pratique le croquet.

Lieblingssport einiger Filmstars: 1. Vilma Banky spielt Tennis. — 2. Raquel Torrès zieht ein neues Spiel vor: ein Ball wird in ein im Strandsande vorbereitetes Loch geworfen. — 3. Clara Bow liebt Yachting. — 4. Joan Crawford mit der Ping-Pong-Rakete. — 5. Dorothy Sebastian beim Croquet.

Memoria elefantului Se citează un fenomen foarte ciudat al memoriei pachidermelor. E vorba de un elefant, în vârstă de 116 ani, aparținând unui circ de bălci și răspunzând la numele de «Alice».

Alice fusese tovarășa elefantului Jumbo, care a lovit în grădina zoologică din Londra, unde era popular.

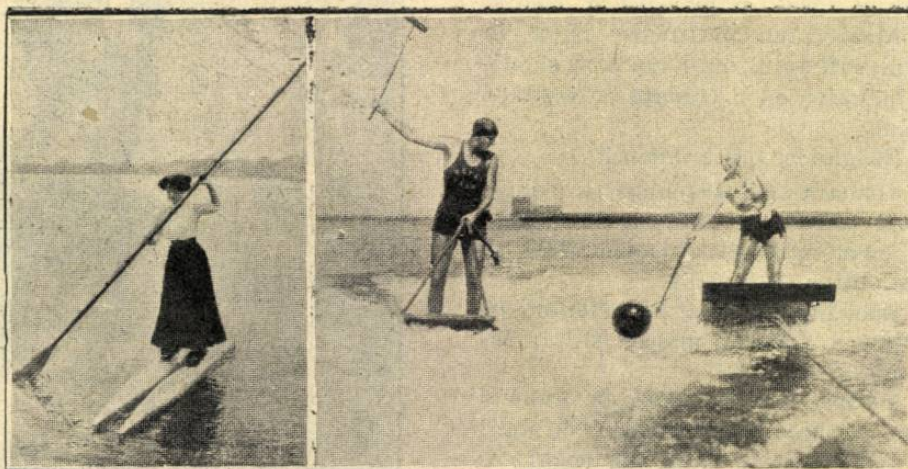
Or, Jumbo fu strivit în anul 1895 de un tren, în gara Saint-Thomas, în Ontario.

Deunăzi, ciroul căruia aparținea Alice sosi la Saint-Thomas. Ei bine, Alice recunoseu locurile morții tragice a lui Jumbo. Ea se opri, începu să scoată astfel gemete de disperare, târându-se pe genunchi, încât ceilalți elefanți o imitară. Funcționarii gării nu știau ce să mai creadă.

Cu multă greutate, pare-se, putu fi liniștită Alice...

Credincioasa unei amintiri de 34 ani! Mulți oameni n'ar putea spune la fel.

Odinioară și acum



O «sportivă» de acum douăzeci și cinci de ani pe skiuri nautice și două sirene moderne jucând water-polo în aquaplan.

Une «sportive» d'il y a vingt-cinq ans en équilibre sur des skis nautiques et deux modernes sirènes faisant du water-polo en aquaplane.

Eine «Sportsfrau» vor fünfundzwanzig Jahren auf Wasserskis und zwei moderne Sirenen beim Water-Polo im Aquaplan.

3)

Și la ultima bătae mincinoasă, se deschise ușa de sticlă, și un bărbat înalt începu să scoboare treptele. Nu-i văzui decât spatele; dar îl recunoscu, căci abia ieri văzusem spinarea aceas-
ta mândră și disprețuitoare. Îl recu-
noscu și umbletul, care era mai elas-
tic și mai încrezut decât eri: așa ple-
casem și eu, nu odată, din ușa aceas-
ta; era mersul omului care în clipa
precedentă a fost sărutat de buze min-
cinoase de femei.

III

Amenințai, cerui, scrâșnii din dinți:
— Spune-mi tot adevărul!

Și cu fața înghețată, cu sprâncenele
ridicate mirat, sub care strălucea la
fel de calm și de misterios pupila nea-
gră și nepătrunsă, ea mă întrebă:

— Adică crezi că mint?

Știa că nu pot să-i dovedesc min-
ciuna, și întregul edificiu greu și ma-
siv al gândurilor mele cercetătoare pu-
tea fi răsturnat de un singur cuvânt
al ei — de un singur cuvânt nou și
mincinos. Îl așteptam — și el trecu
peste buzele ei, scripitor, purtând la
suprafață culoarea adevărului, dar în-
tunecat în adâncuri:

— Te iubesc! Nu sunt oare toată
a ta?

Ne aflam afară din oraș, departe, și
în ferestrele întunecate se reflecta
câmpul acoperit de zăpadă. Peste el
se lăsase întunericul, de jur împrejur.
Era un întuneric des nemișcat și mult,
dar întunericul acesta părea că lumi-
nează cafața unui mort în bezna nopții.
Numai o singură lumânare ardea în
încăperea mare și caldă, și în flacăra
roșiatică se resfrângea mirajul palid
al câmpului mort.

— Oricât de trist ar fi adevărul,
vreau să-l cunosc. Poate că voi muri,
dacă-l voi afla; dar e mai bine să fii
mort, decât să nu știi adevărul. În să-
rutările tale, în îmbrățișarea ta, simt
minciuna; în ochii tăi o văd. Spune-mi
adevărul — și te voi părăsi pentru tot-
deauna, — îi vorbi eu.

Dar ea tăcea, și privirea ei, rece și
scrutătoare, îmi pătrundea până în
fundul sufletului, mi-l răscolea și pri-
vea înăuntru cu o ciudată curiozitate.
Strigai:

— Răspunde, sau te omor!

— Omoară-mă! răspunse ea calmă.
Uneori e atât de plicticos să trăiești.
Dar crezi oare că eu amenințări se
poate obține adevărul?

Și apoi îngenunchiai la picioarele ei,
îi strânsei mâinile, plânsei și-i împo-
rai mila... adevărul.

— Săracul de tine! zise ea, punând
mâna pe capul meu... Săracul de tine!

— Aibi milă de mine, mă rugai eu;
vreau să știu adevărul.

Și mă uitai la fruntea ei curată și-m
zisei că îndărătul acestui perete
subțire se află adevărul. Și o sete săl-
batecă mă cuprinsese, să sfărâm capul
acesta, ca să văd adevărul...

Și aci, îndărătul pieptului alb, bătea

cuprinse — să sfâșiu inima cu ghiarele,
ca cel puțin să văd și eu o inimă goală
de om... Și nemișcat strălucea flacăra
ascuțită și galbenă a lumânării care
se stingea; se întuneca din ce în ce,
și zidurile se depărtau, și era atât de
trist, atât de pustiu, atât de jalnic.

— Săracul de tine! zise ea... Săracul
de tine!

Flacăra galbenă pălpâi convulsiv,
se albăstri și apoi se stinse... întune-
ricul ne cuprinsese. Nu-i văzui fața,
nu-i văzui ochii, și nu mai simțeam
minciuna. Cu ochii închiși, fără a mai
gândi, fără a mai trăi, gustam doar
simțământul mâinilor ei, și acest sim-
țământ mi se părea adevărat. Iar în
întuneric, șoptele ei se auzeau do-
mol, ciudate și înspăimântate parcă:

— Imbrățișează-mă. Mi-e frică.

Și iar se făcu tăcere, și iarăși șopti
ea încet și cu spaimă.

— Tu vrei adevărul... dar eu, îl cu-
nosc eu oare? Nu lupt oare și eu să-l
cunosc? Apără-mă. O! Ce urât îmi e!

Deschisei ochii. Întunericul livid al
camerei fugi speriat din ferestrele
înalte, se aciua lângă pereți, se sgrî-
buli prin colțuri — iar în fereastră
privi tăcut ceva mare și palid ca
moartea. Era cașicum ochii morți ai

cuiva ne priveau și ne înțeșteau în
privirile lor de fier. Tremurând, ne
lipeam unul de altul, iar ea șopti:

— O - Ce urât îmi e!

IV

Am omorât-o!

Am omorât-o, și când o văzui ca o
massă veștedă și putredă lângă fe-
reastră, îndărătul căreia strălucea
câmpul mort și palid, îmi pusei picio-
rul pe cadavrul ei și răsai. Nu era
râul unui nebun, nu! Râdeam, pen-
tru că pieptul meu respira ușor și li-
niștit.

Înlăuntrul lui se pogorâse voioșie,
liniște și libertate, și de pe inimă căzu
viermele care o rosese atâta timp.

Când mă plecai, mă uitai la ochii ei
morți; stăteau deschise și păreau ochii
unei păpuși de ceară, tot atât de ro-
tunzi și de turburi, ca și cum ar fi
fost acoperiți de o glazură. Îi puteam
prinde cu degetele, închide sau des-
chide, și nu mi-era frică, căci în pu-
pila neagră și nepătrunsă nu mai
trăia demonul acela al minciunei și
îndoelei, care sorbise atâta vreme și
cu atâta patimă sângele meu.

(Sfârșitul în numărul viitor).

Un ministru sub umbrelă

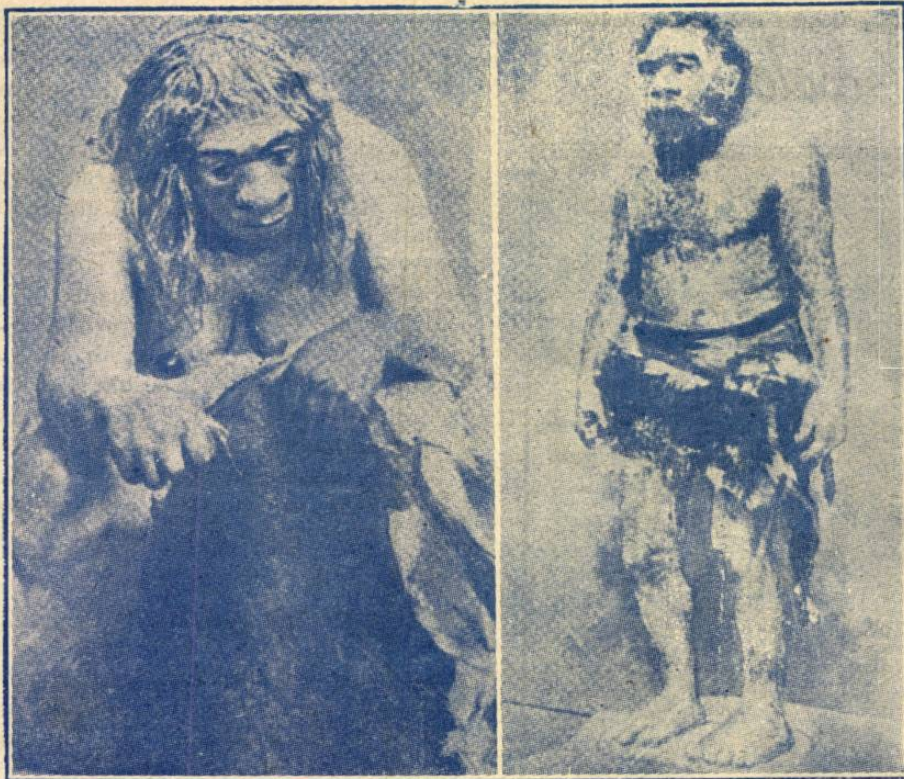


D. Kenzo Adachi, noul ministru de interne al Japoniei, e însoțit, pe toate drumurile
ce face, de un servitor care ține peste el o umbrelă mare de soare.

M. Kenzo Adachi, le nouveau ministre de
l'intérieur du Japon, est accompagné dans
toutes ses courses par un domestique qui

Mr. Kenzo Adachi, der neue japanische In-
nenminister, wird auf seinen Gängen von
einem Diener begleitet, der einen Sonnen-

Așa arătau străbunii noștri ?



Muzeul Field din New York a efectuat, după descoperirile științifice, o reconstruire a omului preistoric din Neanderthal. La stânga: femeia din Neanderthal la orânduirea unor piei; la dreapta: un bărbat din aceeași epocă.

Les hommes préhistoriques du Neanderthal, reconstruits d'après les données scientifiques par le musée Field de New York.

Vorgeschichtliche Neanderthalmenschen, wie sie das Fieldmuseum in New York nach wissenschaftlichen Funden rekonstruiert hat.

O exploratoare



(Photo «The New York Times»).

Americana Mrs. Cron, care a condus o mare expediție prin regiunea Tanganjika din Africa, cu tânărul ei leopard.

L'Américaine Mrs. Cron qui avait conduit une grande expédition par la région africaine du Tanganjika, avec son jeune léopard.

Die Amerikanerin Mrs. Cron, die Leiterin einer grossen Afrika-Expedition durch das Tanganjikagebiet, mit ihrem jungen Leoparden.

O revelație: Mulți vizitatori ai Luvrului din Paris credeau că marea galerie era acoperită cu tablă.

Nicidecum: e un vitraj care a fost curățit, celace nu s'a mai făcut din 1875.

Murdăria era atât de greu de scos încât a trebuit să se utilizeze acid !

Gânduri

Nu trebuie să faci nici cel mai mic rău, spre a face să reușească cel mai mare bine.

Pascal

Nimic mai suplu ca sufletul omului. Trebuie doar să vrei, și totul s'a făcut.

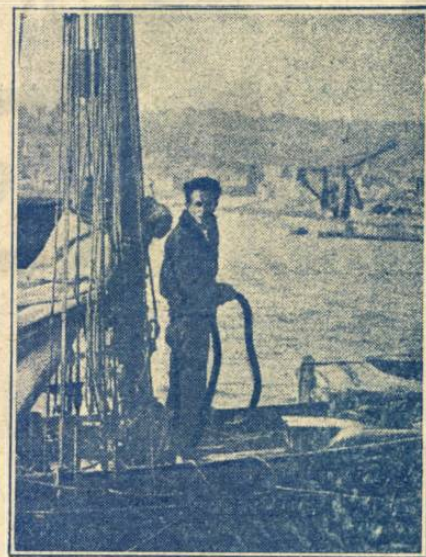
Epictet

Opera unui dement

Un bogat American a cumpărat foarte scump o copie, mărimea originalului, după Cîna cea de taină a lui Leonardo de Vinci, executată în mărei poștale.

Autorul, care a întrebuițat pentru murea lui 100.000 mărei, e un călugăr dela o mănăstire din Aix-la-Chapelle, care, atins de alienație mintală, își petrece astfel intervalele crizelor sale.

Cinci ani pe mare



Francezul Alain Gerbault, care a străbătut singur, dela 1924 încoace, pe barca sa cu pânze «Fire Crest», toate oceanele și a debarcat de curând în portul Havre, unde i s'a făcut o primire entuziastă.

Le Français Alain Gerbault qui a traversé tout seul, depuis 1924, sur sa barque à voiles «Fire Crest», tous les océans et a débarqué récemment au Havre.

Der Franzose Alain Gerbault, der ganz allein mit seinem Segelboot «Fire Crest» seit 1924 alle Ozeane durchschifft hat und letzt hin in Havre landete.

Frumoasă săritură în apă



O frumoasă săritură în apă peste trei oameni, fotografiată de curând la stațiunea maritimă engleză Margate.

Un beau saut dans l'eau par-dessus trois hommes, photographié récemment à la station maritime anglaise Margate.

Ein schöner Sprung ins Wasser über drei Personen, jüngst in dem englischen Seebade Margate aufgenommen.

(Photo-exclusivitate Keystone).

Cosmetică la școală

582



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin).

În unele școli de fete din Statele-Unite s'au introdus acum noi ramuri de învățământ, printre care cosmetica, urmărind scopul de a feri elevele de întrebuințarea unor cosmetice vătămătoare pielii. Clișeu nostru arată o lecție de cosmetică.

Dans quelques écoles de jeunes filles des Etats-Unis on vient d'introduire l'enseignement de la cosmétique pour préserver les élèves de l'usage de cosmétique nuisibles à la peau. Voici une heure de cosmétique dans une école.

In einigen Mädchenschulen der Vereinigten Staaten ist Kosmetik als Schulfach eingeführt worden, um die Schülerinnen vor Kosmetika zu warnen, die der Haut schädlich sind. Hier eine Aufnahme beim Kosmetik-Unterricht.

Nou costum de bae



Un nou costum de bae în formă de pyjama, din tricou roșu și alb, văzut de curând la Deauville.

Toaleta de azi

În fața unei frumoase femei se enumără obiectele din care se compune azi toaleta unui bărbat.

— Nenorocirii! Pe căldurile astea, eu am numai două.

— Cum?

— Rochia aceasta de pânză albă și pantofii.

— Asta e tot?

— Ce vreți mai mult?

Interlocutorul nu mai insistă.

Iată de ce un Parizian nu era tot mai paradoxal, afirmând zilele trecute că pe coasta Normandiei femeile nu se acoperă decât pentru a-și face baie.

Călătoria unei păpușe Ziarul Politiken din Copenhaga a avut originala idee de a trimite o singură păpușă, mărime naturală, la expoziția din Barcelona, pentru a reprezenta industria modernă daneză.

Frumoasa păpușă cu ochi albaștri, păr blond și degete albaștri, a vizitat fără nici un tovarăș. I s'a legat doar în jurul gâtului o tăbliță, recomandând-o solitudinii tovarășilor de drum.

I s'a luat un loc la clasă I și i s'a pus biletul în mână; bunul Dumnezeu și călătorii, amuzați, au făcut restul.

Daneza mută a străbătut Franța trecând prin Paris și a ajuns în bună stare la Barcelona, unde succesul ei e mare.

Dublu ghinion Două domni din Budapesta pleacă acum câteva zile, în tovărășia unei tinere femei, pentru a sta câteva zile la Siófok, pe țărmurile lacului Balaton. Obicinuiți ai cluburilor, luată cu ei câteva perechi de cărți, de care se folosiră imediat la sosire.

Prietenul frumoasei pierzând imediat banii toți, sfârși prin a risca soarta prietenei sale pe ultima partidă. Partenerul său câștigă, și în timp ce ghinionistul se întoarce umil în capitala ungară, noul amant își prelungește șederea în tovărășia gentilei persoane, care e una din marile speranțe ale cabaretilor artistice din Ungaria.

După 36 ani.. O Spaniolă, condamnată la detențiune perpetuă pentru asasinarea fiicei ei, a fost de curând grațiată, după treizecișisase de ani de temniță.

Nu se prevăzuseră efectele acestei liberări.

Ieșind din închisoare, și aflându-se pe străzile din Madrid, ex-prizoniera fu cât pe ce să înnebunească.

Nu mai recunoaștea nimic... Automobilele înlocuieră trăsurile cu cai, femeile purtau fuste scurte la genunchi și păr scurt... oamenii alergau prin bulevarde... Madridul, mare capitală modernă, nu mai era orașul pe care-l cunoscuse...

Nenorocita trebui să se refugieze la niște prieteni și o întreagă reeducare începu pentru readaptarea la condițiile vieții actuale.

Madridul s'a schimbat mai mult în treizeci de ani decât în 300 de ani.

Fetele cele mai sprintene



Aceste patru fete formau echipa care a stabilit, la alergarea de 4×100 metri pentru campionatele feminine din Frankfurt pe Main, un nou record mondial (49 secunde).

Ces quatre jeunes filles constituaient l'équipe qui a établi, à la course de 4×100 mètres pour les championnats féminins à Francfort-sur-le-Main, un nouveau record mondial (49 secondes).

Diese vier Mädchen bildeten die 4×100 Meter-Staffel bei den Frauenmeisterschaften in Frankfurt am Main, die einen neuen Weltrekord (49 Sekunden) aufstellten.

Veșnic nemulțumit



— Ești mulțumit, ai! că ești beat mort?

— Nu, nu sunt mulțumit... căci nu mai pot să beau!

— T'es content, hein, d'être ivre-mort?

— Non, j'suis pas content... puisque j'peux plus boire!

«Du bist zufrieden, nicht, dass du total betrunken bist?»

«Nein, ich bin nicht zufrieden... denn ich kann ja nicht mehr trinken!»

FEMEE...

Pe bordul transatlanticului «Hapamar».

Un minut înainte de scufundarea vaporului.

Mateleți și chelneri forfotesc pe punte spre a salva pasagerii.

— Pofțiți, conită, — strigă un mateleț, — repede, repede... puneți centura aceasta de siguranță.. vaporul se scufundă!

— Nu aveți o centură mai îngustă? întrebă calm cucăna.

CURAJ EXPLICABIL

— Ce gălăgie a fost eri în locuința voastră?

— I-am spus odată serios părerea mea soției mele.

— Dar par'că e plecată la băi?

— Toemai de aia!

INTERDICȚIE

Stan și Bran se întâlnesc la strand.

— Ofi, zice Stan, tare rece e apa astăzi!

— Da, răspunde Bran, eu nici n'ași fi venit dacă nu mi-ar fi interzis nevastă-mea să fac bae!

GLUMĂ BUNĂ

Știu o glumă bună, zice unul, am în cap dureri de cap!

— Nu se poate spune așa, zice cellalt, e un pleonasm.

— Bun.

Primul pleacă și întâlnește un alt prieten, căruia îi spune imediat: «Am în cap un pleonasm!»

— Ha, ha, ha, ha, ha, ha!

— Bună glumă nu?

— Minunată! Căci pleonasmul e o boală de stomac!

Prea târziu



— N'am noroc, nevastă-mea a căzut în apă și toemai acum voiam s'o asigur pe viață!..

— J'ai pas de veine, ma femme est tombée à l'eau et j'allais justement l'assurer sur la vie!..

«Ich habe kein Glück, meine Frau ist ins Wasser gestürzt und gerade wollte ich ihr Leben versichern!...»

Optimism sau căutarea unei situații



— Doriți să vă căsătoriți cu fiica mea?

— E dorința mea cea mai vie...

— Vous voulez épouser ma fille?

— C'est mon désir le plus ardent...



— Dar puteți hrăni o femeie cu ceea ce încasați?

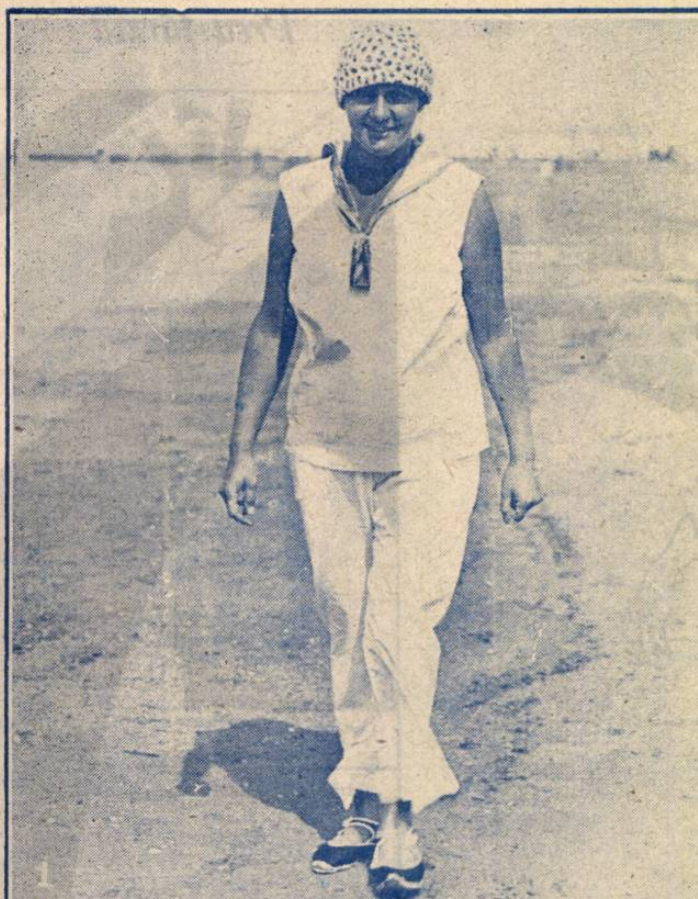
— Mais pouvez-vous nourrir une femme avec ce que vous touchez?



— Pardon, dar încă nu mi-ați spus cât voi încasa...

— Pardon, vous ne m'avez pas encore dit combien je toucherais...

Când căldurile sunt în toi



1. Un original costum de baie în formă de pyjama și imitând întrucâtva uniforma marinarilor, costum lansat la Scheveningen, în Olanda. — 2. O draguță duduie engleză, gata să intre în apă cu o minge colorată. — 3. Gimnastică în aer liber, pentru copii, la Deauville, în Franța. — 4. Costum de baie din mătase reseda, imitând pantalonii Oxford (la noi se numesc «charleston»).

1. Costume de bain original en forme de pyjama et imitant en quelque sorte l'uniforme des matelots, costume lancé à Scheveningen, aux Pays-Bas. — 2. Jeune fille anglaise, prête à prendre son bain avec sa grande balle. — 3. Gymnastique en plein air, pour enfants, à Deauville. — 4. Costume de bain en soie réseda, imitant la coupe Oxford du pantalon.

1. Origineller Badeanzug in Pyjamaform, in Nachahmung der Matrosenuniform, in Scheveningen lanciert. — 2. Junges englisches Mädchen, fertig zum Bade mit ihrem grossen Ball. — 3. Kindergymnastik unter freiem Himmel in Deauville, Frankreich. — 4. Badekostüm aus resedafarbiger Seide in Nachahmung der Oxfordhosen.

(Photo-exclusivitate (Keystone)).

Oglinda Lumii

Revista săptămânală de actualitate, apare în fiecare sâmbătă



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Școala Wigman de dansuri ritmice și gimnastică din Berlin își formează elevele în aer liber, și vedem aici pe o elevă într-o frumoasă săritură, în stadionul școalei.

L'école Wigman de danses rythmiques et de gymnastique de Berlin travaille en plein air; nous voyons ici une élève faisant un beau saut dans le stade de l'école.

Die Berliner Wigmanschule für rhythmische Tänze und Gymnastik arbeitet unter freiem Himmel; wir sehen hier eine Schülerin bei einer Sprungübung im Stadion der Schule.

La mormântul soldatului necunoscut



(Photo-exclusivitate Keystone).

Ministrul nostru de finanțe, d. M. Popovici, fiind la Paris în ziua comemorativă a intrării României în marele război, s'a dus la mormântul soldatului necunoscut și a aprins acolo flacăra.

Le ministre des finances de Roumanie, M. M. Popovici, se trouvant à Paris le jour commémoratif de l'entrée de la Roumanie dans la grande guerre, s'est rendu au tombeau du soldat inconnu et y a réallumé la flamme.

Der rumänische Finanzminister M. Popovici, der sich am Gedenktage des Eintritts Rumäniens in den Weltkrieg in Paris befand, besuchte dort das Grab des unbekannten Soldaten und zündete hier die Flamme an.

Săptămâna

Noi suntem cei mai mari admiratori ai talentelor noastre. Noi creăm gloria noastră și ne credem cunoscuți de toți. S'ar părea că citim, în ochii cari ne privesc, venerația. Așteptăm totdeauna să se rostească numele nostru cum se aruncă flori sub pașii zeilor. Ca să fim celebri, facem literatură, sculptură sau comerț. Credem, de altminteri, că unii negustori de ciorapi sau de parfumuri se bucură de o reputație care întrece cu mult pe cea a poezilor.

Există totuși ignoranțe crude cari dovedesc oamenilor mari vanitatea succesului. Deunăzi, unul din scriitorii cei mai bine văzuți, era chemat la telefon.

— Allo! Allo! Am într'adevăr legătura cu Maistrui.

— Da.

— Cu Maistrul Maistrilor, triumfătorul nostru?

— Da.

— Pot vorbi Maistrului însuși?

— Eu sunt.

— O, Maestre, voiam să vă rog să prezidați un banchet dat în cinstea dv., vom fi două sute de persoane, poate mai mult. Pot conta pe dv.?

— Vezi că... voi pleca în concediu.

— O, Maestre, e cu neputință, nu puteți refuza o astfel de bucurie admiratorilor dv. Chemați-o pe d-na X, în voi cere să intervieve pentru noi.

Și cum marele Maistru se mira:

— Pentru ce dați soției mele numele ei de față?

— Scuzați-mă, Maestre, l'am uitat pe al dv.!

Crap Un locuitor din Heiligenstadt, în Germania, cumpără Dumineca trecută un crap.

Il fierbe, îl taie și găsește în stomac un inel cu un diamant de mare valoare.

Iată un crap care răsplătește bine pe ucigașul său!

Gânduri

Liberalitatea constă mai puțin din a da mult, cât din a da la timp.

La Bruyère

**

Singurul bun care nu ne poate fi luat, e plăcerea de a fi făcut o faptă bună.

Antistene

Daruri Sunt mulți cercetași în lume. Vreți să știți câți?

E lesne!

Cercetașii au oferit lui Baden-Powell, comandantul lor suprem, un automobil american prima marcă în lume.

Fiecare cercetaș a dat 50 centime.

Calculați!

Dar Baden-Powell a primit și un cec, dar nu se spune în ce sumă.

Figuri exotice



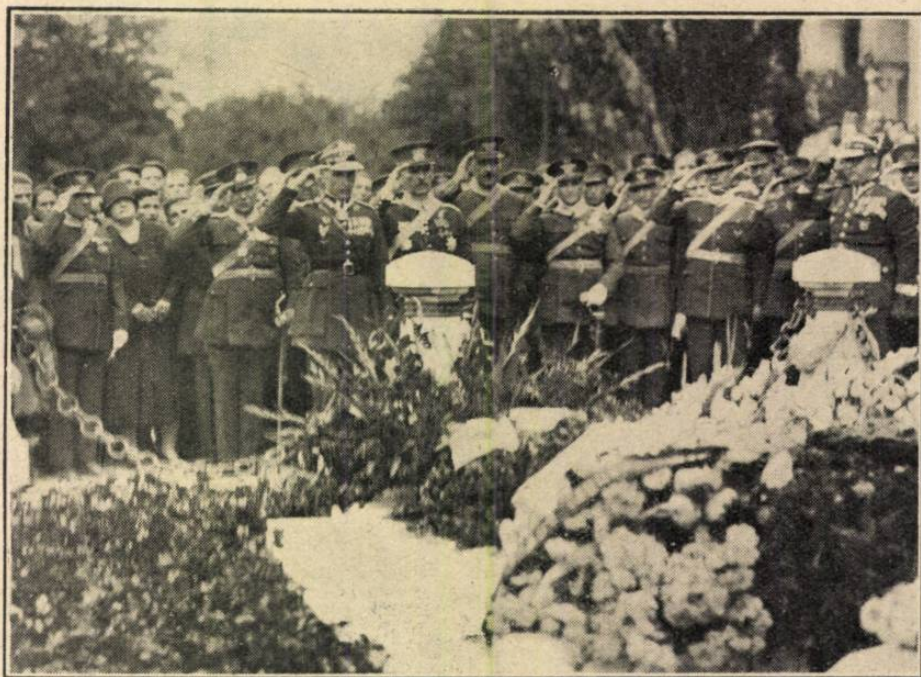
(Photo-exclus. «The New York Times»)

Maharadjaua din Indore, cu soția sa (dreapta) și sora sa, cari călătoresc acum prin Europa.

Le Maharadjah d'Indore avec sa femme (à droite) et sa soeur.

Der Maharadschah von Indore mit seiner Gemahlin (rechts) und seiner Schwester.

Raidul aviatorilor Micei Înțelegeri



(Photo «Oglinda Lumii»).

Ofițerii aviatori sosiți la București pentru raidul Micii Antante, la mormântul soldatului necunoscut.

Les officiers aviateurs, arrivés à Bucarest pour prendre part au raid de la Petite Entente, devant le tombeau du soldat inconnu.

Die in Bukarest angelangten Offiziere, um am Flugwettbewerb der kleinen Entente teilzunehmen, beim Grabe des unbekannten Soldaten.

SUPLEMENT LA „OGLINDA LUMII“ No. 34

CASA OAMENILOR VII

2)

de CLAUDE FARRÈRE

Ajunsei într'un fel de fundătură foarte stufoasă, și pista reîncepu să se urce. Spun «pista»; de fapt, nici nu mai există pistă: măcăcinile și arbuștii formau un desiş și spinii lor atingeau pieptul calului meu; trebui să-mi păzesc mâinile ca să evit sgârieturile. Nu mai vedeam literalmente pământul prin tufişul acesta; și Siegfried nervos și neliniștit, își arăta desgustul de a umbla orbește pe acest teren pe care îl simțea periculos...

După aproape o sută metri de coasta stufoasă, veni un nou povârniș; apoi, un urcuș nou. Imi dădai atunci seama că nu mă mai aflam pe calea cea bună. Căci treceam neîndoios peste o potecă îngustă între doi munți — o potecă cu numai trei praguri succesiune; — și nicio potecă nu mă despărțea de Grand Cap, eram sigur de aceasta. Continuai totuși spre a atinge pragul al treilea, de unde voi avea fără greș o vedere oarecare.

Ajunsei acolo.

Și avui în adevăr vederea așteptată. În fața mea se cobora un șes larg și lung, mărginit din toate părțile de munți depărtați, a căror formă oarecum zăpăcită de ceața ploioasă fu pentru mine o orientare sigură. Bariera masivă ce se ridica în sud nu putea fi decât muntele Faron, a cărui siluetă e caracteristică, asemănătoare cu un uriaș câine culcat; și recunoscui tot atât de sigur pe Coudon, al cărui colț oriental, tăiat ca pintenul unui cuirasat, părea că despica șesul după modul cum o proră despica oceanul. Da: mă aflam pe chiar trecătoarea Mortii lui Gauthier, și nu aveam ceva mai bun de făcut decât să mă înapoiez, cât mai repede cu putință, până la supărătoarea răscruce, pricina eroarei mele; — cât mai repede cu putință, căci trebuia să ajung acolo înainte ca noaptea să devie prea neagră...

Siegfried șovăi, gata să se mai afunde în desişul ai cărui spini înalți gâdilară nările sale în trecere. Strânsei piciorul, ca să înțeleagă că nu e vorba de tropăit pe loc. Curajos, își lungi mersul și se puse pe trap imediat după prima coborâre.

Merse în trap dar nu mult timp.

În clipa când pista se ridica spre al doilea prag, simții deodată că șeaua nu mai e sigură sub mine. Căzui și Siegfried căzu și el. Arbuștii mă primiră destul de rău, mai puțin însă decât ar fi făcut pietrele. Fui în picioare în mai puțin de zece secunde, mototolit și sgâriat, dar, în definitiv, intact. Calul meu nu se ridica. Mă aplecai spre el: membrul anterior stâng se prinsese într'o crăpătură a stâncii, și atât de nenorocit încât piciorul era spart ca sticla. Sărmanul Siegfried nu va mai merge niciodată în trap, nici în galop, nici nu va mai părăsi bărăganul acesta, pe marginea căruia instinctul său îl făcuse să ezite. Noi, cavaleriștii, ne iubim caii tot atât și chiar mai mult ca pe amicii sau metresele noastre. Văzând pe Siegfried doborât astfel, crezui că voi începe să plâng ca o fetiță dedoisprezece ani. Și, imediat, brutal, spre a reacționa, scoasei revolverul și băgând țeava în urechea nenorocitului animal, închisei ochii și apăsai trăgaciul. Marele trup rănit tresări ușor înainte de a se prăbuși definitiv sub lînoiul de ierburi înalte. Mașinalmente pusei revolverul din nou în buzunar. Și mergând fără a mă gândi unde mă duc, urcai panta pragului al doilea, și mă oprii sus de tot, și mă așezai la bună înțâmplare pe prima piatră ce mi se oferă.

Numai după un sfert de oră începui să mă gândesc la situația mea.

Aceasta nu era nici de cum de invidiat. Eram pe jos, dincolo de orice cale bătută și quasi-pierdută în mijlocul unui bărăgan dintre cele mai pustii din toată Provence muntoasă. Coliba cea mai puțin depărtată era la o leghe bună; și fortul din Cap, la cel puțin două. Și datoria mea era totuși să ajung acolo, cu toată quasi-imposibilitatea în care mă aflam de a scăpa de acest măcăciniș de nepătruns, în noaptea ce mă învăluia, întunecoasă deja, și în curând neagră.

VI.

Ședeam pe o piatră, pe marginea a ceea ce trebuia să fie o cărare. Mă uitai spre valea stufoasă care mă despărțea de primul prag, — spre locul unde zăcea cadavrul calului meu. Voiam să mă ridic și să-mi reiau drumul, — căci trebuia să mă duc cu orice preț până la capăt, să ajung la fortul inaccesibil și să-mi îndeplinesc misiunea...

Deodată zării, dincolo de vâlcea, pe primul prag al trecătoarei, la vreo sută de pași de mine, o siluetă brună profilată lămurit pe cerul încă lăptos.

O siluetă umană, silueta unei femei care venea spre mine umblând repede...

Surprins și bucuros, mă sculasem de pe piatra mea. Mă așteptam de sigur la orice decât să întâlnesc pe oricine ar fi, pe locul acesta și la ora aceasta. Niciun țaran, niciun pădurar, niciun vânător nu frecventează Moartea lui Gauthier, chiar în plină zi: căci nu găsești aci nici cultură, nici pădure, nici vânat. Și era o șansă tot atât de ciudată cât de neesperată să găsească aci, atât dela timp — și pe noapte întunecoasă și pe ploaie rece! — singura femeie care a fost poate prin trecătoare toată săptămâna.

Era evident vreo țarancă din Valaury sau Morière, care se întorcea acasă în grabă. De sigur că cunoștea toate cărările de pe munte și că va consimți bucuros să-mi arate drumul meu...

Făcui trei pași în spre dânsa. Era de altfel să treacă foarte aproape pe lângă mine. Umbla foarte repede, alunecând cu surprinzătoare ușurință prin măcăciniș.

Nu mai era decât la douăzeci pași. Mă oprii, uimit deodată...

Nu era o țarancă. Acum când o vedeam bine, distinsesei rochia ei, cea mai ciudată rochie ce-și poate închipui cineva în asemenea loc: o toaletă de oraș, elegantă! furou de postav deschis, după ultima modă; jachetă de lutru cu reveruri de hermină. Mâinile dispăreau într'un manșon foarte mare, tot din hermină. Penele de pe pălărie erau turtite, defrezate de negură. Nicio umbrelă. Nicio manta. Din cap până în picioare, nimic care să fie verosimil. Cu o privire verificai că împrejur bărăganul nu se metaformozase în grădină de iarnă sau terasă; că era și acum același pustiu sinistru și că aceiași ploaie pătrunzătoare cădea...

Nu mai râsuflam; mi-era aproape frică...

Apariția înainta mereu. Nu era o umbră impalpabilă și supranaturală: auzii scârțâitul ușor al pantofilor și fâșâitul jupei atinsă de arbuștii mici...

Apariția trecu lângă mine, atingându-mă ușor, fără a se opri, fără a întoarce capul... Și îi văzui de aproape

obrazul, întâi în față, apoi în profil. Il văzui, și îl recunosci. Și îmi scăpă un țipăt speriat :

— Madeleine !...

Era ea : Madeleine, metresa mea.

Părea că nu aude, cum păruse că nu vede. Și se depărta, repede, pe bărgan...

VII.

Madeleine...

Nu, nu-i pot scrie numele...

O întâlnisem în anul penultim... Da, penultim... 1907... În luna lui Mai, cred... Nu mai sunt foarte sigur... E atât de mult de atunci, atât de mult !... Memoria mea șovăie ca o făclie care și-a ars ultima lacrimă de ceară și al cărei muc își aruncă în răstimpuri ultimele luciri.

În Mai 1907... Iată că revăd deodată, în una din lucriri... Era pe esplanada vechiului castel întărit, pe vârful stâncii Gardei. Mă urcasem încet pe cărarea în zigzag. Și îndărătul ruinei fără formă ce fusese foisorul, zărisem pe Madeleine șezând. Se întorsese, roșise, și după roșeața aceasta ghicisem că turburam o reverie foarte intimă. La picioarele noastre se întindea șesul lepros și dincolo de câmpie, spre orizontul de sud, era marea. Pe cerul strălucitor ardea soarele gol, fără ca vreun abur, fie și invizibil, să-i voaleze focul. Tot șesul incendiat se transfigura și devenea din urât frumos. Era una din acele zile de aur pur, când piepturile opresc cu greu bătaia inimelor bete. Când zărisem părul blond al Madelenei, inima mea beată bătuse. Și când fusesem atins de privirea ochilor ei verzi, pieptul meu putuse reține cu greu bătaia aceasta. Mai târziu am știut că iubirea noastră se născuse în adevăr în minutul acestei prime întâlniri, căci Madeleine îmi mărturisise emoția misterioasă și profundă ce o cuprinsese de îndată ce văzuse emoția mea proprie... O, lucru imposibil ! nu sunt nici doi ani întregi de atunci !... și eu am fost acela, eu care nu mai sunt decât puține oase găunoase sub puțină piele moartă... eu am fost acela care am iubit, și care am fost iubit...

După aceea fu o serbare nocturnă în parcul unei vile foarte somptuase. Vila domina de sus marea și parcul se cobora până la țărnam cu pante abrupte, în care pinii maritimi își infundau oblice rădăcinile în așa chip încât verdețea neagră se întindea orizontală deasupra apei spumegânde. Printre acești pini serpuiau cărări. Și pretutindeni se agățase felinare de hârtie, a căror lumină era dulce. Aci văzui a doua oară pe Madeleine. Rochia ei de culoarea lunii descoperea umeri rotunzi. Carnea lor era înflorată și voluptoasă. Și pe mine, care priveam acești umeri goi, mă străbătu o dorință imperioasă. Eram față în față pe o terasă care se povârnea deasupra valurilor, și sgomotul lor surd se urca până la noi, și ne învăluia. În depărtare, viorile amestecului murmurul lor cu sgomotul acesta. Alți bărbați și alte femei se plimbau nu departe de noi. O pereche veni până pe terasă și rupse tăcerea noastră, apoi se duse...

Acum, Madeleine și eu, rezemați pe balustradă, deasupra mării, vorbeam încet, schimbând cuvinte indifferente și reținând alte cuvinte. Și convorbirea aceasta dură mult. Felinarele se stingeau, unul după altul, printre arbori. Luna, roșie și ovală, eșea din mare și își lungi aci reflexul, ca un chiparos scânteitor. Viorile tăcură atunci. Spre a se urca din nou spre vilă, Madeleine îndrăzni să-și pună mâna rece pe brațul meu. Umbra de-rea deasă în jurul nostru. Mă cuprinsese o exaltare subită. Femeia aceasta, pe care o admirasem cu pasiune în plin soare din prima zi pe care o dorisem adineauri cu pasiune, în noaptea propriei sărutărilor, pe femeia aceasta

o țineam aproape în brațele mele și respiram parfumul părului ei, parfumul cărnei ei... Deodată mă aplecai, strânsei umerii cari tresăriră și pusei gura mea pe gura care nu se sustrase...

Și e îngrozitor să-mi reamintesc aceasta, aci...

VIII.

Era o femeie foarte vioaie. Frumusețea ei grațioasă... încă nu era despoșobită de strălucirea vie a tenului ei, de ardoarea sângelui cald care se vedea circulând în rețeaua albastră a vinelor ei, de modelarea fermă a gambelor ei lungi și a brațelor ei pure, de vigoarea sveltă a tot trupului ei muscular.

Îmi reamintesc un fel de luptă a primei noastre îmbrățișări...

Și îmi reamintesc greutatea acestui corp învins și voluptuos, pe care îl legănam în brațele mele cum se leagăna corpul unui copil mic, la joc. Ea râdea că se simte grea, până și față de forța mea...

Mă gândesc că toate acestea nu sunt de loc interesante, afară pentru mine. Or, eu nu scriu aci un jurnal al vieții mele, nici memoriile mele. Și vreau să se citească acest testament, fiindcă conține un Secret pe care trebuie să-l învețe toți bărbații și toate femeile. Ar fi deci poate bine să-mi scurtez povestirea și să trec peste aceasta, neglijând ceea ce nu este Secretul. Dar înainte de toate trebuie să se simtă adevărul în tot ce relatez. Că sunt în realitate omul ce pretind a fi : — André Narcey, căpitan de cavalerie, brevetat, afară din cadre, născut la Lyon la 27 Aprilie 1876, mort la Toulon la 21 Decembrie 1908... sau la 22 Ianuarie 1909... — că sunt acest om nu pot dovedi cu nimic. Mor fiindcă nu pot s'o dovedesc ! Trebuie deci să conving cel puțin cu mulțime de amănunte și precizări pe acela care mă va citi ! — Și apoi, când mă gândesc un moment... totul, totul depinde de Secret...

În ziua primei noastre îmbrățișări, ridicând pe Madeleine pe brațele mele și jucându-mă cu trupul ei, am găsit că acest corp cântărea greu. Mai târziu, reîncepând același joc, avui senzația unei greutatei mai mici...

Madeleine... Nu pot să-i scriu numele și nu pot nici s'o desemnez cu o claritate care ar fi periculoasă pentru cinești ei de femei. Cu dinadinsul voi falsifica deci aci — numai aci — câteva indicațiuni, să mint cu privire la unele fapte, la unele date, la unele locuri. Trebuie să fiu priceput exact. Dar nu are nicio importanță dacă s'ar citi, de pildă, Iunie în loc de Octombrie, trăsura în loc de corabie, și Tamaris în loc de Hyères. Simt nevoia de a fi prudent, cu atât mai mult cu cât, în fiecare clipă, flacăra memoriei mele scade, tremură și se stinge, spre a nu se reaprindi decât după minute de spaimă ; flacăra memoriei mele și flacăra inteligenței mele deasemenea. Dacă nu ași băga de seamă, ași spune fără înșelăciune tot ce nu trebuie să spun...

Era fată și soție de oameni bogați. Tatăl ei, bătrân aspru și rece, locuia iarna și vara într'un fel de castel aproape în ruină, într'un loc pierdut din munții de cretă cari fiespart Toulon de Aubagne. Locuia singur în această vizuină, neprimind pe nimeni și neșind nicio dată. Una din acele tragedii domestice despre care nu se știe niciodată dacă sunt mai mult ridicole în ochii lumii sau mai dureroase în inimile ce au sfâșiat, despărțise pe acest om de soția sa cu doisprezece sau cincisprezece ani înainte. Bătrânii din Toulon, din Nisa, din Marsilia,

mai povesteau istoria, foarte scandaloasă după spusele lor, a acestei despărțiri. Se mai trănănea uneori despre aceasta la five-o'clockurile plictisitoare, când nu aveau la dispoziție vreun cancan mai proaspăt. Eu nu avusesem niciodată poftă pentru aceste ospățuri respingătoare. Așa încât nu știu bine, de oarece ascultasem o singură dată, de ce divorțaseră în cele din urmă acesată femeie și acest bărbat. Pe el îl zărisem doar odată în nu știu care afacere oficială. Pe ea o întâlnisem adesea, și pretutindeni, dela un capăt la celalt al Rivierei. Dar nu i-am fost niciodată prieten. Era o femeie foarte ușuratică, frumoasă încă în ochii tuturor și tânără în ochii ei proprii. Avea o vilă luxoasă la Beaulieu și un domeniu destul de vast pe Corniche de sus, deasupra Turbiei. Petrecea trei luni pe an pe domeniu sau în vilă, și alte trei luni la Toulon, la fiica ei; restul timpului, nu știu unde... la Paris, cred... Madeleine locuia la Toulon tot anul, soțul ei neputând lipsi dela arsenal. Pe căldurile cele mari, se refugia doar pe extremitatea peninsulei care mărginește rada, peninsula totdeauna răcorită de vântul din larg. Aci sunt clădite câteva case foarte izolate. Soțul Madeleinei poseda una și nu venea el însuși niciodată încoace, comunicațiile nefiind destul de rapide între acest loc și oraș. Serviciul meu, în schimb, mă chema pe mine în toate bateriile vecine, cât de des îmi plăcea. Și așa Madeleine și cu mine ne puteam plimba după plac în pădurea Cépet sau Sicié. Sosiam călare, urmat numai de o ordonantă, un om foarte credincios, care încăleca iapa aleasă de amica mea. Schimbam șelele în fața unei colibe de vameși, care ne servea drept remiză. Soldatul ne aștepta acolo fumând țigările mele. Noi, foarte liberi, galopam fără grijă. Nu-mi reamintesc să fi avut vreodată o întâlnire periculoasă.

Și eram destul de îndrăgnești să descălecăm, la fiecare plimbare, ori de câte ori un luminis de nisip uscat, dintre două boschete ne oferea divanul său moale, încălzit de soare. Madeleine își deschidea corsajul din plăcerea de a-și infunda brațul gol în divanul acesta și de a compara atingeri calde și netede ale nisipului fin și ale pielei fine...

Da, am socotit bine: era în luna Mai 1907 când am întâlnit pe Madeleine pe esplanada vechii fortărețe; în luna Iunie din aceleași an am regăsit-o în parcul iluminat, în noaptea serbarei câmpenești; și ceva mai târziu, după cincisprezece sau douăzeci zile, am putut lua pentru prima oară în brațele mele trupul metresei mele și să mă joc purtându-l dela canapea la pat.

Și trupul acesta era al unei femei mari și bine prinsă, robustă deci sveltă. Cântărea greu.

Or, au trecut câteva săptămâni, sease sau opt, cel mult zece. Și când veni Septembrie, ședeam într-o dimineață amândoi în unul din aceste luminisuri de nisip unde ne conduceau cavalcadele noastre prin pădure. În dimineața aceia avui fantezia de a reîncepe același joc. Metresa mea se odihnea lângă mine, gâfâind și râzând. Mă aplecai peste dânsa și legai mâinile mele de talia ei. Tot râzând, ea mă înfruntă, obosit cum eram, să o ridic.

Mă înțepenii, strângând toată vigoarea mea și îndoindu-mă de succes. Dar fui foarte surprins: aproape fără efort, smulsei trupul de pe patul de nisip; și corpul acesta mi se păru ușor, — ciudat de ușor...

IX.

Fitulul făcliei muribunde aruncă deodată o lucire vie...

Imi reamintesc foarte, foarte clar, în minutul acesta...

În jurul luminisului, trunchiurile roșii, pătate cu coaje castanii, erau ca niște coloane de templu, zugrăvite cu ocră purpurie. Un prin parasol, mai înalt decât cei maritimi, își umfla deasupra noastră cupola sa de umbră. Nisipul care ne slujea drept pat nu era alb, ci galben, pe alocuri auriu. Iei și colo era presărat de ace rășinoase. Când se ridică Madeleine, o oprii puțin spre a lua de pe fusta ei și de pe spatele corsajului ei acele ce se lipiseră acolo...

Crângul ne împresura cu o circumferință înverzită. Tăcerea era turburată numai de clinchetul strunelor cailor noștri cari mâncau frunziș și de cântul apropiat al mării invizibile...

Spre a reîncăleca, Madeleine își puse piciorul în mâinile mele. Eram atent: avui și de rândul acesta senzația foarte limpede că era mai puțin grea decât altă dată.

Și pe când cail noștri își croiau drum prin desis, întrebai, aproape fără să vreau:

— Dragă? Nu ai fost cumva suferindă zilele acestea?

Ea se miră:

— Eu?

— D-ta, da... Găsesc că ai o înfățișare obosită...

Ea își deschise instinctiv cutia de pudră și se privi în oglinda de pe capac. Apoi izbucni în râs:

— Aide de, dragă! La ce te gândești? Am obraji de țarancă!...

Plimbarea și popasul biciuieră tot voluptuosul ei sânge tânăr. Și e adevărat că obraji ei trandafirii străluceau ca un mărgean lustruit.

Ea se grăbi să stingă lucirea aceasta cu vârful degetelor ei frecate cu pudră. Ea continuă să râdă foarte vesel:

— Noroc că m'ai făcut să mă gândesc la aceasta! Era scris sub ochii mei... exagerările d-tale... de adineauri, domnul meu!... sub ochii mei, și pe obraji mei... dar nu așa cum ai spus d-ta... din potrivă!

Mă gândii atunci că aceasta era poate explicația. O femeie tânără, foarte iubită de un amant prea înfocat, poate să slăbească și chiar să se anemieze, fără să apară pe tenul sau pe buzele ei: o febră surdă colorează mai de grabă decât pălește...

Dar socoteam în același timp: toată săptămâna nu promisem pe metresa mea la mine decât o singură după-amiază. Șease zile de odihnă pot repara cea mai istovitoare zi de muncă... șease zile, da: dimineața de acum era a șaptea dela ultima noastră întâlnire din Toulon...

— Iubita mea, ce ai făcut de Marți încoace...

— De Marți încoace?

— Nu! Uituca!... de Marți, da!...

— Ah! bun!... e un mare subiect care nu trebuie uitat!... Inchipuitule!... Nu am făcut nimic... Ba da: m'am întors în oraș, Joi...

— Fără să mă înștiințezi, urăcioaso!...

Ea se întoarse pe șea și mă privi, cu mutra surprinsă ce faci când descoperi pe neașteptate în tine însuși un gând adormit, de a cărui existență nu aveai habar. Ea repetă pe ton interogator:

— Fără a te înștiința?...

Apoi, cu ochii pe gâtul iepii sale, murmură ca pentru ea însuși:

— De fapt, așa e!... Nu te-am înștiințat...

Parcă confuză, — ciudat de confuză. — Intâi, mă amuzai. Zisei:

— Aveai de sigur în ziua aceia o întâlnire mai seducătoare decât ale noastre ?...

Ea își trecu de două ori mâna pe frunte. Văzui patru lumini trandafirii pe vârful degetelor ei stinse de soare.

— O întâlnire ?... ce întâlnire ?...

Vorbea cum se vorbește în vis. Ridicai puțin glasul, cum faci ca să reamintești atenția unui copil distrat.

— D'apoi eu te întreb !...

Ea tresări și schimbând subit sunetul :

— O ! pardon !... eram aiurea Joi ? da, m'am întors în oraș... Am luat trenul... pentru Beaulieu...

— Te-ai dus să-ți vezi mama ? E acolo acum ?

— Mama ? Nu !... Mama mea e la Aix !... în Septembre, aida de !...

— De ce te-ai dus atunci la Beaulieu ?

— Dece ?...

Ea părea recăzută brusc în visul ei.

Gura ei ezita. Fiecare cuvânt părea rezultatul unei efortări.

— Fiindcă... aveam... treabă... M'am dus la Beaulieu... Chiar... vezi...

Ea lăsă hăturile spre a scotoci în poșeta ce purta pe braț :

— Uite... biletul meu...

Mirat, luasem cartonul perforat cu o singură gaură.

— Biletul d-tale ? nu l'ai dat la eșirea din gară ? Cum ?

Ea mă privi cu ochii ei mai mari deschiși :

— Nu... nu știu... Nu, evident, nu l'am dat... nu mi s'a cerut...

Sprâncenele ei, apropiate cu o mică sbârcitură gânditoare, arătau o reflexie intensă. Deodată, ca la un sfârșit de reamintire, mărturisi :

— Ascultă ! prefer să-ți spun... E cu adevărat absurd... și mi-e aproape rușine... Dar prefer să știu... Ei bine ! iată : nu știu literalmente de ce am fost Marți la Beaulieu ! Nu mă chema nimic într'acolo...sau, cel puțin, nu-mi reamintesc nimic care să mă fi chemat... Și nici nu-mi reamintesc să fi făcut ceva acolo... Am plecat Marți dimineața, m'am întors Mercuri seara... istovită de altfel... Asta e tot !...

Aiurit, trăsei de gura calului meu, care se opri scurt.

— Cum, asta e tot ? Dar ia să vedem !... Soțul d-tale ?... I-ai explicat desigur de ce ai lipsit patruzeci și opt de ore ? Mi-ai repetat de douăzeci ori că nu-ți dedea voie să te duci nici la Marsilia fără un motiv foarte precis ?...

Eu știam ceva : fuseseră încurcături fără sfârșit spre a cuceri cele două săracăcioase nopți scurte când dormisem împreună, în șase sau șapte săptămâni.

Dar, nervoasă, ea bătu cu bastonașul ei animalele noastre, care porniseră cu o săritură :

— Ei da ! e de râs ! am explicat soțului meu înainte de a-l părăsi !... Dar nu-mi reamintesc niciun cuvânt din explicația ce i-am dat !...

— Dar când te-ai întors ? cred că te va fi întrebat ce ai făcut pe drum ?

— Da, mi-a spus textual, — asta mi-o aduc bine aminte : — «Ești mulțumită ? ai aranjat toate după cum ai vrut ?» Am răspuns instinctiv : «Toate. Sunt foarte mulțumită».

Și nu a insistat.

— Dar călătoria însuși ? Sosirea ? Beaulieu ?... Coborând din tren, unde te-ai dus ?

— Unde ?... la vilă, bine înțeles...

— «Bine înțeles»... Parcă nu ești sigură nici de aceasta...

— Ba da... oricum !... Dar toate mi se par atât de turbure... e ca o mare gaură întunecoasă în mijlocul memoriei mele... Și, ce e și mai rău !... de îndată ce caut să mă uit în gaura aceasta, mi se face rău... rău aci... și aci...

Cu degetul apăsă deasupra tâmpiei, apoi în josul frunții sale, între cele două sprincene. Și cum continuam să o examinez toată și să scurtez fața și ochii ei, ea plânse subit, cu mari lacrimi grele.

Nu mă mai gândii atunci decât să șterg aceste lacrimi cu buzele mele.

X.

Cât o iubeam...

Că scriu aci acest cuvânt : a iubi, ce batjocură, și ce spaimă !

Trebue totuși, pentru ca toți bărbații și toate femeile să priceapă... să creadă...

Da, o iubeam.

Poate părea foarte ciudat și de necrezut ca un bărbat să iubească o femeie fiindcă a întâlnit-o odată în plină zi și odată la lumina lunii, fiindcă a găsit-o frumoasă și i-a spus-o, fiindcă a dorit-o, obținut-o.

(Continuarea suplimentului în numărul viitor).

A A P A R U T

cel mai formidabil succes

ERICH MARIA REMARQUE

PE FRONTUL DE VEST, NIMIC NOU

„EMINESCU“ S. A. București I. — Str. Parlamentului 2.

Opt mii de pipe Pe timpul sederi sale la putere, fostul șef al guvernului conservator englez a primit opt mii pipe ca amintire.

D. Baldwin a trebuit să se folosească de două cămăruțe pentru a adăposti aceste pipe, dintre care numeroase erau însoțite de dedicații mișcătoare.

Indepărtat dela putere de succesul laburiștilor, d. Baldwin se vede silit să mute aceste pipe.

Dece nu le lasă succesorului său, d. Macdonald, tot atât de mare fumător cu pipa ca și el?

E drept că șeful guvernului laburist va primi dela partizanii săi un număr egal de pipe... Pipele conservatoare trebuie deci să cedeze locul.

Cauză mare, efecte mici...

Voiaj interesant Un Parizian, industriaș și financiar, fiind întrebat unde își va petrece vara, a răspuns: «La Paris».

Nu este o glumă. Cu toate că e Parizian, a lucrat mult toată viața sa și a voiajat pentru afaceri.

Nu cunoștea din Paris decât străzile, bulevardele, Bursa și băncile mari.

Acum vrea să cunoască bisericile, muzeele, monumentele, cartierele marginase. E deci în voiaj la Paris. Și-a congediat servitorii, a închis casa și a luat pensiune într'un mare hotel din centru. O mașină îl ia în fiecare dimineață și îl plimbă toată ziua.

Și acest original e încântat de voiajul său.

Zilele trecute spunea:

— Sper să mă înapoez la 20 August.

O femeie în Liga Națiunilor

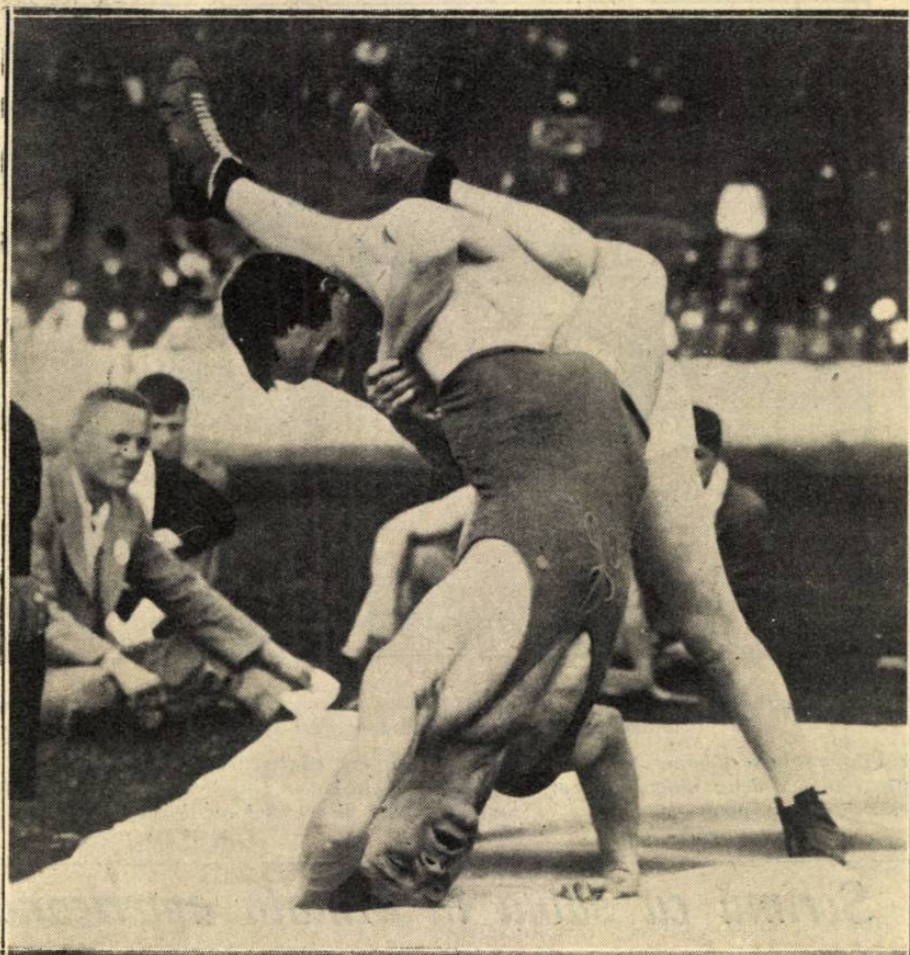


Miss Agnes Mac Phail, membră în Parlamentul din Canada, a fost trimisă de guvernul ei să reprezinte Canada în sesiunea actuală a Societății Națiunilor.

Miss Agnes Mac Phail, membre du Parlement canadien, vient d'être envoyée par son gouvernement pour représenter le Canada dans la session actuelle de la Société des Nations.

Miss Agnes Mac Phail, Mitglied des kanadischen Parlaments, wurde von ihrer Regierung zur kommenden Session des Völkerbundes als Vertreterin Kanadas entsandt.

Polițiști din Londra în lupte atletice



Polițiștii londonezi Sanson și Mackenzie într-o luptă athletică cu prilejul unei serbări sportive a poliției din Londra.

Les agents Sanson et Mackenzie dans une lutte athlétique pendant une fête sportive organisée par la police de Londres.

Die Londoner Polizisten Sanson und Mackenzie in einem Ringkampf bei einem Sportfest der Londoner Polizei.

Recordul pianului Ledowski din Viena era recordman al duratei la piano cu 75 ore și trei sferturi, aproape trei zile și trei nopți.

Austriacul a fost bătut de germanul Karl Delhees, care a cântat cu ½ oră mai mult. Se spune că a fost scos leșinat de sub taburet.

Vecinii imobilului d-lui Delhees sunt suflete închise farmecelor Euterpei: au petiționat ca valorosul campion să-și petreacă de acum perioadele de antrenament, în Hoggar...

Aventura neplăcută O mică neplăcere s'a întâmplat unor turiști veniți la Paris și care au făcut ascensiunea Arcului de Triumf dela Etoile: ajunși pe platforma superioară, ei priviră orașul din susul acestui minunat observator. Dar, înfundăți în contemplarea lor, nu auziră că ușile s'au închis, și când au vrut să coboare, văzură că erau încuiați.

Ce să facă? Incepură să strige; după câțva timp fură auziți de un agent. Dar aceasta nu era destul, căci paznicul de serviciu lipsea. A trebuit să se anunțe serviciul de Belle-Arte, care trimise un lăcătuș spre a elibera pe prizonieri.

Pentru a se evita asemenea incident, n'ar trebui să se dea, paznicului consemnul de a nu închide înaintea de a se asigura că toți vizitatorii au plecat?

Un cuvânt al lui Napoleon

Cel mai mare orator al lumii e suedezul.

O campioană a înotului



Tânăra înotătoare olandeză Corry Leiband, care a reușit să treacă înot lacul de Geneva (50 km. în 34 ore).

La jeune nageuse hollandaise Corry Leiband qui a réussi de traverser à la nage le lac de Genève (50 km. en 34 heures).

Die junge holländische Schwimmerin Corry Leiband, der es gelang, den Genfer See (50 km. in 34 Stunden) zu durchschwimmen.

Scenă veselă în apă



Pe insula engleză Thanet au avut un accident... vesel două «călărețe pe valuri»: tringh'a s'a rupt și amândouă cad în apă.

Sur l'île anglaise Thanet ont eu un accident... joyeux deux «amazones sur des vagues»: la corde vient de rompre et toutes les deux tombent dans l'eau.

Auf der englischen Insel Thanet gab es einen lustigen Unfall: Zwei «Wellenreiterinnen», deren Schnur losgegangen ist, fielen ins Wasser.

Scrimă cu sabia în armata americană



Ofițeri americani la exerciții de scrimă la Fort-Mac Kindley. Interesante sunt viziunile de formă neobișnuită.

Des officiers américains faisant des exercices d'escrime dans le Fort-Mac Kindley. Intéressantes sont les visières.

Amerikanische Offiziere bei Fechtübungen im Fort Mac Kinley. Interessant sind die eigenartig geformten Visiere.

Fenomen emoționant La North-Bergen, în Statul New-Jersey, s'a produs un foarte turburător fenomen pe peretele unui cupor de crematoriu.

Paznicul cimitirului a descoperit contururile feței lui Isus, cari se gravaseră în cursul nopții.

El împărtășe descoperirea sa; autoritățile alergară și constatară că des-tecinul om nu era deloc jucăria unei halucinații.

În locul indicat, fața lui Isus apărea limpede.

Se încercă zadarnic să se facă să dispară; imaginea nu poate fi ștearsă. Mai mult de cinci mii de persoane defilă pe dinaintea ei într-o singură zi.

Și lumea crede că e un miracol.

Centenarul trotoarului E un centenar care nu se va comemora prin serbări, dar care merită să i-se consacre câteva rânduri.

În adevăr, în 1829 s'a generalizat la Paris întrebuintarea trotoarului, începându-se cu marile bulevarde, care, pe vremea aceea, erau artera vitală a capitalei.

Trotoarele s'au făcut mai întâi din lavă de Volvic, apoi din granit. Dar s'a observat că oricât de rezistente erau, lava și granitul se uzau repede prin frecarea pingelelor trecătorilor. Atunci s'a întrebuintat asfaltul.

Prima hotărâre a prefectului Senei, care reglementează lărgirea trotoarelor, datează dela 15 Aprilie 1846.

Leacuri contra boalei de emar Acum e momentul de a le încerca. Insulele din canalul Mânecii și din Atlantic își au atracțiile lor... Din nefericire, acei cari suferă de boală de mare ezită să plutească spre ele.

Or, există o sută de leacuri contra boalei de mare. Cele mai bune sunt acele care constau în a se întinde pe un strat tare, a purta ochelari roșii, cari scad amețea oculară produsă de vederea obiectelor neîncetat deplasate, și mai cu seamă să nu se creadă că e interzis să se mănânce.

Ouă proaspete, pui, legume, piurea, unt... Dar vin nu.

Apoi mai e și procedeul celui Englez care nu voia să aibă boală de mare. El se amețea îngrozitor cu whisky, pe care îl vomita apoi peste bord. Dar punea această vomitare pe seama băuturii.

IN „GAZETA DE LUMINICĂ“

mare magazin bogat ilustrat
cu data de 15 Septembrie 1929

Citiți:

**O LECȚIE DE DRAGOSTE
PRINTRE NUDIȘTI**

**Băiașă Dora. — O scenă într'un
parc. — La dancing**

Evenimentele sângeroase din Palestina

OGLINDA
LUMII

589



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Luptele sângeroase ce s-au dat de curând între Arabi și Evrei, în Palestina, au silit pe comisarul superior englez de acolo să proclame la Ierusalim starea de asediu. Fotografiiile noastre reprezintă: 1. Poliția călare pe strada Jaffa din Ierusalim, cu prilejul turburării lor. — 2. Celebru zid al Plângerilor din Ierusalim, una din cauzele evenimentelor actuale. — 3. Sir Chancellor, comisarul superior al Palestinei, rechemat de guvernul englez.

Les luttes sanglantes entre Arabes et Juifs en Palestine: 1. La police montée dans la rue de Jaffa à Jérusalem. — 2. Le célèbre Mur des Plaintes de Jérusalem, une des causes des récents événements. — 3. Sir Chancellor, le commissaire supérieur de la Palestine, a été rappelé par son gouvernement.

Die blutigen Kämpfe der Araber gegen die Juden in Palestina: 1. Berittene Polizei in der Jaffa-Strasse in Jerusalem. — 2. Die berühmte Klagemauer in Jerusalem, eine der Ursachen der jüngsten Ereignisse. — 3. Sir Chancellor, der Oberkommissär von Palestina, wurde von der englischen Regierung abberufen.

Ciudadă întreprindere Acum câteva luni s'a înființat la Atena o societate anonimă puțin comună: avea ca obiect vânzarea în Europa a automobilelor furate în America. Subscriitorii capitalului erau Greci și Americani.

Sub ingenioasa conducere a fraților Antonopulos, afacerile mergeau strună. În câteva luni s'au vândut pentru 4 milioane franci automobile furate. Dat fiind că mașinile erau vândute cu preț mic, mai puțin de 50% din

valoarea lor, această cifră reprezintă un număr important de mașini furate.

Ce e mai curios, e că frații Antonopulos, arestați, au fost imediat eliberați. Legile grecești nu autoriză reluarea mașinilor dela acei cari le-au cumpărat cu prețuri scăzute. Mai mult, legile grecești nu permit să se învinuiască un criminal dacă traficul de care s'a făcut vinovat a lezat pe streini și nu pe supuși greci. Or, proprietarii mașinilor furate erau toți Americani.

Fumul țigaretelor Când spunem că țigaretile se transformă în fum, aceasta nu se potrivește pentru toată lumea.

Astfel d. Bernhard Baron, unul din regii tutunului, a câștigat cu țigările o avere colosală.

A murit și a lăsat cinci milioane lire sterline. Cât a trăit, a dat pentru operele de binefacere peste două milioane lire.

Iată fum care produce!

In pyjama pe stradă: modă la New-York

Din Jules Simon

Trebue să ne ferim ca ambiția să nu fie decât o mască a orgoliului, dar trebue deasemenea să ne ferim ca modestia să nu fie cumva un pretext la trândăvie.



(Photo-exclusivitate Keystone).

În toată căldurile caniculare de zilele acestea, câțiva cetățeni din New-York au ieșit în stradă în pyjama, voind să introducă moda aceasta pentru bărbați. Unul din îndrăzneți a fost înconjurat de mulțime, care se ținea după el ca după urs.

Quelques citoyens de New-York ont voulu introduire la mode du pyjama, pour les hommes, dans la rue. Un de ces audacieux a été entouré par la foule qui l'a pris en dérision.

Einige New-Yorker Bürger wollten die Pyjama-Mode für Männer in den Strassen einführen. Einer dieser Waghalsigen wurde von einer Volksmenge umringt, die ihn verhöhnte.

Vânător de vipere D. Chauvancy, naturalist la Paris, își petrece în fiecare an vacanța la Sain-Gloy-les-Mines și profită de aceasta pentru a face o vânătoare nemiloasă viperelor.

El prinde periculoasele animale cu penseta și arată curioșilor cărligele și glandele lor veninoase.

Anul acesta sunt pe tablou 71 reptile și printre ele sunt vipere mari roșii, o speță foarte periculoasă. Într-o singură dimineață, d. Chauvancy a prins 13 vipere. Cușca lui conține 52 vipere vii, din care multe sunt pe punctul de a naște.

Decadență O mare căsătorie mondenă a avut loc la Vevey, în Elveția. Totuși, profesiunea tinerilor soți nu e prea strălucită: el e șofer de taxi și ea o simplă vânzătoare într'un magazin.

Da, dar e vorba de contele Basile Dimitriewici Cheremetief și de d-ra Tatișef, două nume cunoscute din aristocrația rusă.

Artistă decedată



(Photo-exclus. «The New York Times»)

Artista de cabaret Josma Selim, decedată de curând în urma unei pneumonii cu soțul ei, compozitorul de operete dr. Ralph Benatzky.

L'artiste de cabaret Josma Selim, décédée récemment, et son mari, le compositeur Ralph Benatzky.

Die kürzlich verstorbene Kabarettkünstlerin Josma Selim mit ihrem Gatten, dem Komponisten Dr. Ralph Benatzky.

La o sută și doi ani



(Photo-exclusivitate Keystone).

D-na Susannah Crane, cea mai bătrână femeie din Londra, și-a serbat de curând în azilul Edmonton, unde se află de 20 ani, a 102-a aniversare a nașterii, în mijlocul copiilor, nepoților și strănepoților ei.

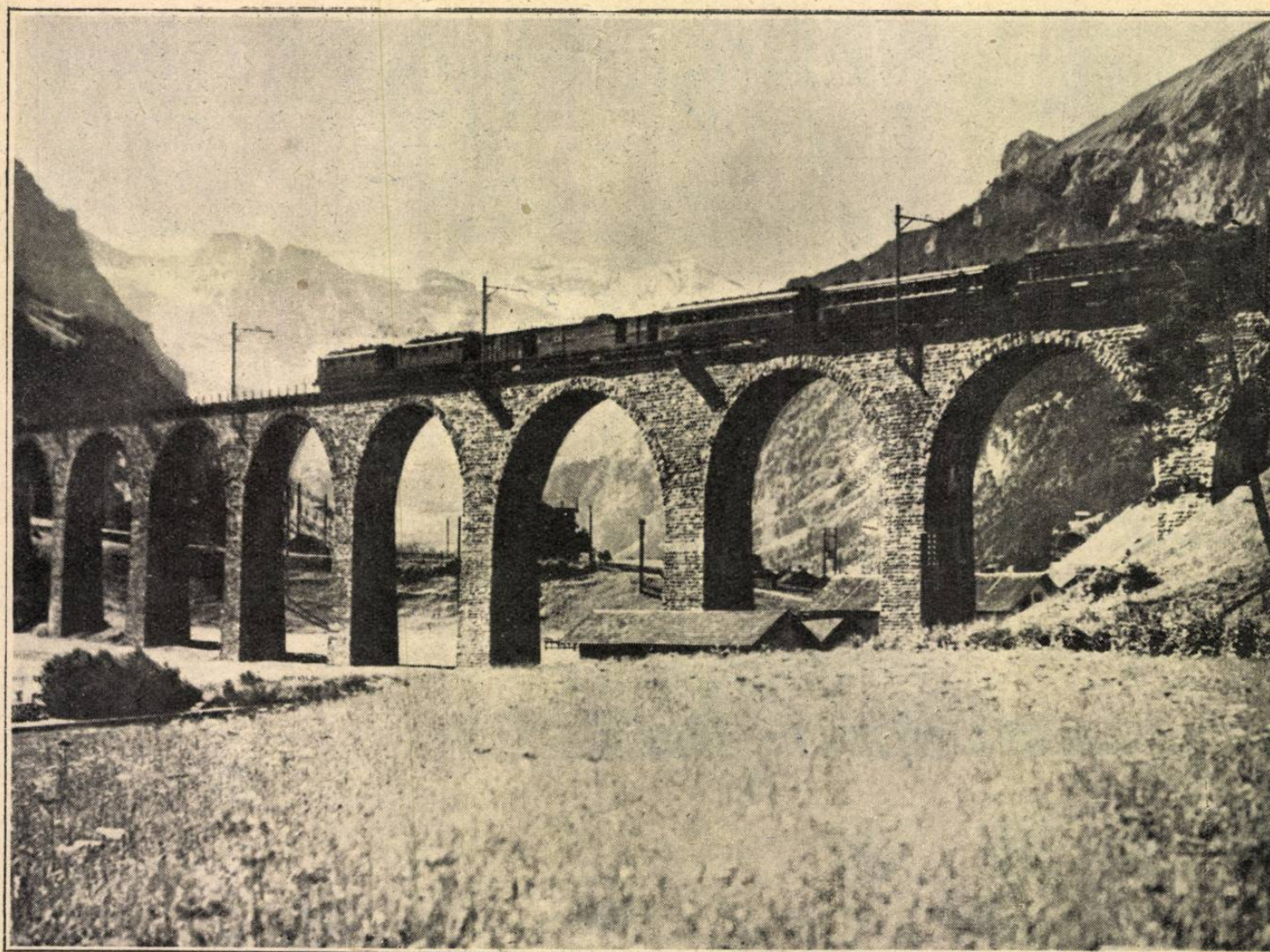
M-me Susannah Crane, la plus vieille femme de Londres, vient de fêter dans l'asile Edmonton, où elle se trouve depuis 20 ans, son 102-e anniversaire, au milieu de ses enfants, petites-filles et arrière-petites-filles.

Frau Susannah Crane, die älteste Frau Londons, feierte jüngst im Edmonton-Asyl, wo sie sich seit 20 Jahren befindet, ihren 102. Geburtstag inmitten ihrer Kinder, Enkel und Urenkel.



Se găsește la toate librăriile și la EDITURA „EMINESCU“, București I, Str. Parlamentului, 2

Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite oriunde.



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Un impozant pod de cale ferată în Alpi: viaductul Kander al căii ferate Lötschberg. Priveliștea spre munții acoperiți de zăpadă e grandioasă din punctul acesta.

Un imposant pont de chemin de fer dans les Alpes: le viaduc de Kander de la ligne Lötschberg. L'aspect des montagnes couvertes de neige est, de ce point-là, grandiose.

Eine imposante Eisenbahnbrücke in den Alpen: Kander-Viadukt der Lötschbergbahn. Man hat von hier aus einen grandiosen Blick über die schneebedeckten Berge.

Un câine glorios

Se numea «Rags» și a murit la New Jersey. Acest «Rags», atașat în timpul războiului la regimentul 11 de geniu american, n'a părăsit nici odată această unitate, luând parte vitejește la pericolele și obosele sale. A fost rănit de un glonte de mitralieră. Ingrijit, vindecat, a murit acum de moarte naturală.

După război devenise proprietatea unui pompier, care construiește lui «Rags» un mormânt pe care stau scrise aceste cuvinte:

«Rags, rănit în timpul războiului».

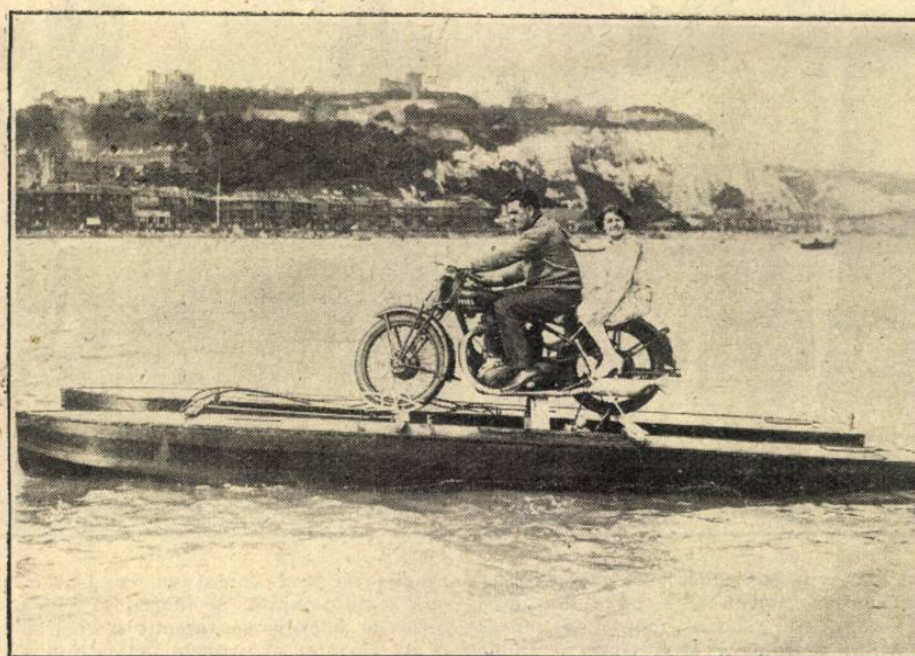
Aur cu toane În 1890, un tânăr ofițer din armata ungară, Vladislav Kanski, a descoperit în Macedonia un zăcământ de aur.

Abdul Hamid află aceasta, arestă și interogă chiar el pe ofițer. Kanski remise Sultanului planul zăcământului și plecă.

Când s'a văzut că planul pe care îl dăduse era fals, ofițerul trecuse frontierele turcești.

În 1918, Kanski reveni la Salonic. El nu putu găsi urma zăcământului. Filonul de aur se ascundea. Dar nu era decât o cochetărie. Căci a fost regăsit. Banca Națională din Atena a primit chiar un mormânt lingou.

Cu motocicletă peste canalul Mânecii



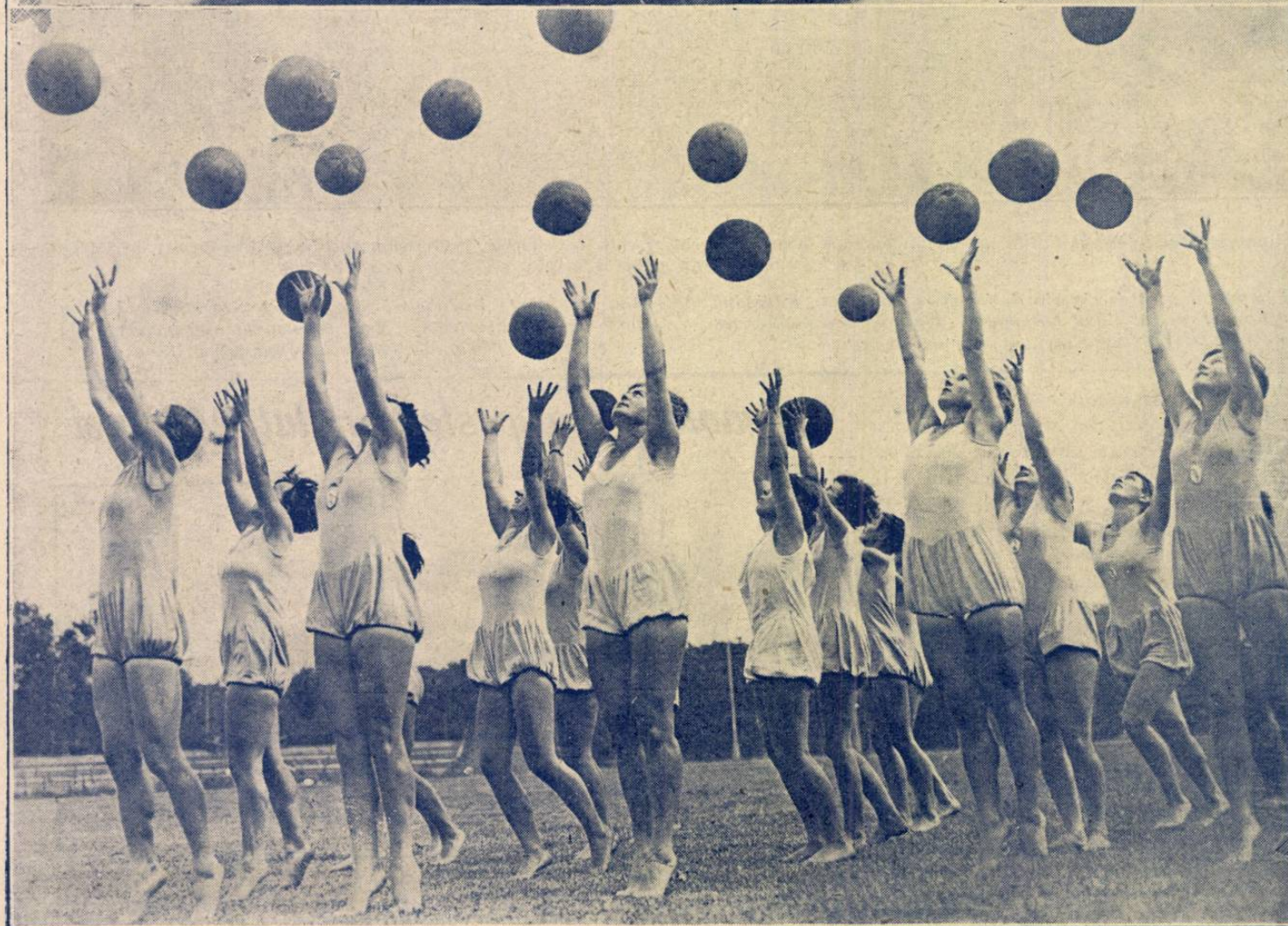
(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Englezul H. S. Perry vrea să încerce trecerea canalului Mânecii pe o motocicletă fixată pe un fel de luntre. Vrea să ia la spate și un «pasager». Fotografia noastră reprezintă o probă făcută de Perry la Dover.

L'Anglais H. S. Perry veut tenter la traversée de la Manche sur une motocyclette fixée à une espèce de barque, en prenant aussi un «passager». Notre photo représente un de ses essais à Douvres.

Der Engländer H. S. Perry will den Ärmelkanal auf einem Motorrad, das an einer Art Kahn befestigt ist, überqueren und einen «Passagier» mitnehmen. Unser Bild zeigt eine Probefahrt in Dover.

Grație și frumusețe prin sport și dans



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Nu se mai îndoeste nimeni că sporturile și dansurile nu sunt numai un excelent mijloc de educație fizică, ci și contribuie la perfecționarea grației și frumuseței, mai ales la sexul feminin. Se înmulțesc deci prețutindeni școlile pentru aceste îndeletniciri. Fotografiile noastre reprezintă: Sus, o lecție de hockey pe terenul școlii de sporturi pentru institutoare din Oakland, California; profesoara Miss Hazel J. Cubberley dă elevelor ei primele indicațiuni ale jocului. — Jos, joc cu minge executat de elevele renumitei școli de dans Loges din Hanovra.

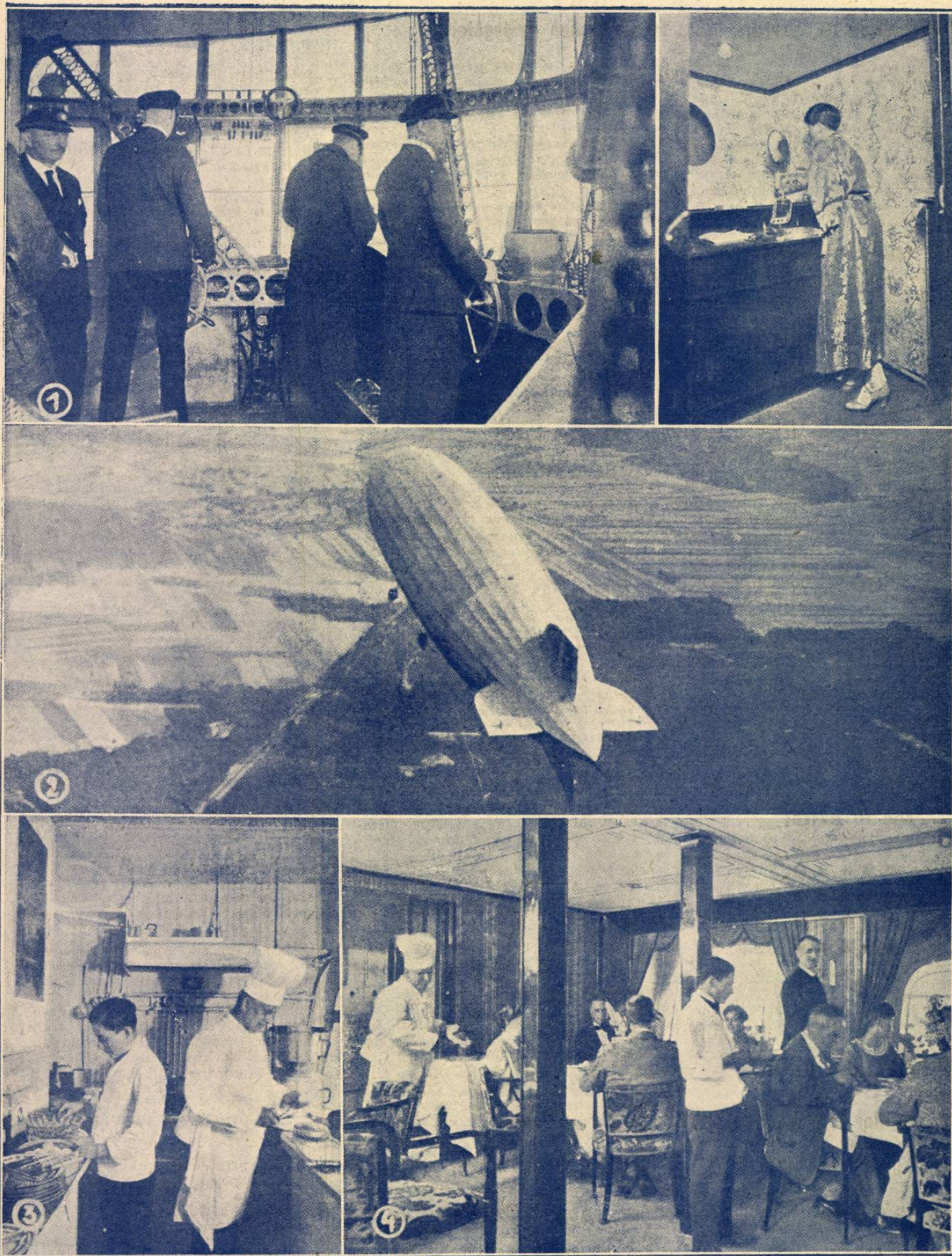
On est maintenant convaincu que les sports et la danse re-haussent la grâce et la beauté féminine et les écoles pour ces exercices se multiplient partout. Nos photos montrent : En haut, une leçon de hockey sur le terrain de l'école de sports pour les institutrices à Oakland, Californie; Miss Hazel J. Cubberley, professeur, donne aux élèves les premières indications du jeu. — En bas, jeu de balle exécuté par les élèves de l'école de danses Loges de Hannover.

Man ist jetzt überall überzeugt, dass Sport und Tanz die Anmut und Schönheit der Frauen erhöht; deshalb vermehren sich die betreffenden Schulanstalten. Unsere Bilder zeigen : Oben, ein Hockeykursus in der Sportschule für Lehrerinnen in Oakland, Kalifornien; die Lehrerin Miss Hazel J. Cubberley zeigt ihren Schülerinnen das Hockeyspiel. — Unten, Ballspiel der Schülerinnen der berühmten Loges-Tanzschule in Hannover.

Nava aeriană „Graf Zeppelin“

OGLINDA
LUMII

593



Dirijabilul «Graf Zeppelin» și-a terminat zădărnica călătorie în jurul lumii, stabilind un record anie în felul său, care va conta în istoria aviației moderne. Iată câteva aspecte ale Zeppelinului: 1. Postul de pilotaj pe partea dinainte a nacellei principale; alături, pe dreapta, un cabinet de toaletă. — 2. În drum spre Tokio, aeronava «Graf Zeppelin» zboară deasupra unei periferii a Berlinului. — 3. Bucătăria cu instalație electrică. — 4. Sala de mâncare a pasagerilor.

Le dirigeable «Graf Zeppelin» a accompli sa randonnée au tour du monde, réalisant un record unique. Ci-dessus quelques instantanés: 1. Le poste de pilotage à l'avant de la nacelle principale du «Graf Zeppelin»; à côté, à droite, un cabinet de toilette. — 2. Faisant route vers Tokio, le «Graf Zeppelin» survole la banlieue de Berlin. — 3. La cuisine à installation électrique. — 4. La salle à manger.

Das Riesenluftschiff «Graf Zeppelin» hat den Rundflug um die Erde glücklich beendet. Es ist dieses ein einzigartiger Rekord. Wir zeigen hier einige Momentaufnahmen. 1. Der Steuermannsosten auf der Vorderseite der Hauptgondel des «Graf Zeppelin»; daneben rechts, ein Toilettenkabinett. — 2. «Graf Zeppelin» überfliegt einen Vorort Berlins auf dem Wege nach Tokio. — 3. Die elektrisch eingerichtete Küche. — 4. Der Speisesaal.

Succesiune de cuvinte

de Mica Păncescu

594

I. Cuvântul de șase litere este numele unui sculptor toscan (1386-1466); II. Amputându-i ultima literă, vom da de numele unui gramatic latin; III. Suprimându-i din nou finala vom obține un cuvânt care înseamnă: făcea un dar prin act public; IV. Tăind-i iar ultima literă, vom da de un fluviu în Rusia; V. În sfârșit amputându-i pentru ultima oară finală dăm de o notă muzicală.

Fuziune de silabe

de Folca Aurel, Buziaș (Banat)

Se dau următoarele 43 de silabe:

An — chi — ci — col — cus — dard — e
— e — fă — ha — i — i — im — iu — kof
— lă — le — lid — lo — lu — men — mo
— nar — ne — ne — nic — o — pa — pie
— pos — ra — stin — tă — te — tel —
ti — tism — to — tor — tar — u — u — zi.

Combinându-se silabele de mai sus între ele se vor forma 15 cuvinte cu următoarele semnificații:

1) General și om de stat rus (1789-1863); 2) Înselător; 3) Toane (Mold.); 4) Regina Amazoanelor și mama lui Hipolyt (Mit.); 5) Stară de sclavie la vechii Spartani; 6) Domn al Moldovei ucis de boeri pentru cruzimile sale (1538-1540); 7) Filozof grec, din secta stoicilor, care trăi la Roma sub Mare Aureliu; 8) Brad alb, al cărui lemn se întrebuințează la facerea hârtiei (Mold.); 9) Aparentă înșelătoare; 10) Sincer; 11) Muza poeziei lirice; 12) Steag de război; 13) Localitate cu renumite vii în Moldova; 14) Licoare groasă, extrasă din diferite substanțe.

Inițialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da pronumele și numele unui mare poet român (1850-1889); iar finalele, citite tot de sus în jos, vor da titlul unei poezii a sa.

Joc în pătrat

de Bărbulescu P. Traian

1. ■ ■ ■ ■ ■
2. ■ ■ ■ ■ ■
3. ■ ■ ■ ■ ■
4. ■ ■ ■ ■ ■
5. ■ ■ ■ ■ ■

Orizontal: 1) Om tăcut (Tr.); 2) Strigă de bucurie; 3) Darnic; 4) Respecta; 5) Arbust proaspăt plantat.

Vertical: la fel.

Soluțiile jocurilor din „O.L.” No. 35

PROBLEMA DE ARITMETICA

850 lei

ARITMOGRIF

CALP
OHIO
RECITAL
NANCY
ERIE
IULIU
LACONIC
LATENT
EV. AVIE

CARMEILLE — POLYNETE.

ȘARADA

Dor-pat

In atențiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuți printre primii deslegători anunțăm pe cei cari soluționează jocurile noastre, că trebuie să ne trimeată soluțiile cel mai târziu 4 zile de la apariția revistei.

Ceilalți deslegători vor fi trecuți la întârziată, și cum în această rubrică apar doar numele acelor cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispozițiilor de mai sus, riscă să nu-și vadă numele trecut printre deslegători.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Băile-O.ănești (Brăila): Mady și Jeana Rocoș.

București: Gață I. Petre, Petre Popescu, Sanda și Paul Gr. Bălănescu, Nicolae Crețu, Dănilă Tr. Elisievici și Nelyea-Cocuța Gamula, Marin B. Alexandru, B. Gorescu, Chișinău: Mihail Scămorovschi.

Craiova: Sylvia Florescu și Ionel Grigorescu, Marioara Lătescu și Victor Dragotă, G. Bistriceanu și Corneille Băneilă, Jean și Aurel Dumitrescu-Goiceanu, Dumitrescu N. I. Marin și Gică Bistriceanu, Cătu Gorunescu și Ștefan Dragotă.

Curtea-de-Argeș: Leana Mustăța.

Galați: Coca C. Canellos, Puiu C. Canellos, Ionescu T. Ștefan, Howells G. Dumitru.

Iasi: Fănel Untu, Ionel David, Emil și Rodica Gamulea.

Ismail: Șechter Iacob.

Odobesti (Putna): Puiu Gh. Secăreanu, George D. Dumian, Ionel M. Eisner, Toader Mazăre.

Predeal: Măciulescu St. Milan.

Râmnicu-Sărat: Lucia N. Penea.

Râmnicu-Vâlcea: Florica și Constantin Corăciu.

Roman: Dan G. Florescu, Claudine și Marius Radovici, Rodica Florescu, Viorica Florescu.

Strehaia (Mehedinți): Eugen și Geo Romanescu, Viorica Ciochină și Marietta Bălăceanu, Mircea Suru și Grigore Răceanu, Lucica Miloteanu și Marioara Teofilăscu.

Târgoviște: Nicu Negură și Costel Chivulescu.

Vulcana (Dâmbovița): Gogu Popescu, Vasile I. Șerban.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI ARITMOGRIFUL:

Alexandria (Teleorman): Laurenția Ionescu.

Arsache (Vlașca): Mitty Chiripuci.

Băiș (Romania): Fănică Nicolaescu, Ionel Nicolaescu, Gogu Nicolaescu.

Bogați (Dâmbovița): George Manea.

Brăila: Spir N. Voultepsis, Andrei Dumitrescu, Mitică Dumitrescu, S. Cristofor, Octavian Cristofor, Ionel Manaf.

București: Titty Marcu, Elisabetta Baranga, Octave Rozianu-Gironi, Liviu I. Petrescu.

Dorobanți (Botoșani): Jean I. Bendas.

Focșani: Micuța și Neculai Roman.

Galați: George Stoicescu.

Iasi: Gică Bruma, Dorel Ungureanu.

Orhei: Siome Dascal, Abner Cialie, Isac Meimis.

Pitești: Gică Mihăilescu și David H. Iosef, Elza Boroslowski și Pascu N. Enghel, Betty și Lică H. Davidescu, Elena Coltescu și Jacques N. Mendelovici.

Pojogeni (Gorj): Grigore Isac.

Rădăuți (Bucovina): Nițu C. Ursachi și Steluța Tigănescu.

Râmnicu-Vâlcea: Gigi Săndulescu, Stoicescu Gh. Ion, Scăeșteanu N. Georghe, Gavril Demetrescu și Mitty Georgescu.

Titu (Dâmbovița): Tantz Comănescu și Gogu Georgescu.

Turnu-Măgurele: Ștefan Pristăvescu.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI ȘARADA:

Arad: Pascu Tudorică.

Craiova: Marioara și Jana Braia.

Gura-Sutii (Dâmbovița): Gică C. Popescu.

Ploiești: Dumitru D. Ionescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICA:

Berești (Covurlui): Toporaș I. Miluță.

București: Stela Mușătescu, Nicușor Teodoru, Petre Zamfirescu și Nelly Rădulescu, Ghizella Ghinzberg, Betty Solomonescu, Fanny Moscovici, Isac Berenstein.

Constanța: Hacıadur Surmenian.

Craiova: Sonia Ihagopian și Costică Boșonea.

Pitești: Ion Staicu și Dumitru Năstăsescu.

Ploiești: Moritz S. Cohn.

Râmnicu-Vâlcea: Titty Drossu, Titi Bădesen și Ionel Sămnășanu.

Strehaia (Mehedinți): Petrică Tapu.

Târgoviște: Ioan M. Tudor.

Târgu-Ocna: Elena Panătescu, Nicușor Comănescu.

Vaslui: Nathan Silbermann.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL:

București: Virginia Ster, Marinescu, Teodora și Alexandru Văjoi, Lenuta Dumitrescu.

Caracal: Mioara și Victor H. Buiculescu.

Chișinău: Efodiev Alexandru.

Iasi: Louis Helman și Paul Dumitriu, Meier Carol, Alfred Dobias și Julien Popovici.

Râmnicu-Sărat: Alexandrescu P.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CASTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Jean Dumitrescu-Goiceanu (Craiova).

Premiul aritmo-grifului: Marietta Bălăceanu (Strehaia-Mehedinți).

Premiul șaradei: Grigore Isac (Pogojeni-Gorj).

**

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

**

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacție, dimineața dela 8 la 11 jum. și după amiaza dela 2 la 4, următorii

Nicolae Crețu, B. Gorescu, Belyea-Cocuța Pamula, Octave Rozianu-Gironi, Liviu V. Petrescu, Lenuta Dumitrescu, Stela Mușătescu, Isac Berenstein, Betty Solomonescu, Petre Zamfirescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN „O. L.” No. 34:

Alexandria (Teleorman): Kety Albuiescu și Lucia Broșteanu, Jeana N. Ghelescu și Fimur D. Eșcu.

București: Tity Atanasescu, N. Dinescu.

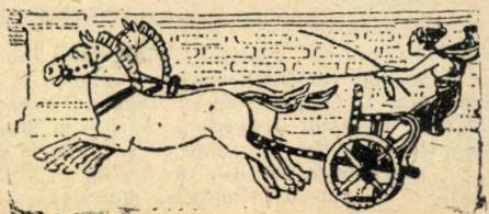
Caracal: H. Pascu.

Daia (Vlașca): Marinescu I. Haralambie, Domnești (Ilfov): Jenica și Tantz Georgescu.

Ismail: Șechter Iacob.

Orhei: Siona Dascal.

Târgu Ocna: Elena Panătescu.



Loterie Norocul, această formulă laică a Providenței, cum zicea P.-J. Toulet, nu este isgonit din Republica sovietică.

S'a lansat de curând a doua loterie a Uniunii sovietice: 2 milioane de bilete de 50 copeici (6 franci). Sumele produse de această loterie vor fi consacrate organizării unei noi colonii evreiești la Biro-Bidjon, unde toate coloniile evreiești vor forma o republică specială evreiască.

Marele câștig al acestei loterii este o casă de trei camere în oricare ținut al Uniunii sovietice, după alegerea câștigătorului, sau o sumă de 10.000 ruble.

Sunt două câștiguri de o călătorie de o lună și jumătate în Statele-Unite. Cele mai multe câștiguri sunt călătorii și viligiaturi în stațiile balneare.

Bogăția Șahului Persiei

S'a făcut de curând inventarul averii Șahului Persiei în pietre prețioase. Riza Khan a întrunit o comisie de giuvaergii francezi și olandezi.

Acest comitet a evaluat totalul giuvaericalelor coroanei persiene la peste 170 milioane dolari, exceptând un diamant «Darya-I-Nooz», care e inestimabil, spun giuvaergii.

Smaragde, diamante, rubine, perle, sunt atât de multe încât te crezi în fața unei comori din O mie și una nopți.

Totuși, dacă Șahul Persiei, ca monarh modern, ar dori să «realizeze» într-o zi, ar găsi el destui amatori ca să obțină cele 26 miliarde lei la care e prețuită comoara lui în bijuterii?

A murit Diaghilew



(Photo-exclusivitate Keystone).

Sergiu Diaghilew, supranumit «regele balletului rusesc», și care urma să vîie și în București, în stagiunea viitoare, a murit subit, zilele trecute, la Lido în Italia.

Serge Diaghilew, surnommé «le roi du ballet russe», vient de mourir subitement au Lido, en Italie.

Sergius Diaghilew, der sogenannte «König des russischen Ballets», starb plötzlich am Lido.

O Madonă care se mută



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Madona iberică, o celebră icoană rusească din Capela iberică din Moscova, e mutată în altă biserică din cauză că numita capelă va fi dărâmată. Iată aici exteriorul Capellei iberice.

La madone ibérique, une célèbre icône russe de la Chapelle ibérique de Moscou, est transférée dans une autre église, la Chapelle devant être démolie. Voici l'extérieur de la Chapelle ibérique.

Die Iberische Madonna, ein berühmtes russisches Heiligenbild aus der Iberischen Kapelle in Moskau, wird in eine andere Kirche gebracht, da die Kapelle abgerissen wird. Hier das Äussere der Kapelle.

Crimele antialcoolismului

Agentei guvernului federal al Statelor Unite sunt ei plătiți în secret de partizanii regimului «sec»? S'ar putea crede. Agenții aceștia nu ezită de a trage împușcături, orbește, în automobile și în cetățenii pe cari îi bănuiesc de a avea spirtuoase.

Unul din acești agenți nu a tras mai puțin de treizeci și șase gloanțe de revolver, după un foarte scurt avertisment, într'un automobil în care se afla o familie întreagă. Agentul era să fie linșat de mulțime. În același oraș — Rig-Fall, Minnesota — un tânăr a fost rănit.

Publicul american s'a săturat de aceste. D. Fox, președintele Ligii de Moderațiune, a adresat o scrisoare deschisă d-lui Hoover, președintele Republicii, rugându-l să pue capăt acestor crime ale prohibirii.

Grâul din America

E foarte curios de știut modul cum America a devenit hambarul de grâu al lumii, pe câtă vreme grâul nu creștea acolo deloc natural.

Când Ferdinand Cortez a asediat orașul Mexico, el primi din Spania proviziuni de orez pentru hrana armatei. El dăruia mănăstirii Coriba din aceste daruri dela lumea veche. Într-o zi, despachetând orezul, unul din călugări dădu peste patru boabe de grâu, amestecate din întâmplare în orez. El le plantă într'un vas de pământ. Grâul prosperă și peste câțiva ani un mic câmp de grâu, situat în dosul mănăstirii, era strămoșul și precursorul miilor de hectare aurite ale Americii.

Vasul de pământ în care a fost semănat primul grâu de peste Ocean e păstrat și acum la mănăstirea Coriba.

MINCIUNA

de LEONIDA ANDREIEW

4)

Când mă arestare, răsai, și oamenilor cari puseră mâna pe mine, li se păru sălbatec și îngrozitor râsul meu. Unii îmi întoarseră spatele cu desgust și se deteră la o parte; alții veniră drept spre mine, amenințatori și cu muștrări pe buze; dar când privirea mea luminoasă și veselă se întâlnește cu a lor, fețele lor paliră, și pământul le încremeni picioarele.

— Smintitule! strigară ei, și îmi făcea impresia că vorba aceasta îi consolează, căci îi ajută să deslege problema «cum?»

Eu, îndrăgostitul, am putut s'o omor pe aceea pe care o iubeam—și să râd! Numai unul gras, cu fața roșie și veselă, îmi spuse altă vorbă, și vorba aceasta mă palmui și turbură lumina din ochii mei.

— Săracul de d-ta! zise el cu milă și fără mânie; căci era gras și vesel... Săracul de d-ta!

— Nu! strigai eu. Nu trebuie să-mi spui așa!

Nu știu de ce am tăbărit asupra lui. Desigur că n'am vrut să-l omor, nici să-l ating măcar; dar toți oamenii aceea speriați, cari vedeau în mine un nebun, un asasin, se speriară mai rău și strigară atât de tare, încât îmi veni din nou să râd.

Când fui târât din camera în care se afla cadavrul, strigai tare și răspicat, uitându-mă la omul cel gras.

— Sunt fericit. Sunt fericit.

Și acesta era adevărul.

V

Odinioară, în copilăria mea, am văzut într-o menagerie o panteră care mi-a ocupat fantezia și mi-a ținut multă vreme gândurile. Pantera aceasta nu era ea celelalte animale, cari dormeau în neșire sau priveau furios la vizitatori. Dintr'un colț într-altul, cu exactitate matematică, pășea pe una și aceeași linie, se întorcea mereu într'unul și același loc, și cu erupția ei aurie se freca mereu de una și aceeași bară de metal a cuștii. Capul ei hrăpăreț și ascuțit era lăsat în jos, și pantera privea drept înainte, fără ca măcar odată, o singură dată, să-și întoarcă ochii într-o parte.

În fața cuștii ei, se îngrămădea toată zina mulțimea, vorbind și făcând sgomot; dar pantera umbla mereu încoace și încolo, și nici o singură dată ochii ei nu alunecară asupra spectatrilor.

Numai puține fețe din mulțime zâmbeau, cele mai multe priveau cu seriozitate, ba chiar încruntate, la icoana aceasta întruchipată a gândirii nesfârșite, greoaie și neconsolate, și oftând plecau acești oameni de lângă cușcă. Și când, la plecare, se mai uitau odată la panteră, scrutători și turburați, oftau — cașicum ar fi existat ceva comun între soarta acestor oameni liberi și aceea a animalului nefericit și captiv de acolo.

Și când, mai târziu, om mare, oamenii și cărțile începură să-mi vorbească despre eternitate, îmi aduceam

aminte de pantera aceea, și mi se părea că cunosc eternitatea și chinurile ei.

Intr-o asemenea panteră mă transformai în cușca mea. Umblam de colo până colo, și cugetam. Pe o singură linie, pășeam deacurmezișul cuștii, dela un colț la altul, și pe linia aceasta scurtă mă însoțeau gândurile mele, gânduri atât de grele, încât mi se părea că nu pot pe umeri un cap, ci o întreagă lume. Și numai dintr'un singur cuvânt exista această lume, dar ce cuvânt mare, ce cuvânt chinuitor și vestitor de nenorocire.

«Minciună» — se chema acest cuvânt.

Din nou ieși șuerând din toate colțurile și se șerpui în jurul sufletului meu. Dar acum nu mai era o viperă mică, ci crescuse și devenise un șarpe mare, strălucitor și fioros. Și șarpele acesta mă împungea și mă sugruma cu inelele lui de fier, iar când, de durere, începui să strig, din gura mea deschisă ieși din nou același sunet sinistru și șuerător de șarpe, ca și cum pe pieptul meu n'ar mișuna decât năpărci oribile.

— Minciună!

Umblam în sus și în jos, și mă gândeam, și în fața ochilor mei asfaltul cenușiu și monoton de jos se transforma într-o prăpastie cenușie și străvezie. Picicarele nu mai simțeau atingerea pietrelor, și mi se părea că plutesc la o înălțime nemărginită deasupra nouriilor și șesurilor.

Și când, din pieptul meu, se desprinsese un oftat șuerător, de acolo — de jos — de sub acest înveliș aerian, dar nepătruns — răsună un ecou tunător, teribil, atât de agale și de surd, cașicum ar fi pătruns prin mii de ani, și în fiecare minut, în fiecare strop de ceață ar fi pierdut ceva din forțele sale. Și înțelegeam că — acolo jos — suera și vâjâia ea vântul care doboară copaci, dar în urechile mele nu pătrundea decât ca o șoaptă scurtă și teribilă:

— Minciună!

Șoapta aceasta insolentă mă scotea din fire. Isbeam cu piciorul și strigam:

— Nu mai există minciună! Eu am omorât-o!

Dar mă întorceam. Căci știam că «ea» va răspunde. Și ea răspundea încet din adâncul prăpastiei fără fund:

— Minciună!

Căci mă înșelasem pe mine însumi. Omorâsem femeia — dar minciuna o făcusem nemuritoare. Nu omorâți femeia, până ce nu veți fi reușit — cu rugăciuni, cu torturi și flăcări — să-i smulgeți sufletul adevărat!

Acestea erau gândurile mele. Și umblam deacurmezișul cuștii, dela un colț la cellalt.

VI

Sumbru și groasnic e acolo unde «ea» a dus cu dansa adevărul și minciuna — dar mă voi duce acolo! Până și pe altarul Satanei o voi căuta pe «ea», voi cădea în genunchi înaintea

ei, și voi plânge și voi spune:

— Vreau să știu adevărul!

Dar o! Doamne! Și asta ar fi minciună. Căci acolo e întuneric, acolo e golul secolelor și eternității, și acolo nu e «ea» — ea nu e nicăieri.

Dar minciuna a rămas. Minciuna e nemuritoare. O simt în fiecare atom al aerului, și când respir, pătrunde șuerând în pieptul meu, îl sfășie, îl sfășie în bucăți!

O! ce nebunie să fi om și să cauți adevărul! Ce durere!

Scăpați-mă! Scăpați-mă!

SFARȘIT

Singura femeie de pe Zeppelin



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

Lady Drummond-Hay, cunoscuta ziaristă engleză, singura femeie care a participat la călătoriile aeronavei «Graf Zeppelin», ia fotografii în aerodromul Lakehurst.

Lady Drummond-Hay, journaliste anglaise, la seule femme qui a pris part aux voyages du «Graf-Zeppelin», prend des photos à l'aérodrome de Lakehurst.

Lady Drummond-Hay, englische Journalistin, die einzige Frau, die die Reise des «Graf Zeppelin» mitmachte, macht Filmaufnahmen in Lakehurst.

SIROP PAGLIANO

AL PROF GIROLAMO PAGLIANO
FLORENȚA (ITALIA)

LICHID PRAP CACHETE

Cel mai bun purgativ eficient, datorat al sângelui, devine perfect intestinal fără al viciu, dacă este luat în dozele prescrise adaptate pentru fiecare persoană în parte. Vindece constipația de imediată acțiune. Prevințio contra Gula, Cancer și boli de piele. Ferit de imitaturi, este medicament și de confort.

Recare produs al firmei, este singurul și se produce în fabrica de fabrica, care este dintr-un singur loc, în fund alb și este deosebit de ușor de administrat.

De administrare în toate formele, dă și dragărie.

La 128 ani... Căutând în co-
'ecția revistei
noastre cazurile de longevitate pe ca-
re le semnalăm împreună cu centena-
rii și cei trecuți de o sută ani, am for-
ma o impresionantă armată de baba-
lăci.

Din Transvaal ni se semnalează a-
cum un caz de longevitate demn de
Scripturi... La Middelburg, un hoten-
tot, în vârstă de 128 ani, s'a însurat cu
o «tânără» de 47 ani, care va fi a treia
lui soție.

La ceremonia nupțială asista un fiu
din a doua căsătorie. Acest tânăr tre-
buia să tacă... are numai 80 ani.

Treacă meargă să îmbătrânești, dai
să te și însori la vârsta asta !...

Moneda-Barbă Odată cu pune-
rea ei în circula-
ție, noua monedă franceză de argint
care se bate acum în sute de mii
exemplare pe zi, va lua loc în cabi-
netul monezilor și medaliilor din Bi-
bliotecele naționale, lângă cele mai
vechi, franceze sau streine și dease-
menea cele mai curioase.

La o distanță de vitrina care i se re-
zervă, se poate vedea printre cele din
urmă, între două piese exotice de me-
tal, o mică pensulă din perle albe, — și
această pensulă e și ea o monedă.

E o monedă tahitiană, oferită de un
colecționar din Societatea numisma-
tică și iată povestea ei.

Odinioară, când la Tahiti murea
vreun bătrân venerabil, era ras și din
perii bărbii sale se făceau mici pen-
sule asemănătoare aceleia din cabine-
tul medaliilor. Mai târziu s'a renunțat
la acest obicei.

În tot cazul, barba-monedă din Pa-
ris e perfect autentică.

O regină a frumuseții



(Photo-exclusivitate Keystone).

Senorita Candela Altes, proclamată «Regină
a frumuseții din Spania» și fotografiată
după încoronarea ei.

La senorita Candela Altes, proclamée «rei-
ne de beauté de l'Espagne» et photographiée
après son couronnement.

Senorita Candela Altes, die neue «Schön-
heitskönigin Spaniens», nach ihrer Krönung
photographiert.

Opt zile în somn hipnotic



Așa zisul Fakir To-Rah (de fapt artistul german Huber) a stat la Viena timp de
opt zile, într'un fel de somn hipnotic, într'un sicriu ermetic închis. A pierdut
în timpul acesta 10 kilograme din greutatea sa corporală. Iată-l după ce a fost
deșteptat.

Le soi-disant fakir To-Rah (en réalité l'ar-
tiste allemand Huber) est resté à Vienne,
pendant huit jours, en sommeil hypnoti-
que, dans un cercueil hermétiquement
fermé. Pendant ce temps il avait
maigri de 10 kilos. Le voilà après son
réveil.

Der sogenannte Fakir To-Blah (in Wirklich-
keit der deutsche Artist Huber) hat in
Wien acht Tage in kypnotischem Schlaf
in einem luftdicht verschlossenen Sarg ge-
legen. Er hat 10 Kg. an seinen Gewichte
verloren. Hier der «Fakir» nach seinem
Erwachen.

O orgă în... fortăreață

În curând se va
începe în fortărea-
ța Kufstein, la
granița Tirolului și a Bavariei, con-
struirea unei orgă uriașe.

E vorba de un vechiu proiect care
n'a putut fi niciodată realizat, din
lipsă de fonduri.

Această orgă are scopul de a co-
memora «fasturile epopeei germani-
ce». Sunetul care va ieși din acest in-
strument de dimensiuni prodigioase
și care va fi răspândit în lumea în-
treagă cu ajutorul unei stațiuni ra-
diofonice foarte puternice, va aminti
omenirii, spun promotorii întreprin-
derii, «gloria eroilor de rasă germa-
nă».

După diferite experiențe care au a-
vut loc sub conducerea profesorului
Schutz, dela Conservatorul muzical
din Viena, proiectul a suferit diferite
modificări. Orga, care va avea 27 re-
gistre și un mare carillon de 13 clo-
pote, va fi instalată în turnul fortă-
reței. Numai artiști cu renume mare
vor fi autorizați să cânte pe ea.

Se prevede o cheltuială de 90 mili-
oane șilingi austriaci, din care o treie-
me a și fost strânsă.

Primele concerte se vor da în bene-
ficiul orbilor de război austriaci și
germani.



(Photo-exclusivitate Keystone).

Celebra vedetă a filmului, Clara Bow, fo-
tografiată la mare cu centura de salvare
pe gât.

La célèbre vedette de cinéma Clara Bow,
photographiée au bord de la mer avec une
ceinture de sauvetage autour du cou.

Der berühmte Filmstar Clara Bow am Mee-
resstrande mit einem Rettungsgürtel um de
Hals.

Măritată la 11 ani Acesta era cazul micuței Wou-Ho. În vârsta de numai 11 ani, era soția legitimă a fiului, în vârstă de 9 ani, al lui Sa-Yune-Si, o Chinezoaică care locuia cu soțul ei la Haishong.

Cei doi copii locuiau la părinții micului soț. Dar vai! aceștia, cu toate că fiul lor e însurat, nu s'au desvătățat să-l biciuiască, la ocazie. Mai mult, o băteau și pe soția lui, atât de tare încât mica noră, martirizată, era să moară sub lovituri. Atunci o lăsară neînsuflețită pe stradă. Agenții o luară și o duseră la spital.

Soacra și soacra au fost arestați.

Surpriză neplăcută Deunăzi, o femeie, locuind la Budapesta și trăind despărțită de bărbatul ei, vizita unul din cimitirile Parisului. Deodată, ea descoperi un mormânt pe care, spre marea ei mirare, văzu înscrise numele și pronumele ei, la cari erau adăugate regretele eterne al bărbatului și copiilor ei.

Ea anunță imediat poliția și ceru o anchetă, pentru a putea cunoaște cheia misterului. Acesta nu întârzie să fie desvăluit. Se află că soțul ei, dornic de-a se recăsători, făcuse ca o prietenă să fie înmormântată sub numele propriei sale soții. Bineînțeles, acest bărbat puțin scrupulos a fost dat imediat în judecată sub inculparea de declarații false.

Ceasornic pudrieră



(Photo-exclus. «The New York Times»)

La Paris s'a pus în vânzare un nou ceasornic-brățară; pe brățară e atașată și o pudrieră cu oglinjoară.

On a mis en vente, à Paris, une montre-bracelet; sur ce bracelet est attachée aussi une poudrière à petit miroir.

In Paris wird eine Armbanduhr verkauft, an deren Armband auch eine Pederbüchse mit Spiegel befestigt ist.

Costume de vară sensaționale



(Photo-exclusivitate Keystone).

La Lido (Venetia) au făcut mare senzație aceste două simpatice domnișoare în costumele lor de stil mexican, cu pantaloni largi din creton și bluze albe de mătase.

Am Lido (Venise) ont fait grande sensation ces deux charmantes jeunes filles dans ces costumes style mexicain: pantalon ample en cretonne et blouse blanche en soie.

Am Lido (Venedig) erregten grosses Aufsehen diese zwei reizenden jungen Mädchen in ihrer Kleidung nach mexikanischem Styl: breite Hosen aus Cretonne und weisse Seidenblouse.

Alt concurs de frumusețe Pe o plajă, care nu e nevoie de citat, cea mai celebră și mai apropiată de Parizieni, câțiva bărbați, în parte străini, se amuzau, sub un cort, făcând un mic concurs de frumusețe.

Concurenteze trebuiau să fie îmbrăcate toate la fel, cu un scurt maillot de mătase neagră.

Toate fură de altfel premiate, una pentru gâtul ei, alta pentru picioarele ei, o altă pentru spatele și soldurile ei, o a patra pentru brațele ei.

O a cincea, care intrase în rânduri fără ca nimic, în anatomia ei, să justifice participarea ei la concurs, primi și ea un premiu.

Unuia care se mira, un membru al juriului îi explică:

— Am premiat-o pentru degetul ei, din cauza minunatului solitar care îl împodobește.

15.000 moștenitori Acum câțiva ani a murit în hotelul ei din avenue Louise, Paris, milionara d-na Meens. Căsătorită de două ori, vedea deseori pe verii primului ei soț, Verhaegen.

D-na Meens făcu prin testament câteva daruri și institui ca moștenitori toate rudele primului ei soț până la al 12-lea grad. Ea a cerut acestora justificarea detaliată a drepturilor lor printr'un tablou genealogic.

Ziarele au publicat testamentul Meens.

În ziua când expira termenul de șase luni, s'au prezentat 15.000 pretendenți dintre cari 3000 erau serioși.

Procesul a durat câțiva ani, căci printre cei 3000 legatari se produsese decesuri, căsătorii, nașteri.

Un administrator judiciar a lichidat în sfârșit această fantastică succesiune.

O soluție ingenioasă



Când ai o singură umbrelă.

Quand il n'y a qu'un seul parapluie.

Wenn bloss ein Regenschirm da ist.



Are dreptate



Călăuza: Gentlemen, la cotitura acestui grandios peisagiu veți resimți emoțiile cele mai de neuitat!

Le guide: Gentlemen, au tournant de ce paysage grandiose, vous allez éprouver des émotions inoubliables!

Der Führer: «Meine Herren, bei der Biegung dieser grossartigen Landschaft werden Sie unvergessliche Momente durchmachen!»

IN FINE...

— Ți-ai luat în fine un aparat pentru surzi. De cinci ani te povățuiesc zilnic să-ți procuri unul.

— Asta mi-ai spus tu în fiecare zi? Acum pricep ce-mi spuneai!

UN TRUC

— Ia spune, întreabă un prieten pe un bijutier, în fiecare noapte lași în vitrină prețiosul colier de perle. Nu ție-e teamă că va fi furat într-o zi?

— Nu, răspunde bijutierul, seara atârn totdeauna o etichetă: «Imitație. Preț: 39 lei!»

SANGE ALBASTRU

Guguță a cumpărat o sticlă mare de cerneală. Se plimbă. Trece în goană mare un automobil, răstoarnă pe Guguță, din al cărui buzunar curge un lichid albastru.

— Dumnezeu! exclamă șoferul care a oprit imediat mașina. Acum am căleat cel puțin pe un baron!

JUDECĂTOR PRICEPUT

Sunt foarte pricepuți judecătorii din Chicago.

Un hoț de buzunare e condamnat la cincizeci dolari amendă, fiind prins în flagrant delict.

— Cincizeci dolari? întrebă detectivul care arestase pe pungăș. Atâta nu poate să plătească. I-am perchezitionat buzunarele și nu are decât treizeci.

— Atunci dă-i drumul, răspunde judecătorul, dar nu-l pierde din ochi, iar după o oră să mi-l aduci din nou.

CRIZĂ IN MENAJ

— Mizerabile! Vrei să mă minți pe mine că până la două noaptea ai fost la prietenul tău Raul, când la ora aceea am fost eu la dânsul?!

DEOSEBIREA

— Chelner, un biftec!
— De 45 sau de 50 lei?
— Care e deosebirea?
— La cel de 50 dăm un cuțit mai ascuțit.

LOC POTRIVIT

— Și ce a spus tata când i-ai spus că de dorul meu, nu poți să dormi?

— Mi-a oferit un loc de pazuie de noapte în fabrica sa.

CONȘTIINCIOS

Gara Ploești angajează un nou muncitor, căruia i se atrage în deosebit atenția că trebuie să fie foarte conștiincios.

I se dă o cană cu ulei.

— Du-te de-alungul șinelor, i se spune, și toarnă câte o picătură de ulei pe fiecare macaz.

Omul pornește.

După trei săptămâni sosește o telegramă: «Sosit Cernăuți trimiteți ulei».

MOARTE NATURALĂ

— Am auzit că ar fi murit Firescu. Fost-a o moarte naturală?

— Desigur. L'a căleat un automobil.

Tinerețe



El: Știi cine e draguța copilă cu care am dansat înainte?

Ea: Da, e mama mea!

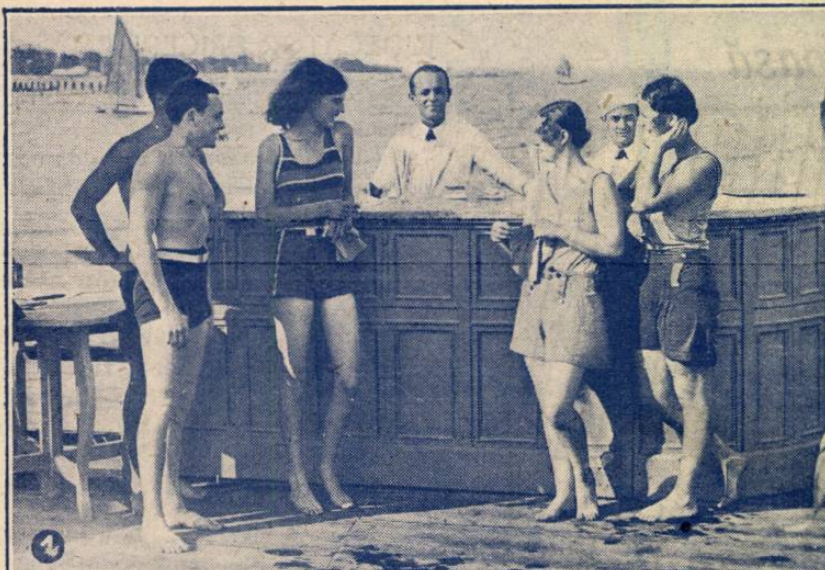
Lui: Savez-vous quelle est la charmante enfant avec laquelle je viens de danser?

Elle: Oui, c'est ma mère!

Er: Wissen Sie, wer das reizende Mädchen ist, mit dem ich vorher tanzte?

Sie: Jawohl, meine Mutter!

Aspecte de pe plaja de la Lido (Veneția)



(Photo-exclusivitate . Keystone).

Animația e în toi pe diversele plaje din lume. Iată câteva aspecte pitorești: 1. Un bar pe plaja dela Lido (Veneția); vilegiaturistii își pot bea cocktailul pe nisip, sub soare. — 2. Un grup vesel face sărituri pe plaja de la Lido. — 3. Artista franceză Dora Derby dansează în apă, acompaniată de jazz-bandul dela Lido. — 4. O frumoasă pe plajă, se răcorește cu o citronadă, lăsând valurile s'o bată în spate. — 5. O pereche din Lido, care demonstrează modele noi de plajă: domnul în simplă culotă de baie; doamna într-o somptuoasă pyjama.

Sur la plage du Lido à Venise: 1. Un bar sur la plage; on prend son cocktail en plein air. — 2. Un groupe joyeux exécutant des sauts. — 3. L'artiste française Dora Derby dansant dans l'eau, accompagnée par un jazzband. — 4. Une belle femme prend une citronnade sur la plage. — 5. Les nouvelles modes à la plage; l'homme en simple culotte de bain, la femme en somptueux pyjama.

Am Lidostrande in Venedig: 1. Eine Bar am Strande; man trinkt Cocktails unter freiem Himmel. — 2. Eine lustige Gruppe macht Sprungübungen. — 3. Die französische Artistin Dora Derby tanzt im Wasser unter Jazzband-Begleitung. — 4. Eine Schöne schlürft Zitronade auf dem Strande. — 5. Neue Strandmoden; der Herr in einfacher Badehose; die Dame in elegantem Pyjama.

Birourile: București, Str. Parlamentului 2. (Tel. 325/35 ; 346/00).—Abonamentul: 350 Lei an al.— Un număr vechi 9 Lei

Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Strada Parlamentului No. 2 — București I.

Oglinda Lumii

Revista săptămânală de actualitate, apare în fiecare sâmbătă

Japoneză sau Americană ?...



BIBLIOTECA
UNIVERSITATII
IASI

...tisată mai sus e o autentică fiică a Nipponului?... Şi cu toate acestea nu e o Japoneză, —
...ta de cinema Colleen Moore, grămată şi costumată ca geishă...

...omme est une
...ut-de-même
...grimée et

Könnte man nicht schwören, dass d'ese schöne Frau eine
echte Tochter Nippons sei?... Und sie ist dennoch keine Ja-
panerin, sondern der Kinostar Colleen Moore als Geisha ge-
schminkt und verkleidet...

Urmașul lui Edison



Tânărul Wilbur B. Ruston a fost ales de un juriu spre a fi urmașul tehnic al marelui inventator Edison. Iată aici, dela stânga spre dreapta, pe Edison, Ruston, Ford și Lindbergh, azi oamenii cei mai celebri din Statele Unite.

Le jeune Wilbur B. Ruston a été désigné par un jury pour être le successeur technique d'Edison. Voici, de gauche à droite: Edison, Ruston, Ford et Lindbergh, aujourd'hui les hommes les plus célèbres des Etats-Unis.

Der junge Wilbur B. Ruston wurde von einer Jury zum technischen Nachfolger Edisons ausgerufen. Hier, von links nach rechts: Edison, Ruston, Ford und Lindbergh, die heute berühmtesten Männer der Vereinigten Staaten.

Săptămâna

Celebru criminalog Reiss, care a murit la Belgrad, realiza desăvârșit, atât la fizic cât și la moral, tipul lui Sherlock Holmes, imortalizat de Conan Doyle.

Foarte gentleman, elegant, impasibil, și rezonant la fel ca faimosul detectiv, Reiss poseda cunoștințe științifice foarte întinse, care îl ajutau mult în sarcina lui de expert în criminalologie.

Trebue să fi vizitat vastul său laborator din Lausanne, pentru a înțelege la ce amănunțite și răbdătoare cercetări se deda de câte ori o problemă mai mult ori mai puțin întunecoasă se supunea examenului său.

Ne amintim că, cu ocazia unei crime în care era bănuț un pădurar, Reiss a marit unele fotografii reprezentând armele lăuate într'un trunchiu de arbore de o secară defectuoasă. Comparate de alte urme lăuate de un instrument de lucru, luat dela pădurar, aceste urme au permis d-lui Reiss să identifice pe criminal.

Personalități de felul acesta nu sunt multe în zilele noastre, și deaceia moartea lui Reiss lasă unanime regrete.

Isprăvi Minunata vitejie pe care a săvârșit-o Alain Gerbault străbătând mările într-o mică bărcuță, evocă amintirea unei expediții realizată cu succes, într-o luntre tot atât de ușară.

Sir Ernest Shackleton, explorator englez, făcu în adevăr, cu patru oameni, un voiaj de 750 mile marine într-o șalupă de 6 metri 50.

Era vorba de regăsirea tovarășilor din expediția lui, rămași pe o insulă de gheață vecină cu Polul Sud. Cu toate că marea Wedel e foarte periculoasă din cauza frecvenței furtunilor, a curenților, a cetelor și a iceberghilor, Shackleton reuși să-și atingă ținta și să-și salveze tovarășii.

Gânduri

Adevărata politețe este o atenție neconștientă față de nevoile acelorora cu cari trăim laolaltă.

Lordul Chatham

**

E mai lesne să spui lucruri noi, decât să conciliezi pe cele cari au mai fost spuse.

Vauvenargues

O Majestate în metropolitan

Sultanul Marocului, în vizită la Paris, a dovedit că nu e mândru.

Serile trecute, eșind dela spectacol, a concediat pe șofeur și mașinist, și, împreună cu suita, a luat metroul.

El a spus că acest fel de transport îi place mult mai mult decât circulația pe străzi, unde la fiecare moment risci să-ți frângi gâtul.

Dacă, după ce se va face tunelul de sub canalul Mănecii, se va construi și unul sub mediteran, Majestatea Sa se va folosi de el cu siguranță.

Noul campion al șahului

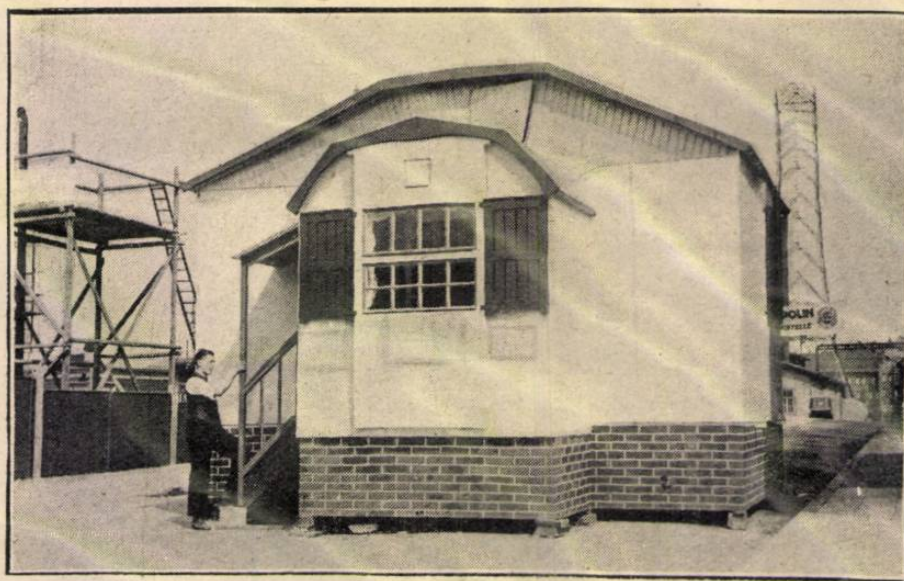


D. Nimzowitsch (Danemarca), învingătorul în concursul internațional de șah din Karlsbad.

M. Nimzowitch (Danemark), le vainqueur dans le concours international d'échecs de Karlsbad.

Nimzowitsch (Dänemark), Sieger im internationalen Schachturnier von Karlsbad.

Casă rulantă pentru weekend



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

La bălciul de toamnă din Lipsea a fost expusă căsuța aceasta de «weekend», care e transportabilă. Locuitorii ei pot deci să se mute din loc în loc, după plac.

A la Foire d'automne de Leipzig on a pu voir cette maisonnette transportable de «weekend». Les locaux pourront donc se déplacer partout.

Auf der Leipziger Herbstmesse wurde dieses fahrbare Wochenendhäuschen ausgestellt, mit dem man einfach nach Belieben umziehen kann.

O sărbătoare națională a grâului

În vederea intensificării producției grâului în Franța, d. Jean Hennessy, ministrul agriculturii, a instituit anul acesta un concurs național al grâului.

Recompensele obținute de laureați vor fi distribuite la Elysée, la începutul lunii Octombrie, sub președinția d-lui Doumergue, președintele Republicii franceze.

Pentru a da recepției care va însoți această ceremonie toată strălucirea dorită, s'a format un comitet de organizație.

El cuprinde înalte personalități din lumea agricolă și industrială.

Congestiunile la băi de mare

Voi cari vă scăldați și nu vă e cu putință să vă muiați dintr-o singură dată, fiind siliți să intrați în apă cu încetul, să aveți grija de a vă uda mai întâi fruntea și pieptul, după cum se făcea și odinioară.

Altfel riscați o congestie și partida de plăcere se termină cu un doliu, dacă aveți o «anumită» vârstă.

Un medic englez socotește că obiceiul de a purta o bonetă de bae prea strânsă ar putea fi și ea o cauză determinantă a acestui supărător accident. Deci, muiați-vă fruntea și pieptul...



Nervi bolnavi

Câte zile are anul, pe la atâtea stațiuni de suferințe trebuie să treacă omul nervos, căci nervii răi istoviți amăresc viața și pricinuesc multe suferințe. Dureri înepătoare, amețală, stări de spaimă, dureri de cap totale sau semilaterale, văjăituri în urechi, tremuratul ochilor, indigestie, insomnie, transpirări, palpitații musculare, incapacitate de a lucra ș. m. a. fenomene sunt consecințele unor nervi slabi, istoviți, bolnavi.

Cum puteți scăpa de mizeria aceasta?

Scrierea mea apărută acum analizează un remediu, care a devenit pentru omenire un izvor de binefacere. El favorizează în mod minunat funcțiunile corpului, întărește șira spinării și creerii, fortifică mușchii și membrele, dă putere și vitalitate.

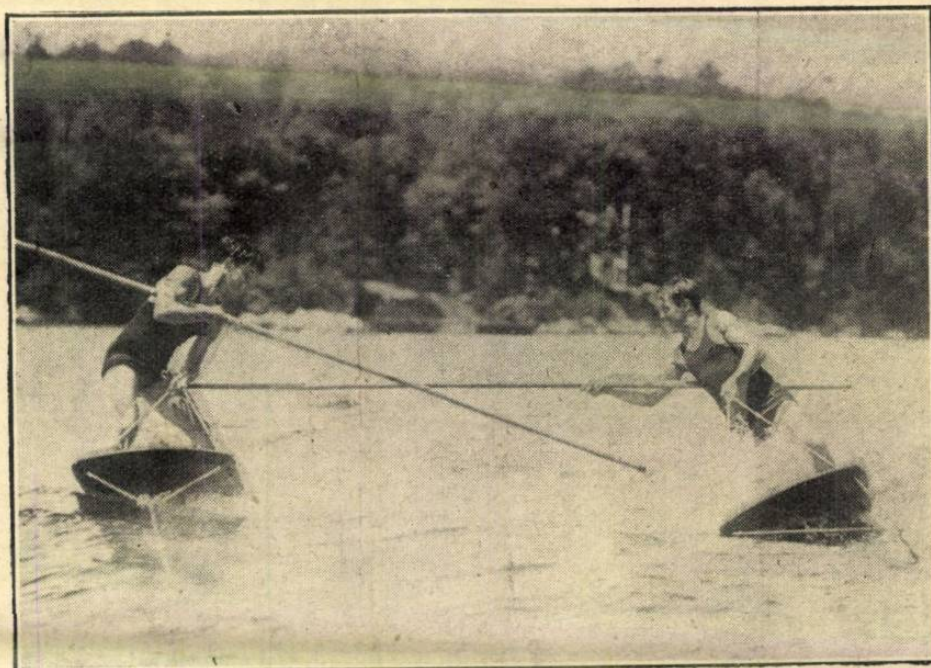
În lupta pentru nervi sănătoși

remediul acesta face adesea minuni, conduce adevăratele materii nutritive până în locurile extreme ale producției sângelui, animează, încurajează, menține tânăr și vioi. Puteți să vă convingeți în persoană că nu vă fagăduiesc nimic neadevărat, căci trimit în cele două săptămâni viitoare, oricui îmi va scrie, absolut gratuit și franco, o cutiuță de probă și cartea unui medic cu multă și îndelungată experiență, care a avut să lupte și el cu suferința. Scrieți-mi lămurit adresa dv., vă trimit imediat cele făgăduite

CU TOTUL GRATUIT

Ernst Pasternack, Berlin S. O.
Michaelerkirchplatz 13, Abt. 310

Sport nou: „Călăritul pe valuri“



În California s'a introdus mult sportul «Călăritul pe valuri»: doi adversari caută reciproc să se împingă în apă cu bastoane lungi.

En Californie on pratique beaucoup l'équitation sur flots: deux adversaires essaient réciproquement de se bousculer dans l'eau à l'aide de longs bâtons.

In Kalifornien wird das «Wellenreiten» stark bevorzugt: Zwei Gegner versuchen, sich gegenseitig mit langen Stangen ins Wasser zu slossen.

Un mare incendiu



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

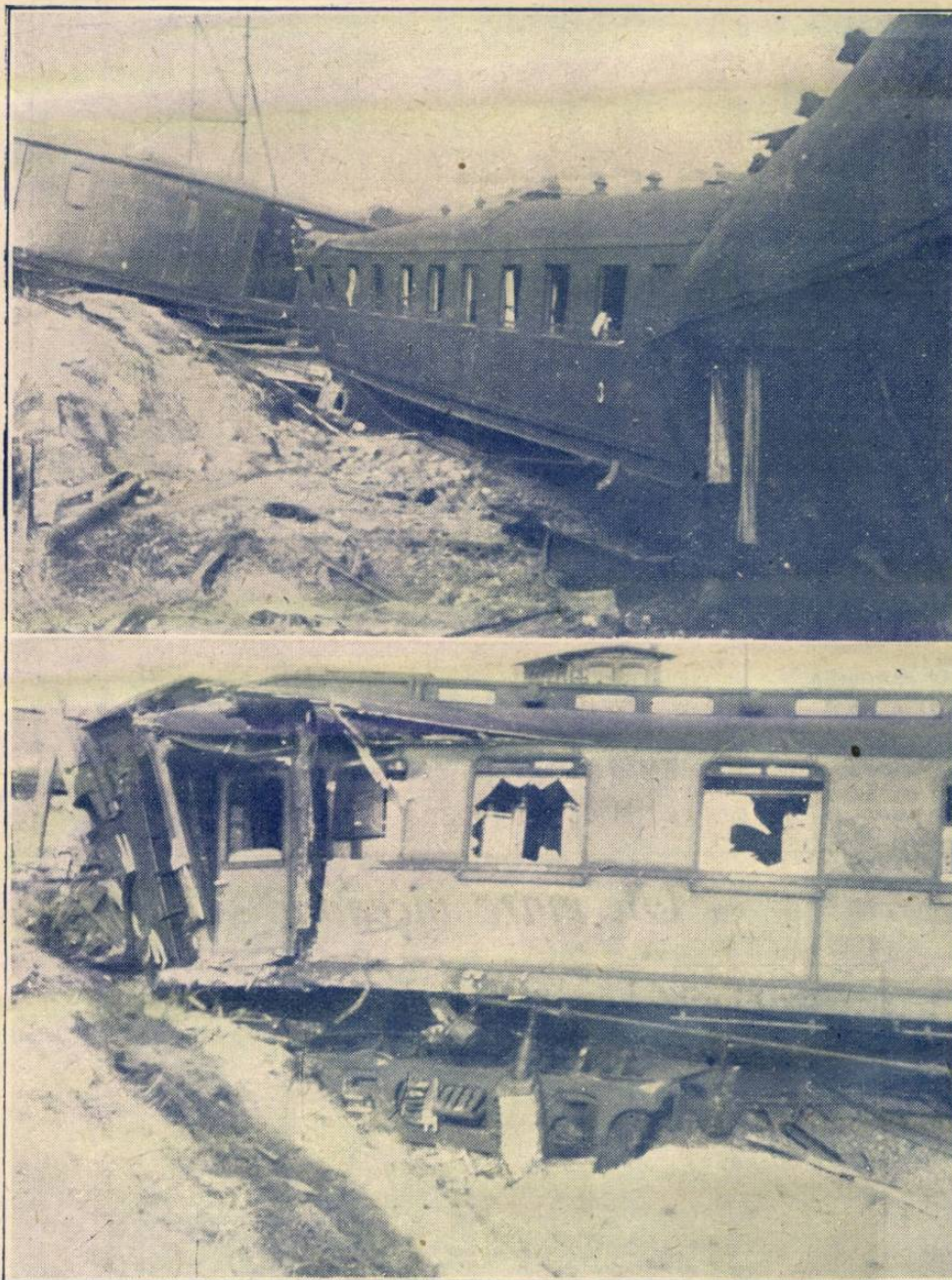
În casa cu No. 178 din Kurfürstendamm din Berlin s'a produs un mare incendiu. Mai multe persoane au fost grav rănite. Fotografia noastră a fost luată pe timpul incendiului.

Le grand incendie à la maison No. 178 du Kurfürstendamm de Berlin. Der Riesenbrand im Hause Kurfürstendamm 178 in Berlin.

Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin

OGLINDA
LUMII

603



Doă fotografii luate după catastrofa trenului expres Paris-Varșovia, la Buir lângă Düren, unde numărul morților și răniților a fost considerabil.

Deux photos prises après la catastrophe du train express Paris-Varsovie à Buir, près de Düren.

Zwei Aufnahmen von der Katastrophe des Expresszuges Paris-Warschau in Buir bei Düren.

Recorduri oceanice

Trecerea Atlanticului tinde să devină o competiție sportivă pentru puterile vapoare ale marilor companii europene. Matchul recent dintre *Bremen* și *Mauretania* ne face să evocăm primele treceri ale Oceanului făcute de vase cu aburi.

În 1819, *Savannah*, trei catarturi, barcă americană de 390 tone, a fost prevăzută cu o mașină cu aburi și a plecat spre Europa la 26 Mai; la 19 Iunie a intrat în portul Liverpool. S'a admirat acest tur de forță, dar majoritatea proprietarilor de corăbii cu pânze nu se grăbiră să adopte mașina cu aburi, care cerea transportul unei mari cantități de cărbuni, de unde deranj și cheltuielă suplimentară.

În 1838, 19 ani mai târziu, două stea-mere engleze porniră spre New York: *Sirius*, de 700 tone și posedând o mașină de 320 cai, părăsi la 5 Mai Cork; *Great Western*, de 1340 tone și funcționând cu două mașini de 450 cai, plecă din Bristol 3 zile mai târziu. *Sirius* ajunse primul în rada New Yorkului

după 17 zile de voiaj, precedând pe *Great Western* cu câteva ore. La înapcere, *Great Western* atinse ținta în mai puțin timp: efectuase drumul în 15 zile.

În 1866, recordul vitezei fu bătut de pachebotul *Pereire* al Companiei Generale Transatlantice. El făcu distanța în 9 zile și patru ore, cu media de 13 noduri jumătate pe oră. *Mauretania* a dublat această viteză.

IN „GAZETA DE DUMINICĂ“

mare magazin bogat ilustrat
cu data de 22 Septembrie 1929

CITITI!

VREI MILIOANE DE DOLARI ?

Cum se câștigă milioane cu pumnul. — Milioanele nu scu-tesc de pușcărie... în America.

omului și care e valoarea lui ?

La întrebarea aceasta vrea să răspundă eminentul chimist dr. Charles Mage din Rochester.

Grăsimea e suficientă pentru a fabrica șapte bucăți de săpun.

Omul are fier pentru fabricarea unui cui mijlociu și zahăr pentru o ceașcă de cafea. Fosforul ar da 2200 chibrituri. Magnesiul ne-ar permite luarea unei fotografii. Mai are puțină potasă și pucioasă.

Toate acestea: grăsime, fier, zahăr, fosfor, magneziu, potasă și sulfat fac abia 25 franci.

Materiile prime din care e făcut omul ar costa deci 25 franci.

Puțin, — nu-i așa ?

Azil pentru milionari

Hotărât: realitatea întrece cu mult ceia ce pot imagina umoriștii.

Aflăm acum că există în America un azil... pentru milionarii ruinați...

Un bogat American, în curent cu variațiunile acestei lumi, s'a gândit că acei cari au cunoscut bogăția nu trebuie să trăiască în mizerie dacă norocul s'a întors dela ei.

Și pentru bătrânii milionari ruinați, a lăsat în 1920 o sumă de cinci milioane dolari pentru ca să se construiască un azil care să-i adăpostească.

Acest azil numără azi 30 pensionari, printre care cel mai tânăr are 65 ani, iar cel mai bătrân 86. Cel mai sărac din acești ex-bogați a avut o avere de 12 milioane dolari. O bagatelă!...

Acest sindicat de ajutor mutual al miliardarilor e de o delicioasă ironie.

Frumuseți exotice



(Photo-exclus. «The New York Times»)

Doă fete din tribul Man-Lan-Ten din Phong-To, considerate drept frumuseți deosebite, în costumele lor originale și cu bijuterii de preț.

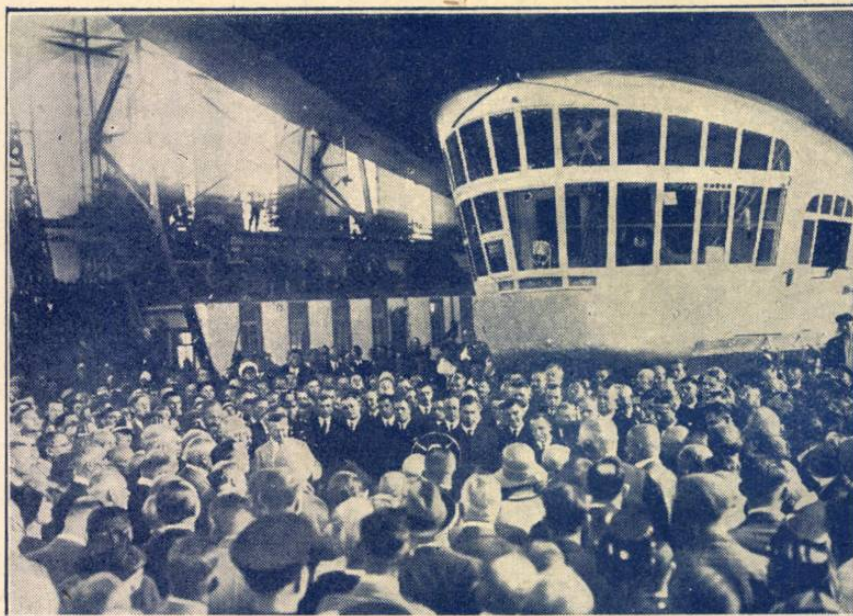
Deux jeunes filles du tribu Man-Lan-Ten de Phong-To, considérées comme beautés, dans leurs costumes originaux et parées de bijoux de prix.

Zwei junge Mädchen des Man-Lan-Ten-Stammes aus Phong-To, die als besondere Schönheiten gelten, mit ihren eigenartigen Gewändern und reichem Schmuck.

Intoarcerea lui „Graf Zeppelin“ din ocolul lumii

Stânga: La întoarcerea sa din călătoria în jurul lumii, la Friedrichshafen, primul ministru al Statului Baden salută aeronava adăpostită în hangar. — Dreapta: La sosirea la Friedrichshafen, dirigeabilul sboară deasupra arcului de triumf cu inscripția «Bun venit!».

(Photo-exclus. «The New York Times»)



OGLINDA
LUMII

605

BIBLIOTECA
UNIVERSITATII
IASI

A gauche: Après son rentrée du tour du monde, à Friedrichshafen, le dirigeable «Graf-Zeppelin» est salué par le président du conseil de l'Etat de Bade. — A droite: En arrivant à Friedrichshafen, le «Graf-Zeppelin» survole l'arc de triomphe portant l'inscription de bien-venue.

Links: Nach Rückkehr des «Graf Zeppelin» in Friedrichshafen, nach seiner Weltfahrt, hält der badische Ministerpräsident eine Ansprache. — Rechts: «Graf Zeppelin» überfliegt, bei der Ankunft in Friedrichshafen, den Triumphbogen mit der Aufschrift «Willkommen!»

Incă un sport periculos

Se blestemă foct ballul american și multe alte sporturi zise ucigătoare. La golf pu teți încesa o lovitură de baston care să vă dea grămadă; la ping-pong, pu teți primi în ochi o minge de celuloid. Ei bine, există un sport, pe care toată lumea îl credea lipsit de orice pericol, acela al chaise-longue-ului. Vă înșelați, oameni buni, acest sport, pe care îl credeți odihnitor, e periculos ca oricare altul. Zilele trecute la o serată, ona așteptată d-șoara Lydia Kyasht, care trebuia să farmece pe spectatori cu grația și suplețea ei. Dar d-șoara Lydia nu veni. S'a aflat că se victima unui accident.

Anume: făcându-și siesta pe un chaise-longue, acesta s'a rupt și dansatoarea și-a zdrobit un deget.

Gesturi eroice

Se cunoaște cazul recent al unui medic care, în timpul unei operații, se răni la picior și nu se ocupă de rana sa decât după ce a terminat operația. Iată ceva mai mult. Un locotenent din armata jugoslavă învăță pe soldații săi mănuierea unei graniate de mână, când observă că fitilul aparatului ce ținea se aprinsese și se consuma rapid. El ordonă oamenilor să se culce la pământ și veni la fereastră ca sa arunce granata.

Dar acolo, sub geam, alți soldați făceau exerciții. Atunci el se hotără să țină granata, știind ce-l așteaptă.

Ea isbucni, îi rupse brațul, îi arse obrazul și pieptul. Se prăbuși, însângerat... dar era singurul atins.

Acest semn de eroism al tânărului ofițer sârb face obiectul celor mai măgulitoare comentarii.

„Dansul soarelui“

Un trib de Indieni din regiunea Alberto din Canada, voind să ia parte la veselia imperiului britanic cu prilejul vindecării Regelui George V, a celebrat un Te-Deum Marelui Duh.

Cu această ocazie femeile tribului dansară «Dansul Soarelui» pentru a-

cere prelungirea vieții suveranului.

Altă dată obiceiul voia ca femeile, executând acest dans, să se rănească, pentru a-și arăta vitejia. Acest obicei barbar a fost desființat. Foarte rari sunt bărbații de rasă albă admiși să contemple «dansul soarelui», care e foarte impresionant.

Din cal... măgar

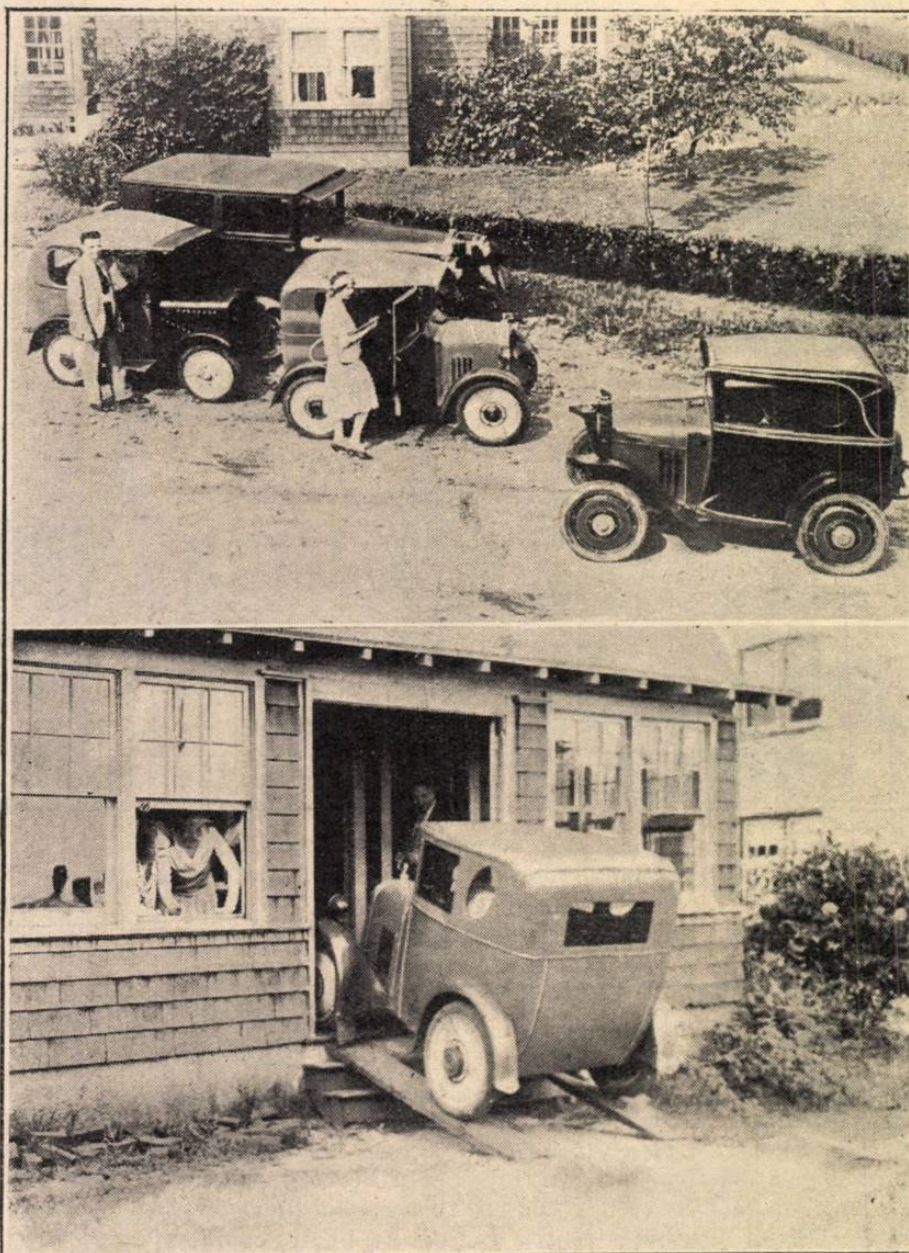


Alexandru Zubkoff, soțul divorțat al prințesei Victoria, sora ex-impăratului Wilhelm II, este acum chelner într'un restaurant din Luxemburg.

Alexandre Zoubkoff, ancien mari de la princesse Victoria, sœur de l'ex-empereur Guillaume II, sert maintenant comme garçon dans un restaurant de Luxembourg.

Alexander Zubkoff, der geschiedene Gemahl der deutschen Kaiserschwester Viktoria, ist derzeit in einem Restaurant in Luxemburg als Kellner tätig.

America construiește automobile pitice



(Photo «The New-York Times», G. m. b. H., Berlin, și Keystone).

În America au început să se construiască automobile pitice, cari nu costă decât 30.000 de lei și în cari nu pot încăpea decât două persoane; vedem sus două din ele lângă un automobil obișnuit, iar jos cum «prichindelul» poate intra confortabil în casa omului, fără a mai fi nevoie de garaj.

On construit maintenant en Amérique des autos très petites qui ne coûtent que 30.000 Lei et peuvent contenir deux personnes. Nous voyons en haut deux de ces petites autos près d'une coutumière; en bas, comment le «nain» peut entrer facilement dans une maison.

In Amerika werden jetzt Zwergautos gebaut, die bloss 30.000 Lei kosten und zwei Personen fassen. Wir sehen oben zwei solche Autos im Vergleich mit einem gewöhnlichen; unten, wie das kleine Auto in ein Haus gemütlich einfährt.

Luțea de acum 100 ani

Știrea alegerii Papei Piu VIII, pornită dela Roma la 31 Martie 1829, orele opt seara, prin curier special, sosi la Toulon la 4 Aprilie, orele 4 dimineața. În aceeași zi, la ora 8 dimineața, ea ajunse la Paris prin telegraful Chappe. La ora 11, guvernul a răspuns. Curierul plecat din Toulon la 1 după masă, ajunse la Roma la 7 Aprilie, orele opt seara.

Astfel știrea alegerii ajunsese dela Roma la Paris în 84 ore și a trebuit numai opt zile ambasadorului Franței să primească răspunsul la depeșa sa; 900 leghe au fost parcurse în 70 ore, scăzând 24 ore pierdute.

«Poate n'a fost niciodată exemplu de atâta rapiditate», scria *Journal des Débats* din 11 Aprilie 1829.

Fringhia spânzuratului

Superstiția care vrea ca fringhia de care s'a spânzurat cineva să poarte noroc e foarte răspândită pe vastul univers, dar nicăieri nu e atât de profund înrădăcinată ca în Cehoslovacia.

Se anunță din Praga că lângă satul Truban fiind descoperit cadavrul unui necunoscut, fiecare alergă într'acolo în speranța de a lua un capăt cât de mic din sfoara fatală. Dar aglomerația fu atât de mare în jurul mortului, încât isbucni un scandal.

Primarul avu atunci o idee ingenioasă: pentru a termina scandalul, el hotărâ să pună fringhia la licitație și procedă imediat la adjudecare. Ea găsi cumpărător la prețul de... 9000 coroane, adică, la cursul de azi, 45.000 Lei, cari au fost împărțiți săracilor.

Moarte șobolanilor! În una din ultimele seri, într'un oraș din sudul Franței, în timp ce pacinicii cetățeni își făceau siesta în cafenea, se auziră urlete îngrozitoare: «Ajutor! hoții!».

Unul din consumatori recunoscând vocea soției sale, împrumută un revolver și urmat de alți bărbați, se duse în apartamentul său. Aci găsi pe soția sa îngrozită, care îi spuse că niște spărgători au pătruns în sufragerie și au spart tot. Soțul deschise ușa, gata să tragă. Dar nu era acolo nici un hoț ci doi șobolani enormi alergau pe mobile și spărgeau toate obiectele ce atingeau.

S'a tras deci în ronțăitori.

Dar când ne gândim că la sud Alphonse Daudet trece drept om care exagerază...

Munca unui factor postal Ajungând la limita de vârstă, un factor numit Tronchin, care lucra la Poșta belgiană, a eșit la pensie.

Tronchin, care e un statistician, a calculat că din 1890, de când a intrat în serviciu, a mers aproape 250.000 kilometri și a dus la domiciliu, în scrisori imprimate și pachete, vreo 400.000 kilograme.

Un ziarist a verificat aceste cifre. El a recunoscut că aceasta ar face 40 km, pe zi, ceea ce e admisibil, dar puțin cam mult, și 23 kgr, pe zi, ceea ce pare și mai exagerat, dar nu imposibil.

Cum aceste medii trebuie să fie comune aproape tuturor factorilor, dacă sunt juste, trebuie să ne închinăm în fața lui Tronchin și a colegilor săi și să dorim să li se dea triciclete.

Radio la căruț



(Photo-exclusivitate Keystone).

Cea mai nouă invenție americană e aplicarea unui aparat de radio la căruțul copiilor. Vedem aci o fetiță, întorcând butonul aparatului, spre a asculta un basm transmis de la distanță.

La dernière invention américaine: un appareil de radio attaché aux voitures des enfants.

Die letzte amerikanische Erfindung: ein Radioapparat am Kinderwagen.

Marele incendiu din Târgoviște

OGLINDA
LUMII

607



(Photo «Oglinda Lumii».)

1. Locuitori fugiți cu puținul ce și-au putut salva. — 2. Un grup de case incendiate. — 3. Femei printre ruine își caută avutul pierdut. — 4. Sinistrații încep să scotocească printre dărâmturile caselor incendiate.

Le grand incendie de Targoviste (Roumanie): 1. Des habitants de la ville en fuite avec ce qu'ils ont pu sauver. — 2. Un groupe de maisons incendiées. — 3. Des femmes cherchent parmi les ruines leur fortune perdue. — 4. Les sinistrés commencent à fouiller parmi les débris des maisons incendiées.

Die grosse Feuerbrunst in Targoviste (Rumänien): 1. Auf der Flucht mit geretteten Wertsachen. — 2. Eine Gruppe vom Brande zerstörter Häuser. — 3. Frauen suchen unter den Trümmern ihr verlorenes Hab und Gut. — 4. Die Beschädigten beginnen unter dem Schutt der abgebrannten Wohnungen zu stöbern.

Turnul lui Babel Ultimul sgârie-nori din New-York, cel mai înalt din oraș, împiedică pe d. Robert Goelet, un mare negustor miliardar, să doarmă. De aceea el visează să construiască în colțul lui Livingston-Avenue și a stăzii a 42-a, un sgârie-nouri care va avea cel puțin 80 etaje.

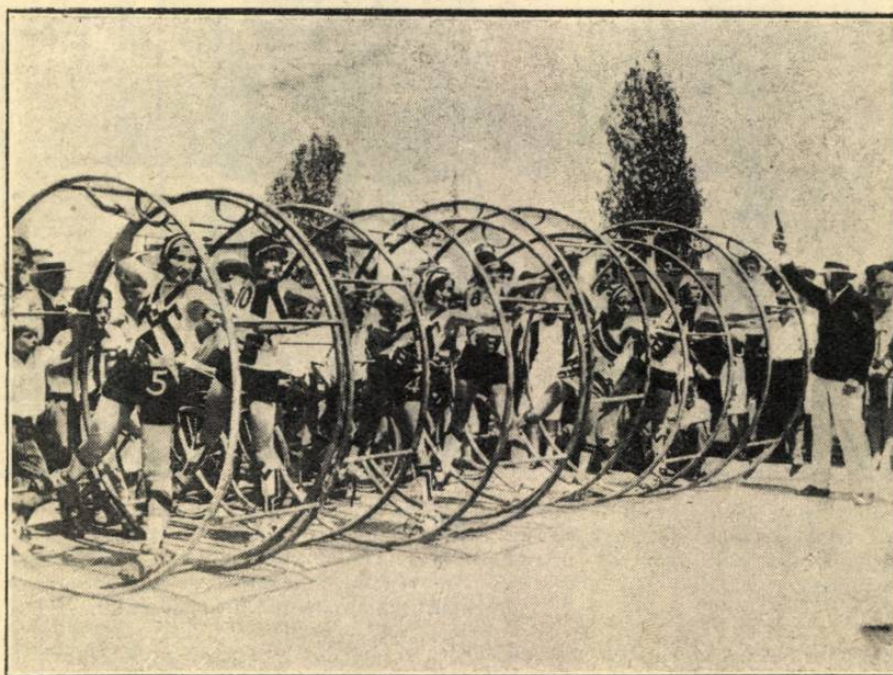
Pentru această construcție vor trebui 25 milioane dolari.

Dorim ca d. Robert Goelet să-și regăsească somnul înainte de a fi pus acoperișul.

Miraculoasă găină La Gassicourt, în Franța, o găină a ouat un ou care cântărește 252 grame și care măsoară 92 mm. înălțime pe 62 diametru.

Când ne gândim că această găină, cumpărată la târgul din Nantes, acum 5 săptămâni, nu dase înainte decât ouă fără coajă și cu gălbenușuri, ouă anormale, trebuie să convenim că isprava ei de acum e și mai miraculoasă.

Ce titlu îi vor da semenii ei? Fără îndoială: găină de 'lux'!



(Photo-exclusivitate «The New York Times», Ltd., Berlin)

La Los Angeles (California) s'a organizat de curând o alergare în roată («Rhönrad») pentru campionatul local. Iată startul pentru această cursă.

A Los Angeles (Californie) on a organisé récemment une course en roues pour le championnat local. Voici le start de ce match.

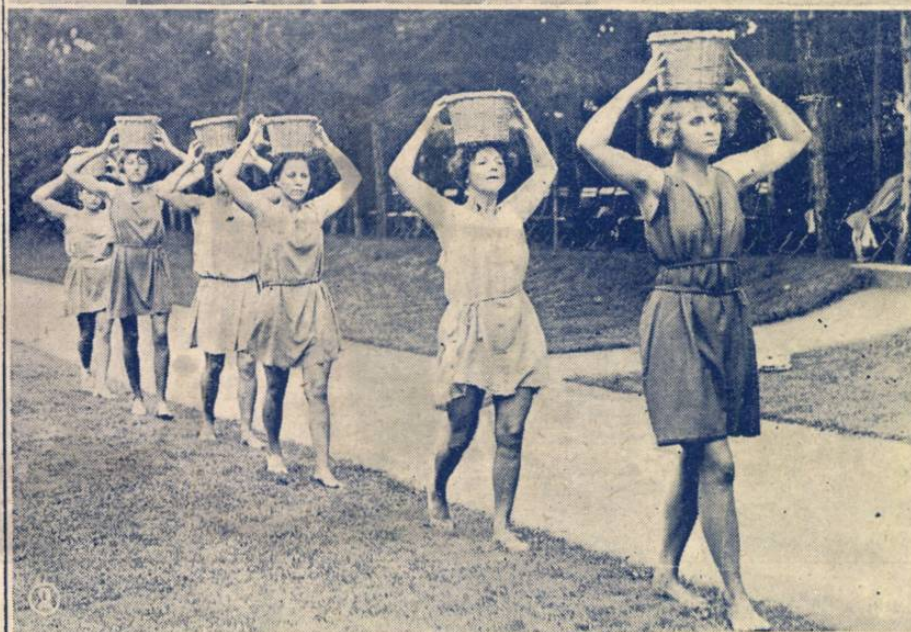
In Los Angeles (Kalifornien) wurde jüngst ein Rhönrad-Rennen für die dortige Meisterschaft veranstaltet. Hier der Start.

Concursuri și exerciții de frumusețe

Icoane din viața



①



②



③

(Photo-exclusivitate Keystone).

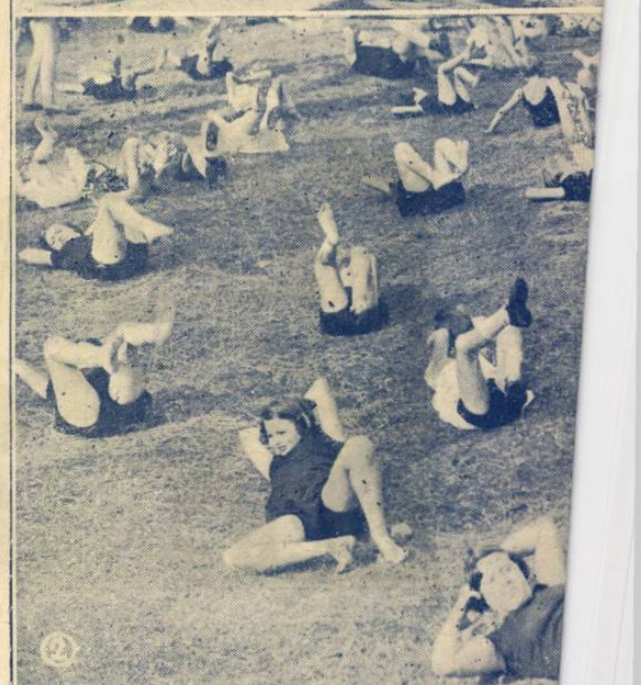
1. La Coney Island (America) a avut loc un concurs de frumusețe, și alesele, pe cari le vedem aci, vor juca într'un film care se va face la Hollywood. — 2. Domnișoarele din elita franceză, înscrise în școala de grăție din Deauville, fac exerciții de supleț. — 3. Cele cinci laureate ale concursului de frumusețe a trupului, care a avut loc la Madrid, au apărut mascate înaintea juriului.

1. A Coney Island a eu lieu un concours de beauté et les plus belles joueront dans un film que l'on réalisera à Hollywood. — 2. Les jeunes filles de l'élite française, inscrites à l'école de grâces de Deauville, font des exercices de souplesse. — 3. Les cinq lauréates du concours de beauté du corps de Madrid se sont présentées masquées devant le jury.

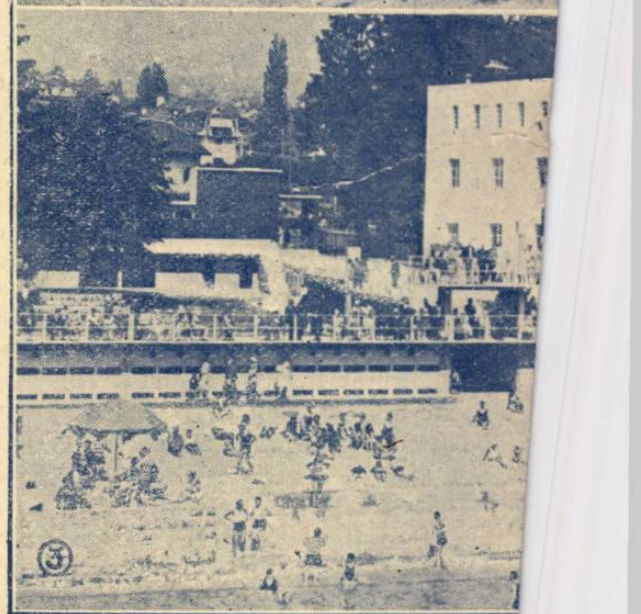
1. In Coney Island fand ein Schönheitswettbewerb statt und die Schönsten werden in einem Film auftreten, der in Hollywood gedreht wird. — 2. Die jungen Mädchen der französischen Elite, die in die Anmutschule in Deauville eintreten, machen Geschmeidigkeitsübungen. — 3. Die fünf Preisgekrönten für Körperschönheit in Madrid erschienen maskiert vor den Preisrichtern.



①



②



③

(Photo-exc)

1. La Chiswick (Anglia) se află un strand foarte mare, în aer liber; vedem aci un grup de copii care joacă la mișcă sau după amiază liberă, copiii își fac siesta în costume de baie, bucurându-se de o casă în stil hipermoderna, în formă de cub.

1. A Chiswick (Angletterre) il y a une plage très grande, en plein air; nous voyons ici un groupe de baigneurs; nous voyons ici un groupe de baigneurs; nous voyons ici un groupe de baigneurs. — 2. Chaque matin ou le soir, les écoliers de Berlin s'en vont à la Grunewald, où ils font leur sieste en costume de bain. — 3. A Vevey (Suisse) on a construit sur la rive un imposant, descend jusqu'aux eaux de la piscine.